



La climatología comenzará a ser más benigna a partir del viernes

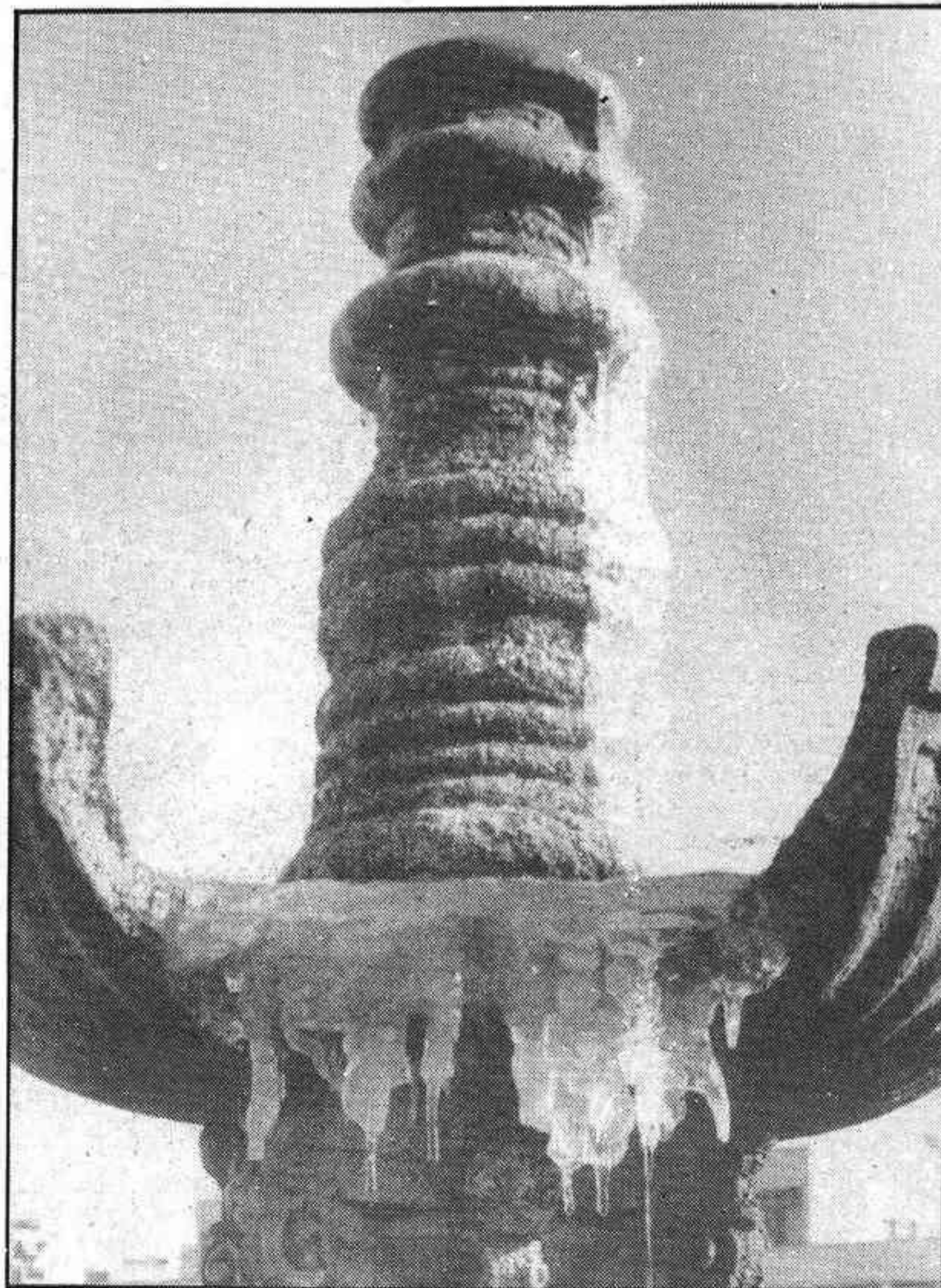
## LAS PERDIDAS POR EL FRÍO SE ELEVAN A TREINTA MIL MILLONES

El pleno del Consell ha evaluado en 30.400 millones las pérdidas ocasionadas por las heladas en la agricultura. De esta cantidad, más de 18.000 pertenecen a los cítricos, 3.000 a los jornales y casi 9.000 a las hortalizas. El conseller de Agricultura, Lluís Font de Mora, presentó al plano un informe redactado por los servicios técnicos de su departamento, en el que se analizan las consecuencias de las bajas temperaturas en los distintos cultivos. Por el momento, el Consell no ha dado a conocer las medidas que se vayan a adoptar para hacer frente a la situación.

Las temperaturas mínimas se mantuvieron ayer en los niveles de los últimos días, des-

taçando las máximas de Morella y Vilafranca, donde no superaron los -8 y -5 grados, respectivamente. Algunos colegios públicos han tenido que cerrar sus puertas, ante diversos problemas generados por la ola de frío, y en Castellón ha aumentado considerablemente la demanda de ropa de abrigo y de combustible para las estufas. Para hoy y mañana, el Instituto Nacional de Meteorología prevé cielos muy nubosos, con agunos chubascos. Las temperaturas se mantendrán en los mismos niveles, y hasta el viernes no se prevé una mejoría sensible. Para ese día se prevé que los vientos giren al Oeste y las temperaturas mínimas se suavicen.

(Páginas 3 y 4)



VICENT GAMIR

La cascada de la fuente se tornó hielo, en la plaza del escultor Adsuara, en Castellón.

### MINIMAS DE AYER

Castellón .....	-2,56 grados
Morella .....	-13 grados
Vilafranca .....	-11 grados
Sichar .....	-6 grados



Hachís y dinero incautado a los detenidos

## Detenciones por tráfico de drogas y robo de joyas

En los últimos días, la Policía de Castellón ha detenido a cinco personas como presuntos autores de tráfico de drogas, a quienes se les ha

incautado 7 kilos de hachís; a tres operadores de joyas robadas, y a un ladrón de radiocassettes.

(Pág. 10)

## Mediterráneo premiado por el Colegio de Arquitectos

El diario MEDITERRANEO ha sido premiado esta semana en el II Certamen de Prensa del Colegio de los Arquitectos de la Comunidad Valenciana, por su seguimiento del Plan General de Ordenación Urbana de Castellón, información que ha estado a cargo tradicionalmente de nuestra redactora Amparo Panadero.

Por el tratamiento general urbanístico recibió un premio el periodista Ricardo Belveser, de Las Provincias; por los temas de Valencia, la sección «Hábitat», del desaparecido diario Noticias, y quedó desierto el premio por el tratamiento de los temas alicantinos.

## RENFE subirá un nueve por ciento sus tarifas

El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones prepara las órdenes ministeriales para dar efectividad al aumento de tarifas que sobre el sector Transporte aprobó el lunes la comisión delegada para Asuntos Económicos. Las tarifas de los transportes de

viajeros por carretera suben un 6 por ciento, y un 6,5 para el transporte escolar y laboral. El incremento para las mercancías será del 7 por ciento. En RENFE, sube un 9 por ciento para los viajeros y un 7 por ciento para las mercancías.

(Pág. 21)

## AP preparará su línea electoral en el Congreso de Benicasim

La Junta Provincial de Alianza Popular convocó el pasado lunes el V Congreso Provincial para los días 23 y 24 de marzo. La Junta eligió a los responsables de la organización del Congreso que se celebrará en Benicasim. Asistirán 1.200 compromisarios delegados de las 106 juntas locales que AP tiene en la provincia de Castellón.

El portavoz Daniel Ansuátegui valoró la importancia del Congreso por el crecimiento obtenido por AP, que en el anterior Congreso reunió a 300 compromisarios y por ser el último antes de la convocatoria de elecciones generales y locales.

El Congreso elegirá los órganos rectores de AP provincial y marcará la estrategia de los conservadores de cara a las campañas electorales próximas.

(Página 5)

## Y TAMBIEN...

Comienzan las fiestas de Sant Antoni en varios pueblos (Página 9)

Alianza Popular se opone al nuevo ordenamiento legal de las aguas (Página 6)

Luis Serrano entrenó ayer al Castellón, a la espera del nuevo entrenador (Página 25)

Hoy  
**CULTURA**  
y Aula

# HOY ES

FELICITAR A...

Marcelo, Fulgencio, Verona, Secundino, Emiliano, Enrique, Otón y Marino, Priscila y Estefanía.

MIÉRCOLES, 16 DE ENERO

El Sol, en Castellón, sale a las 8.21 y se pone a las 17.59

... Y MAÑANA

Antonio, Alfredo, Menio, Sulpicio, Mariano, Meleusipo, Mérulo y Rosalina.

## El tiempo



### Sin cambios

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día de ayer:

#### TEMPERATURAS:

Mínima junto al suelo: -6 grados.  
Mínima: -2,6 grados, a las 00.10 horas.

Máxima: 4,6 grados, a las 13 horas.  
Media: 1 grado.

**PRESION ATMOSFERICA** a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 762,2.

#### PRECIPITACIONES:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

**EVAPORACION:** 1 m.m.

#### VIENTO:

Dirección predominante: Noroeste.  
Velocidad media: 12 km.  
Racha máxima medida en anemómetro: 35 km. del Norte, a las 10.34 horas.

#### PREVISION PARA EL DIA DE HOY:

Aunque con influencia de la borrasca situada en el Mediterráneo, el cielo será poco nuboso a lo largo del día. Los vientos flojos, con racha de moderados, y las temperaturas continuarán siendo similares.

## Pie de foto



El Grup de dolçainers de Castelló, no tuvo miedo a las temperaturas bajo cero y en la noche del sábado recorrió el barrio de San Agustí, con motivo de la fiesta en honor de Sant Roc de Vora Sèquia. Los músicos, llegaron hasta la redacción de MEDITERRANEO que se encuentra en el mismo distrito y alegraron la última hora de la tarde.

## El Puerto

«Juan B. Buesa» Español. Descarga 930 Tm. de abono complejo procedente de Huelva.

«Galida» Bandera chipriota. Descarga 1.700 Tm. de arcilla procedente del Reino Unido.

«Athanasios» Bandera panameña. Carga 6.200 Tm. de sulfato amoniac con destino Grecia.

«New Dalta» Bandera egipcia. Cargará 3.500 Tm. de azulejos con destino Egipto.

«Oriental Rex» Bandera panameña. Descarga 2.073 Tm. de pescado congelado procedente de Chile.

«Paros» Bandera griega. Carga 25.000 Tm. de fuel-oil para Túnez.

## Exposiciones

**Braulio.**— Rey Don Jaime, 23. José Luis Florit, del 16 al 28.

**El Campanar.**— Colón, 4. Joaquín Budesca hasta el 26.

**Centro Municipal de Cultura.**— (Antonio Maura, 4) y Diputación Provincial. Antológica de Traver Calzada, hasta el día 30.

**Derenzi.**— Colón, 42. Acuarelas de Jaime Gimeno, del 15 al 26.

**Skiros.**— Mayor, 18. Acuarelas de Roberto Tena, hasta el 23.

**Terra.**— Vera, 13. Grabados de Pilar Benet, hasta el 30.

**Trassos.**— Alloza, 70. Colectiva.

**Vermell.**— Plaza de la Paz, 9. Varella, inauguración el 17.

**Vila-real, Galeria Estudi.**— Peiró Coronado, hasta el 23.

## Registro Civil

**Nacimientos.**— Ivone Martí Durá, Diego Ortí Moliner, Jaime Falomir Polo, Oscar Martí Bellmunt, Francisco Javier Alcarria Berbel, Carolina Díaz Callejas, Nadina Guzmán Martínez, Neus Llidó i Sanjuán, Carlos Granados Patricio, María Luisa Ruiz del Valle, Evana Blella Vilar.

**Defunciones.**— Tomás Cases Falcón, Agustín Gómez Castro, Vicente Alonso Camos y José del Rosal Castro.

## Cultos

**CAPILLA DEL CEMENTERIO.**— Misa los sábados, a las 6 de la tarde y domingos, a las 11 de la mañana.

**SANTA MARIA.**— Laborales, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 tarde. Domingos, 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

**Nuestra Señora del Carmen Laborales,** 7.30 y 10.30, de la mañana y 7.30 de la tarde. Festivos, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 mañana. Por la tarde a las 7.30.

**SAN PEDRO.**— Laborales, misa a las 7.30 horas de la tarde. Domingos, misas a las 10, 12 y 18.

**PARROQUIA DE LA TRINIDAD.**— Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6.30, 7.30 tarde. Festivos: 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde: 6.30 y 7.30.

**STO. TOMAS DE VILLANUEVA.**— Misas a las 9.30 de la mañana y 7 tarde.

**SAN VICENTE FERRER.**— Sábados y visperas de fiesta de precepto: 7 y 8 tarde. Domingos y festivos: 9.30, 11.30, 1 y 7 tarde. Laborales: 11 y 7 tarde (lunes y sábado no hay misa de 11).

**SAGRADA FAMILIA.**— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 tarde.

**NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.**— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

**SAN CRISTOBAL.**— Laborales: 9.30 mañana y 8 tarde (a las 7 visperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

**SAN FRANCISCO.**— Laborales, misas a las 8.30 y a las 19.30. Festivos y domingos: 8, 9, 10, 11 y 12 y a las 6.30 tarde.

**STA. JOAQUINA DE VEDRUNA.**— Misa a las 8 de la tarde. Domingos: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.**— Laborales: Misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 17.30 y 19.30 tarde. Domingos: 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 6.30 de la tarde.

**BASILICA DE LLEDO.**— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

**CENTRO CRISTIANO.**— C/ Joaquín Costa, 21 (Cerca del Mercado de San Antonio en Ronda Magdalena). Jueves, 7 tarde, culto. Domingo, 11 mañana y 6 tarde, culto.

## TELEFONOS DE URGENCIA



RENFE	20 32 40
POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente)	
COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIAS SERVICIO NOCTURNO	21 68 25
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97

## DATOS DE INTERES

**CUPON PRO-CIEGOS**  
premiado ayer

1.504



### FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO 16  
24 HORAS  
SALAZAR, Ruiz Zorrilla, 25 (Entre Pta. del Sol y Pl. Rey)

**Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197**  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DEL GRAO

ENERO 16  
SANFELIU, Churruga, 14

**FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25**  
Traslados España y extranjero Alloza, 111. Castellón

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS — CASTELLON — VALENCIA
Hacia Valencia:	(Salidas)
02.54 Expreso.	06.13 Tranvía.
10.09 Rápido.	07.15 Semidirecto.
10.55 Intercity.	08.45 Tranvía.
13.12 Unidad Rápida.	10.15 Tranvía.
15.44 Talgo.	12.00 Tranvía.
16.28 Semidirecto.	14.15 Tranvía.
20.34 Expreso.	16.10 Semidirecto.
20.57 Electrotrén.	18.46 Semidirecto.
22.43 Expreso.	21.10 Tranvía.
Hacia Barcelona:	— VALENCIA — CASTELLON (Llegadas)
02.24 Expreso.	10.45 Semidirecto.
06.18 Expreso.	12.35 Tranvía.
09.01 Semidirecto.	14.05 Tranvía.
09.46 Electrotrén.	15.35 Tranvía.
10.08 Expreso.	17.19 Semidirecto.
13.00 Talgo.	19.20 Tranvía.
17.38 Rápido.	19.58 Tranvía.
18.45 Unidad Rápida.	21.44 Semidirecto.
20.00 Tranvía.	22.18 Intercity.
	23.10 Tranvía.

Cuantiosas pérdidas materiales en la ola de frío que azota a todo el País Valenciano

El pleno del Consell de la Generalitat Valenciana ha evaluado las pérdidas causadas por las heladas en 30.400 millones de pesetas. En la sesión, celebrada ayer, el conseller de Agricultura presentó un informe en el que se detalla que las pérdidas en productos se elevan a 27.384 millones de

pesetas, y el valor de los jornales, a 3.043 millones. Ayer las temperaturas volvieron a bajar espectacularmente, destacando Morella, donde tuvieron una máxima de -8. Al menos hasta el viernes continuará esta situación que está generando muchos problemas, sobre todo en el Norte.

Se considera a Castellón la zona más afectada por el frío

# El Consell evalúa en 30.400 millones las pérdidas por las heladas

El informe sobre la situación de la agricultura valenciana ocupó la mayor parte del tiempo dedicado a la sesión del Consell. En este informe, los servicios técnicos de la Consellería d'Agricultura han recogido los datos sobre daños en los distintos cultivos. El pleno ha conocido que los mayores daños que se han dado en los cítricos, con casi 18.000 millones de pérdidas hasta el día de ayer. El valor de los jornales se eleva a más de 3.000 millones de pesetas, y el de los cultivos de huerta sobrepasa los 9.000 millones.

Un total de 635.260 toneladas de cítricos, valorados en 17.245 millones de pesetas, 11.000 toneladas de nísperos, con 1.063 millones de pesetas; 58.700 toneladas de productos hortícolas, valorados en 3.792 millones de pesetas, son las pérdidas evaluadas hasta el momento por la Consellería.

A estas cifras hay que añadir 5.324 millones de pesetas de valoración de las pérdidas en concepto de transporte y manipulación en cítricos, y otros 150 millones por el mismo concepto en los productos hortícolas.

Los jornales perdidos como consecuencia de las heladas según la Consellería se elevan a 3.043, repartidos de la siguiente forma: 1.220.000 en recolección y un 1.250.000 en transporte y manipulación de cítricos, 183.000 en recolección y 50.000 en transporte y manipulación en la alcachofa; 115.000 en recolección de otras hortalizas; 150.000 en la del fresón, y 75.000 en el níspero.

En el informe provisional se señala que las mínimas registradas los días 14 y 15 de enero significarán un importante aumento de las pérdidas. La valoración no contempla por el momento el efecto de las heladas sobre el arbolado y la cosecha próxima.

En cítricos, se señala en el informe, dado lo bajo de las temperaturas habidas y su gran persistencia, se ha alcanzado el punto de crioscopia en frutos con carác-

ter general, aunque en las zonas más cálidas el porcentaje de cosecha puede ser escaso o nulo.

### Situación generalizada

Esta situación generalizada se presenta fundamentalmente en toda la provincia de Castellón, l'Horta, Ribera Alta, Camp de Llíria y Vega Baja.

En arbolado de cítricos, aún es prematuro conocer la magnitud de los daños en árboles adultos, pero ya puede adelantarse que han sido afectados, al menos en ramas finas, limoneros de la Vega Baja, naranjos y mandarinos de la Plana Alta y costa de la Plana Baja. Y elevado porcentaje en plantones en toda la Comunidad.

No obstante, asegura el informe al que ha tenido acceso EFE, resulta prematuro aventurar la influencia de la helada en la cosecha y brotación próximas, aunque en un principio este aspecto no parece muy castigado.

La horticultura de la zona costera ha sido repetida y fuertemente castigada, especialmente los cultivos sensibles, de forma que si en un principio se confiaba en la recuperación de algunas producciones, como la alcachofa, hoy se está en condiciones de afirmar que en Benicarló, Almenara, l'Horta, La Ribera, y la Vega Baja, este aprovechamiento será irreparable en plantaciones de segundo año.

También se registran daños muy sensibles en lechuga y a punto de recolección (no así la más joven), tomates, pepinos y pimientos de invernadero, así como floración y primeros frutos de fresón y habas. No se dan daños de importancia en el resto de las hortalizas.

Por último destacar el alto grado de afección del níspero, cultivo de indudable interés puntual, pero indiscutible en las comarcas del Palancia, Morvedre y la Marina Baixa. También hay daños sensibles en el olivo y algarrobo, aun-



que de difícil evaluación en estos momentos.

Esta ola de frío es solamente comparable a la de 1956, tanto en amplitud de la zona afectada como por las temperaturas mínimas alcanzadas y su duración, aunque de forma absoluta como

relativa los daños podrían, dice el informe, ser inferiores.

Como se recordará (ver MEDITERRANEO de ayer, martes) el tema del desempleo es el que más preocupa en estos momentos a los sindicatos y a los alcaldes de las poblaciones más afectadas. A este

### Mínimas de ayer

Castellón ..	-2,56
Morella .....	-13
Vilafranca ....	-11
Sichar .....	-6

propósito, se ha solicitado que la Generalitat gestione créditos, ayudas y subvenciones para realización de obras en los municipios.

### Seguirá el frío

Durante todo el día de ayer continuaron las bajas temperaturas en todas las comarcas castellonenses. Como viene siendo habitual, las comarcas del interior registraron mínimas similares a las de las más frías capitales europeas. Así Morella tuvo una mínima de -13, mientras que la máxima no subió de -8. En Vilafranca, -11 de mínima y -5 de máxima; en Albocácer, mínima de -10; en el pantano de Sichar, -6; en Arenós, -5 y en la depuradora de Castellón, -4. La temperatura mínima oficial de la provincia, medida en el Observatorio de Almazora, fue ayer de -2,56, siendo la máxima de 4,6, a la una de la tarde. Sin embargo, las precipitaciones han sido nulas en las últimas 24 horas, por lo que las carreteras se encuentra en buen estado y se puede circular con tranquilidad por todas las vías de la provincia.

Por otra parte, las previsiones meteorológicas para los próximos días indican que al menos hasta el viernes no se observará una mejoría. El Instituto Nacional de Meteorología prevé para hoy cielo muy nuboso, con chubascos que serán en forma de nieve por encima de los 400-500 metros. En el transcurso del día la nubosidad irá en aumento y las temperaturas continuarán bajas, aunque se puede observar una tendencia a que suavicen las mínimas. Esta mejoría de las temperaturas se hará patente ya el jueves, en que habrá nubosidad abundante con chubascos en toda la península. Los vientos girarán al Oeste y las temperaturas mínimas serán más suaves.

Josep P. Broch

## Media España permanece incomunicada debido a las nevadas y el hielo

La mitad Norte de España permanecía ayer incomunicada por la nieve, al tiempo que los partes meteorológicos adelantan la posibilidad de que el temporal de frío se recrudezca durante los próximos días.

Las fuertes nevadas y las bajísimas temperaturas han dejado aisladas a multitud de localidades y han ocasionado serios problemas de tráfico, en Galicia, Cataluña, Navarra, Asturias y Cantabria, por lo que las autoridades insisten en la recomendación de que no utilicen los automóviles.

La situación puede empeorarse durante los próximos días, según el Instituto Nacional de Meteorología, que señaló que la entrada de una masa de aire cálido por el

Oeste de la península causará nieves generalizadas en las citadas regiones, más Castilla, Centro, y puntos de Extremadura.

Lugo y Pontevedra han sido las provincias gallegas más afectadas por el nuevo temporal, que ocasionó temperaturas de seis grados bajo cero en Lugo capital.

En Asturias, el temporal de frío y nieve que ayer se desató con especial virulencia, ocasiona hoy numerosos problemas en las carreteras de la región, y dejó incomunicados a la práctica totalidad de los pueblos de los concejos de Ponga, Amieva, Onís y Carreña.

También Cantabria se encuentra aislada en sus comunicacio-

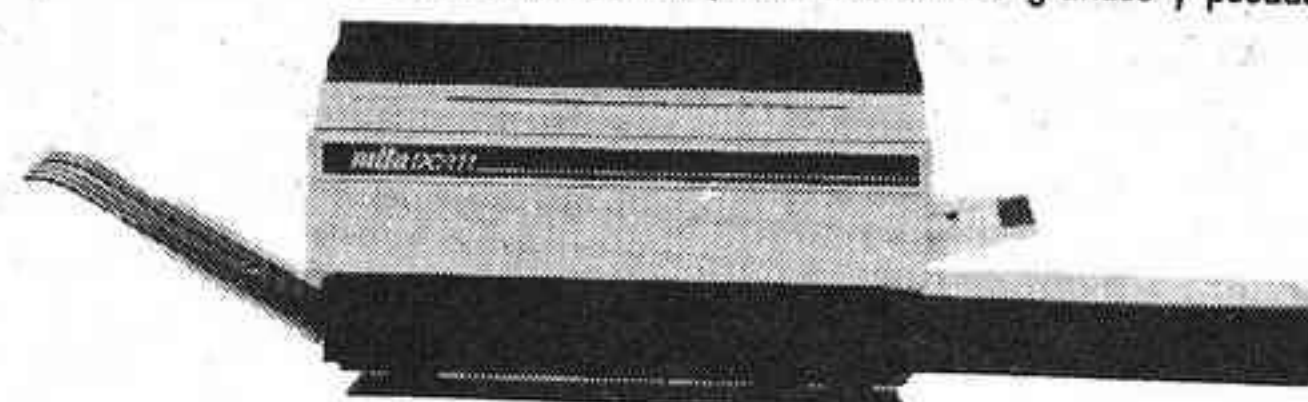
nes, con el aeropuerto de Parayas cerrado al tráfico, así como todos los puertos de montaña, y enormes dificultades en las carreteras que unen la región con Vizcaya y Asturias.

En su paso hacia el Este, el temporal legó también al País Vasco, donde se registraron temperaturas de 7,6 grados bajo cero en San Sebastián, y 7 bajo cero en Vitoria. Una persona murió a causa del frío en Sestao.

En Navarra unos 7.000 alumnos de EGB continúan sin clases desde el pasado día 10 a causa de la dificultad para el transporte escolar o de haberse reventado las tuberías de las calefacciones de los colegios por las fuertes heladas.

### FOTOCOPIADORAS MITA presenta... ¡LA PEQUEÑA GIGANTE!

La nueva DC-111 de papel común y tóner seco más eficaz, económica y compacta; Sus prestaciones sólo se encuentran en máquinas mucho más grandes y pesadas.



Velocidad: 660 copias hora.  
Originales utilizables: Hoja, libros y objetos tridimensionales.  
Tamaño de copiado: Máximo folio. Mínimo A6.  
Copias múltiples: De 1 a 99.  
Alimentación papel: Automático (cassette) y manual.  
Distribución del tóner: Control automático de densidad de tóner.

Todas las teclas e indicadores están agrupados en un panel de control para que Ud. puede hacer funcionar y supervisar la DC-111 con increíble facilidad

SERVICIO TECNICO PROPIO. Stock de componentes y repuestos  
Distribuidor Oficial: J. DIAZ Máquinas y muebles para oficina  
Mayor, 85 - Tels. 22 42 36 y 22 08 69 - CASTELLÓN

Cuantiosas pérdidas materiales en la ola de frío que azota a todo el País Valenciano

## Algo sobre heladas y nevadas en Castellón

Para entendernos, comenzaremos diciendo que, desde un punto de vista meteorológico, se considera como «helada», a efectos estadísticos, aquel día en el que se registra como temperatura mínima en 24 horas, una igual o inferior a cero grados centígrados. Así pues existe una contabilidad de los días de «helada» que se observan en cada año.

Don Vicente Alberó Sanchís, meteorólogo y doctor en Ciencias, explica en una publicación titulada «Las heladas en la zona naranjera de Levante» que «la invasión de aire frío capaz de producir heladas en la zona naranjera, es casi siempre de origen siberiano», aunque también se alcanzan heladas con situaciones persistentes del norte y del noroeste.

Cuando existe un sistema de altas presiones (alticiclón) sobre Europa, coincidiendo con una profunda borrasca mediterránea, se canaliza hacia la zona mediterránea española una masa de aire frío. Esta situación suele repetirse, con ligeras variaciones, antes de cada período de heladas, lo que permite, en cierto modo, la predicción.

Lo que resulta mucho más difícil es predecir la intensidad de los fríos. Parece que es algo más que casualidad, que se produzcan situaciones-tipo de heladas, por lo menos una vez en cada década. Y que las heladas muy intensas, vengan a repetirse, con cierta aproximación, cada treinta años. Y precisamente hoy, día 16 de enero, hace 39 años que se produjo sobre Castellón la nevada más importante de las registradas.

### La nevada del 16 de enero de 1946

Estaba a cargo del observatorio de Castellón, en aquella época, el farmacéutico castellanense don Manuel Tellado Verche. El fue quien dejó escrito un documento que hoy resulta muy valioso para recordar. Intentaré extractar algo de lo que decía:

«La nevada del día 16 de enero de 1946, se considerará como la mayor de cuantas han ocurrido en el espacio de un siglo. Ha contribuido a ello, el dilatado período de duración y persistencia (14 horas y 30 minutos) pues la precipitación no se ha interrumpido, antes al contrario se incrementa con frecuencia todo el día, y sobre todo, en el lapso comprendido desde las 21 hasta las 23 horas TMG.

El día 16 amaneció el firmamento cubierto, sintiéndose el frío. El cielo presentaba las características propias del tiempo en que va a nevar y tuvimos la novedad del espectáculo deslumbrante y pintoresco (centrándolo bajo este aspecto, pues agrícolamente las pérdidas son cuantiosas para los naranjos y algarrobos, ya que se ha perdido la cosecha de dos años, según los técnicos) nunca visto por la mayoría de los castellanenses.

Empezó a nevar a las 9.45 horas TMG y no dimos importancia. Dos horas después las terrazas y azoteas situadas al NW, se cubrían de nieve de algún espesor. Por la tarde fue en aumento la intensidad y a las 14 horas, todos los parques y jardines estaban completamente cubiertos de nieve. La máxima intensidad fue de las 21 a las 23 horas. Se cubrió el suelo de un manto blanco continuo y de gran espesor (30 centímetros en la terraza del observatorio. Y en el campo, hasta 40 centímetros en algunos sitios, siendo el término medio de 20 centímetros. Dejé

de nevar a las 00 horas y 25 minutos».

Es muy de agradecer que el Sr. Tellado Verche tuviera el cuidado de anotar tan minuciosamente estos detalles, al margen de las observaciones oficiales, siempre en el lenguaje escrito de los números, de los que procuro huir en el día de hoy. Y aún ignoro de dónde extraería el Sr. Tellado unos datos muy valiosos con los que finalizaba su manuscrito y que hoy resultan curiosos y muy ilustrativos sobre el comportamiento de las situaciones de frío extremo en Castellón, desde mediados del siglo XIX. No resisto la tentación de repetir aquí este informe del Sr. Tellado Verche:

### Nevadas habidas en Castellón

5 enero 1841.— En Castellón y en los pueblos del llano.

5 enero 1842.— Más intensas que la anterior.

5 enero 1889.— Después de un período de muchos días de lluvia.

7 diciembre 1883.— Nevó desde las 11 noche hasta las 4 de la madrugada.

22 enero 1810.— Nieva desde las 8 de la noche hasta las 2 de la tarde del día siguiente.

26 enero de 1880.— Nevada en los montes circundantes. Luego, llovió.

15 enero 1885.— Nevada con temperatura de -5,4 grados.

27 noviembre de 1890.— Nevada con temperaturas de -2,5 grados. Y el día 28, de -5,0 grados. Hubo aguanieve. El día 29 se registró mínima de -5,4 grados.

6 enero de 1891.— Nevada. (El día 18 de este mes se registra temperatura de -10,4 grados). El último domingo de diciembre de 1984, también nevó desde las 10 a las 13 horas.

### Algunos casos de frío en Castellón

Sin tratar de realizar un trabajo completo, simplemente a modo de curiosidad, vale la pena destacar aquí algunas situaciones de frío, consultando los archivos del Observatorio Meteorológico Provincial.

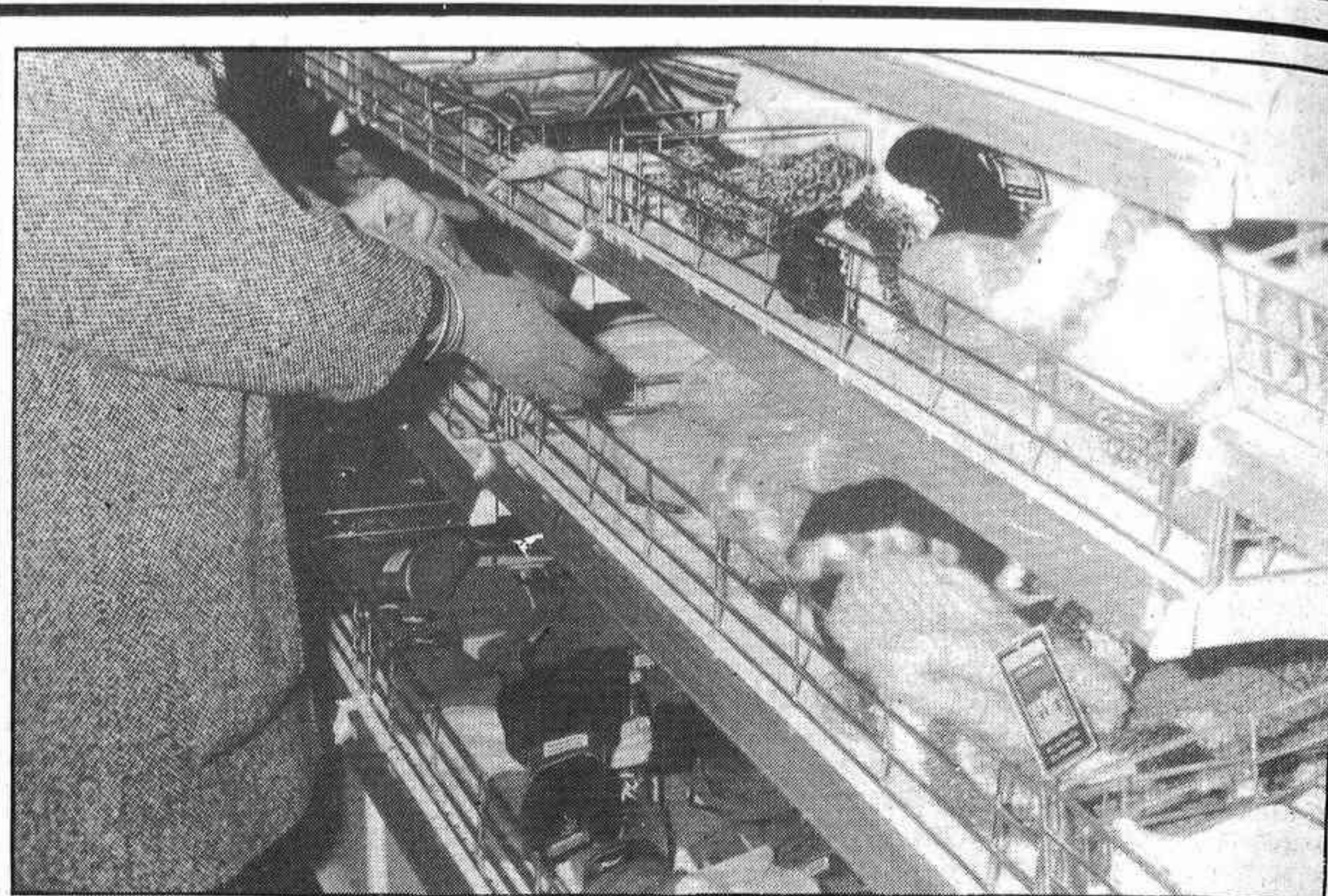
Enero de 1946.— Coincidiendo con la nevada histórica ya narrada, los datos registrados en la garita del Observatorio fueron los siguientes:

Día 16: -2,0. Día 17: -3,4. Día 18: -5,4 y día 19, -3,2 (temperaturas mínimas).

Febrero de 1956.— Diez años después se repetía una situación de heladas continuas, entre los días 1 y 7 de ese mes. El día 2: -0,8. El 3: -3,8. El 4: -4,1. El día 5 se registraba -0,9 y el día 6: -1,5.

Cabe destacar que hasta 1976, el observatorio meteorológico estuvo instalado en la terraza del Instituto Nacional «Francisco Ribalta», en la plaza del Rey don Jaime, por lo que las temperaturas allí registradas siempre sufrían la influencia de los humos de calefacción y de la irradiación de las paredes próximas de los edificios. Podemos deducir sin dificultad que en lo que va de siglo, épocas de helada de varios días y con temperaturas inferiores a las actuales, se han repetido en alguna ocasión, por lo que yo no me atrevería a tachar como la situación más extrema la que venimos sufriendo en estos días (siempre hablando de Castellón, naturalmente).

Alex Querol Isuar  
(Datos del Observ. Meteorológico Prov.)



VICENT GAMIR

Se ha disparado la venta de guantes, bufandas, abrigos, mantas y otras prendas para combatir el frío

### Recogidas más personas en la calle

## El frío provoca el cierre de colegios y dispara la venta de prendas de abrigo

La dureza de este frío no sólo ha destrozado los cultivos del campo castellanense, o ha helado las tuberías de las casas o los charcos de las principales calles de Castellón, sino que también ha provocado una notable alteración de la vida cotidiana de la ciudad.

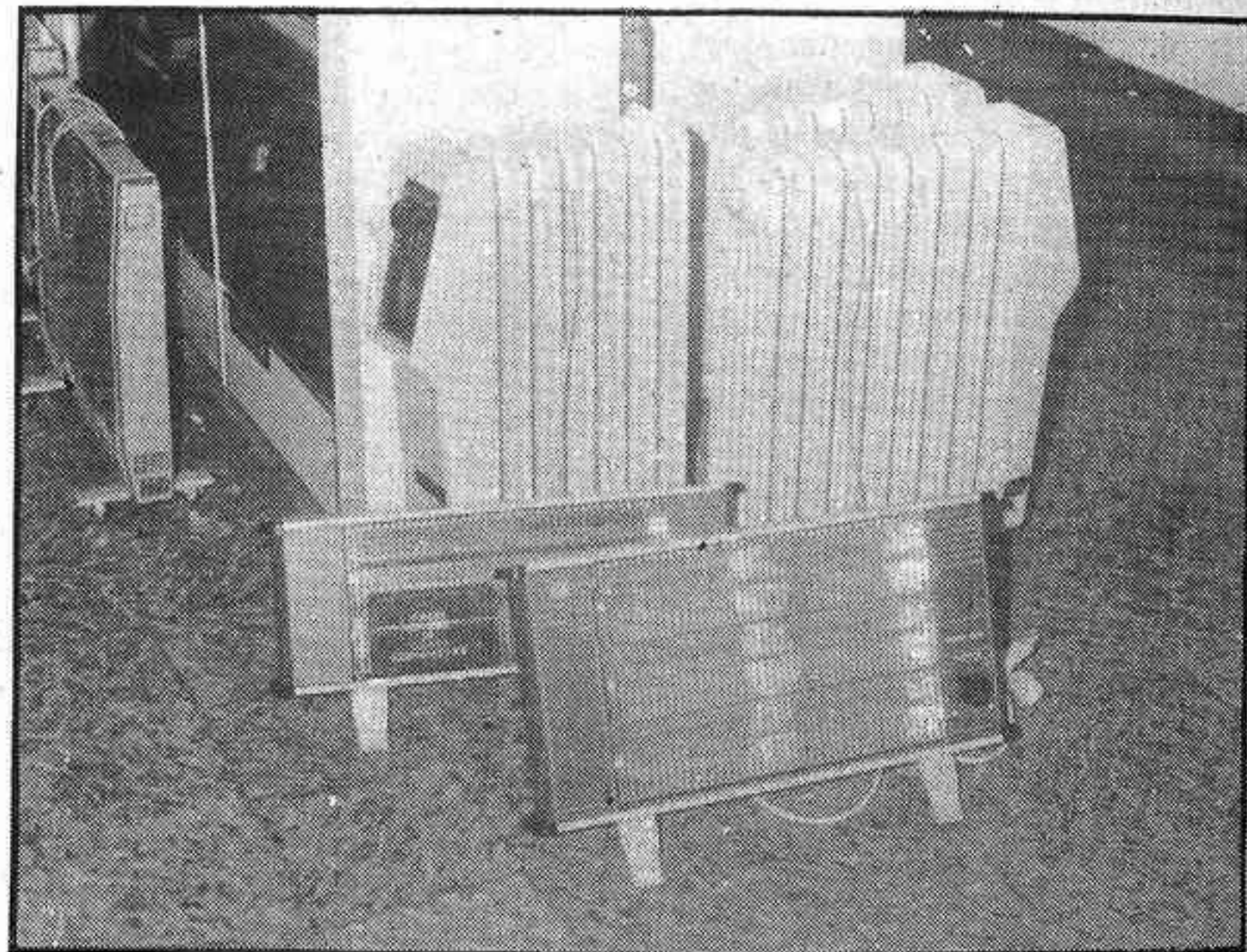
Castellón una tierra que no está acostumbrada a estas bajas temperaturas, intenta asimilar el intenso frío sin llegar a conseguirlo. Desde que comenzó a bajar el termómetro y la «psicosis» del frío se adueñó de todas las actualidades informativas, el ciudadano castellanense ha recurrido masivamente a todos aquellos productos, objetos y «elixires» para luchar contra el gélido tiempo.

MEDITERRANEO visitó ayer distintos organismos y comercios castellanenses y pudo comprobar de cerca las reacciones que han existido en la calle.

### Colegios cerrados

En el sector docente, según señaló ayer Daniel Gozalbo, jefe de los Servicios Territoriales de Educación, «han existido problemas concretos relacionados con los sistemas de calefacción de algunos centros como la Escuela Hogar de Morella donde la instalación de agua se ha congelado y han tenido que suspender las actividades. Asimismo, el Centro de Formación Profesional de Grapa también se ha quedado sin calefacción por problemas de suministro. También el centro Obispo Climent, ubicado en el Seminario, ha tenido problemas de esta índole. Por lo demás el resto de colegios y centros docentes están funcionando con normalidad».

El problema radica en que los centros no están preparados para recibir estos intensos fríos, ya que en Morella, por ejemplo, en la noche del lunes se alcanzaron los 13 grados bajo cero, y en Albocacer se llegó a los 7 bajo cero. Esta crudeza del tiempo ha incidido en todos los sectores sociales de las comarcas, acostumbrados



VICENT GAMIR

Las estufas han alcanzado los mayores índices de venta y Butano ha duplicado los suministros

al templado clima Mediterráneo.

### Cáritas

En Cáritas Interparroquial durante estos días se ha recibido una avalancha de visitas de personas necesitadas, repartiéndose más de un centenar de mantas en pocos días. Cáritas acaba de organizar una «campana urgente» para socorrer a estas personas.

### El comercio y el frío

Por otra parte, en los comercios castellanenses están agotados los guantes, sobre todo de lana, bufandas, gorros. Se ha registrado un notable incremento en la venta de abrigos, mantas y prendas especialmente confeccionadas para soportar las bajas temperaturas como camisetas y calzoncillos largos de algodón. Muchas tiendas han tenido que renovar sus pedidos a las fábricas ante la elevada demanda.

En el sector de electrodomésticos, el frío ha incidido en gran medida, agotándose en muchos establecimientos las estufas eléctricas, sobre todo aquellas de sistema infrarrojo, bombillas y los calefactores, que en muchos casos están agotados hasta en fábricas debido a la extensión del frío por todas las provincias españolas. Aun-

que las calefacciones centrales de los edificios están funcionando con elevada potencia y más tiempo, en los hogares de Castellón ha sido necesaria la instalación de estufas complementarias. En Butano, la venta de bombonas de gas ha registrado una fuerte subida, superior al 40% más de lo normal. En las farmacias, las bolsas de agua ha sido el producto más vendido en los últimos días junto a los medicamentos destinados a combatir afecciones de garganta y bronquios, enfermedades más comunes en épocas de mucho frío.

### Personas necesitadas

Por último hay que destacar que en las calles castellanenses permanecen personas muy necesitadas. Policía Municipal y Nacional han recogido a varias y, según datos de los agentes municipales, desde que comenzó el intenso frío se han socorrido unos diez casos muy necesitados.

Muchas de estas personas, mendigos o incluso familias en paro, han sido trasladados al Albergue de Transeúntes de Vila-real, que se encuentra en la actualidad lleno de personas que proceden de distintas localidades castellanenses.

A. Panadero

Lo convocó la Junta Provincial para marzo

# El V Congreso aprobará la estrategia electoral de AP

La Junta Provincial de Alianza Popular en su reunión ordinaria del lunes acordó convocar el V Congreso Provincial de AP que se celebrará en Benicàssim durante los días 23 y 24 del mes de marzo. Daniel Ansuátegui, coordinador del Congreso, afirmó ayer en rueda de prensa que: «El congreso será de gran trascendencia porque en él se va a aprobar el programa de gobierno de Alianza para la provincia de Castellón, como única alternativa al PSPV-PSOE».

Al Congreso asistirán 1.172 compromisarios. Además de la importancia que tiene por las resoluciones políticas que se adopten los compromisarios elegirán la Junta Provincial y al presidente de la Comisión Electoral, máximos responsables a la hora de decidir las personas que se presenten a los futuros comicios electorales, tanto municipales como autonómicas.

Daniel Ansuátegui recordó que en el anterior congreso asistieron 300 compromisarios y en esta ocasión participarán cerca de 1.200 «esto da idea del trabajo que se ha realizado, día y noche. Porque en aquella ocasión había 27 juntas locales y en este momento AP tiene constituidas en la provincia de Castellón 106 juntas locales. Por todo esto uno de nuestros principales objetivos desde el punto de vista de organización del partido, es conseguir una total participación de los representantes comarcales en los órganos de gobierno provincial».

A los dirigentes provinciales de AP les preocupa que su mensaje llegue a los ciudadanos. «Queremos que el slogan de renovación del partido llegue con ocasión el V Congreso a los ciudadanos de la provincia. La participación de cer-



AP celebrará Congreso el 23 y 24 de marzo

ca de 1.200 compromisarios facilitará esta labor».

## Integración de la derecha

El coordinador del Congreso de AP y secretario de organización, Daniel Ansuátegui, negó que dentro de AP-Castellón hubiese tendencias. «Todos tienen derecho a presentar candidaturas alternativas. AP ha abierto las puertas a todos los que no son socialistas. Hicimos posible llegar a un pacto con Convergencia Castellonenses, ahora el 95 por ciento de aquellos dirigentes están integrados en AP. Pero todavía somos pocos para ganar a los socialistas. Como ha entrado tanta gente es normal que se produzcan distintos planteamientos. Pero estoy convencido que del Congreso de Benicàssim saldremos reforzados como única alternativa al PSOE en la provincia de Castellón».

## Organización y ponencias

La Junta Provincial de AP

eligió la comisión organizadora del V Congreso. La coordinación la llevará Daniel Ansuátegui. Los responsables de elaborar el reglamento del Congreso y el control de ponencias será Vicente Ramón Petit y Manuel Cases. De asuntos económicos Juan A. Querol y Carlos Murria. El gerente será Miguel Carot. Responsables de organización Juan J. Ortiz y Vicente Martínez. Publicidad y material, prensa e imagen Miguel Sancho, siendo la secretaria del área Pilar Monrós.

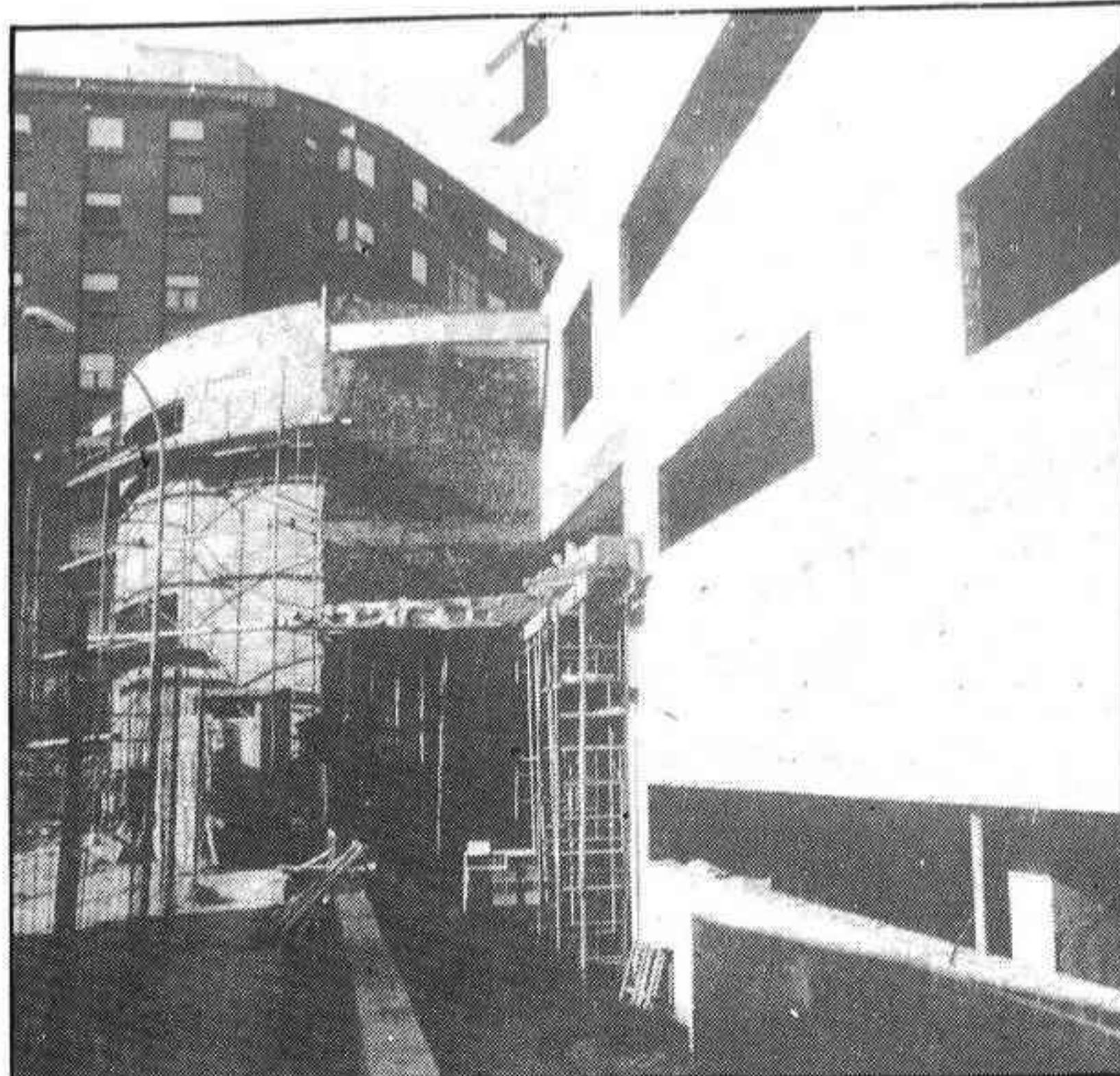
La ejecutiva aprobó también el calendario de presentación de ponencias que concluirá el día 30 de enero. El 31 se cerrarán los ficheros para la elección del compromisarios. El 20 de febrero deberán haberse elegido todos los compromisarios y el 28 de febrero finalizó el plazo de recepción de enmiendas a las ponencias.

Las ponencias y sus coordinadores serán las siguientes: Política municipal y provincial Rafael Usó, Estatutos Manuel Cases, Agricultura Miguel Prim, Turismo Vicente Fabra y Cultura, Carmen Berenguer.

Nuevas Generaciones estará presente en el congreso o por los delegados que consiguieran ser elegidos en las juntas locales más 16 miembros natos y 32 electos directamente.

El V Congreso del partido más numeroso de la Coalición Popular a nivel de provincia de Castellón, comenzó ya.

E. N.



VICENT GAMIR

La biblioteca pertenece a la Conselleria de Cultura y albergará numerosos servicios

Las obras del Polígono acabarán en octubre

## La nueva biblioteca, un importante centro cultural

En la zona urbana conocida por el Polígono se está construyendo una biblioteca de la Conselleria de Cultura que sustituirá a la que está ubicada y en funcionamiento en la calle Mayor. Las obras comenzaron hace más de un año y se espera que para los próximos meses de septiembre u octubre estén terminadas. Después se efectuará el acondicionamiento de los interiores, mobiliario y todos aquellos detalles que integran las instalaciones. El traslado de la actual biblioteca pública de la calle Mayor se iniciará a finales del presente año, según señaló a este periódico Joan Binimelis, jefe de los servicios territoriales de Cultura en Castellón.

Este centro será un completo edificio que albergará distintas actividades además de la lectura. Los volúmenes de libros, en la actualidad hay más de 7.000 en la calle Mayor, registrarán un importante incremento.

### Distribución

La nueva biblioteca contará con las distintas salas y departamentos, una amplia distribución que convertirá al edificio en el primero de estas características. Entre otros, contará con un salón de actos, una sala de audiovisuales, salas de préstamo de libros, sala de lectura infantil, sala de lectura especializada, hemeroteca, sala de consultas, microfilm, parking, etc.

Junto al incremento de volúmenes, el centro presentará también un aumento de personal debido a la ampliación de estos servicios culturales.

Las obras, según señaló Joan Binimelis, han superado los 150 millones de pesetas, sin estar presupuestado todavía los gastos de las obras de los interiores así como de la dotación de material y mobiliario.

Con la construcción de este amplio centro cultural con la biblioteca pública como eje del mismo, la ciudad de Castellón registrará una importante evolución de sus dotaciones socio-culturales así como un nivel más elevado de calidad.

A.P.S.

### N. de R.:

Por un error involuntario, el pasado domingo, en el reportaje dedicado al segundo capítulo «Historia y vida del Casino Antiguo», figura el nombre y la persona de Cayetano Gaetà Huguet como hijo de «Ximeta la Churra» cuando en realidad Cayetano Huguet es hijo de doña Concha Segarra y don Cayetano Brevia y nieto, además, de don Cayetano Huguet Gimeno y doña Josefa Brevia, pertenecientes a una de las familias castellonenses de más solera. Y muy arraigada a la historia local de la ciudad.

## ¿Única alternativa?

El lunes se dio el pistoletazo. La Junta Provincial de AP convocó oficialmente el V Congreso provincial del partido mayoritario de la oposición dentro de la provincia. Su trascendencia no escapa a ningún observador de la vida política. Por encima de nombres y personas, el Congreso provincial de AP va a señalar la línea política que los populares deben desarrollar durante dos importantes años en los que tendrán lugar convocatorias electorales.

El partido conservador, aglutinado tras la figura de Manuel Fraga, pasó su desierto en las elecciones primeras, del 15-J del año 1977. Aquel resultado, probó muchas voluntades políticas y dio a ciertos líderes la pátina necesaria para un político: Trabajar desde la minoría, desde la oposición. Esa humildad faltó en muchos de los dirigentes de UCD que no bajaron del coche oficial desde sus 18 años, lo que daba un sentido del Estado como el del propietario de una finca heredada.

En las elecciones del 82, cantada como estaba la victo-

ria del PSOE, AP supo aglutinar en su alrededor a los partidos conservadores y consiguió colocarse como «la oposición».

Ser oposición, es ser alternativa de poder. Y ayer, Daniel Ansuátegui, acotó en dos ocasiones que «AP es la única alternativa al socialismo». Eso los dirigentes políticos, si son o no capaces de vertebrar un centro amplio y los ciudadanos por último, decidirán.

Alianza Popular, como partido mayoritario dentro del Grupo Popular, tiene en el Congreso que va a celebrar la responsabilidad de toda alternativa.

Pronto es para vaticinar si ese relevo se producirá en el 86 ó en el 90. Pero como partido alternativo, debe dejar las luchas internas y los personalismos pueblerinos que corrompen formaciones políticas y que van en detrimento del bien ciudadano.

El pistoletazo se dio el lunes. La carrera por el Congreso ha comenzado y los hombres representantes de una derecha civilizada van a pretrecharse para el futuro.

E. Nabás



Rogad a Dios en Caridad por el alma de

## D. JOSE ANTONIO ALEDON TRAVER

Que falleció el 27 de diciembre de 1984, a los 20 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus apenados: Padres, hermanos, abuelos, tíos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa funeral, que se celebrará HOY, a las 20,30 horas, en la Iglesia Concatedral de Santa María (en la capilla), por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 16 de enero de 1985

Actuará Ensemble Instrumental de Grenoble

El viernes concierto de gala de la Filarmónica

La Sociedad Filarmónica de Castellón ha programado para el viernes día 18 su quinto concierto de la temporada 1984-85. El programa y el conjunto instrumental es de lo más sugerente.

En esta ocasión estarán en el Teatro Principal, coliseo sede habitual de los conciertos de la Filarmónica, el «Ensamble Instrumental de Grenoble» bajo la dirección de Alain Dubois.

Programa

- Concierto de Sinfonía n.º 3 en Si menor: A. Dauvergne (1713-1797).

- Concierto para tres clavicémbalos y cuerdas en Do mayor BWV 1064: J. S. Bach.

- Concierto para cuatro clavicémbalos y cuerdas en La menor, BWV 1065: J. S. Bach.

- Sinfonietta: A. Roussel.

- Seis epígrafes antiguos: C. Debussy. 1. «Para invocar a Pan, Dios del viento del verano». 2. «Para una tumba sin nombre». 3. «Para que la noche sea propicia». 4. «Para la bailarina de los crótalos». 5. «Para la Egipcia». 6. «Para agradecer el rocío de la mañana».

Ensemble Instrumental de Grenoble.— «L'Ensemble Instrumental de Grenoble», creado en 1972 por la ciudad de Grenoble, con la colaboración del Ministerio de Cultura francés, vino a cubrir las necesidades de la región de tener una sólida

y bien formada orquesta de cámara permanente.

Hizo su presentación en España hace dos temporadas, actuando en marzo del 83 en nuestra Sociedad, obteniendo un notorio éxito.

Alain Dubois, director.— Alain Dubois nació en Metz en 1945. Se graduó con las mejores calificaciones y diplomas en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París, y en el Conservatorio Santa Cecilia, de Roma.

Durante un tiempo fue asistente de Alfred Loewenguth, en la «Schola Cantorum», y director permanente del «Ensemble International».

Alain Dubois ha dirigido numerosas agrupaciones orquestales de calidad, como la «A.I.D.E.M.», de Florencia; la «Regio», de Milán; la Orquesta de la «Suisse Romande», y el «Festival Strings», de Zúrich. Asimismo fue director invitado de la Orquesta Sinfónica de Teherán.

Ensemble Kiss (4 Clavicémbalos).— El «Ensemble Kiss» fue creado hace ocho años por su actual director, Georges Kiss. Sus componentes han sido todos alumnos suyos. El hecho de haber pertenecido a la misma Escuela ha favorecido notablemente el acercamiento más unitario a las obras que interpretan, una armonización de la técnica y una gran cohesión entre todos ellos.

Alianza Popular se opone al proyecto del Gobierno

«La Ley de Aguas coarta la iniciativa privada»

La comisión provincial de agricultura de AP ha hecho pública una nota de protesta al texto el proyecto de Ley de Aguas aprobada por el Consejo de Ministros del miércoles. AP de Castellón propone una serie de alternativas. El comunicado tras adherirse a las manifestaciones de otras organizaciones, CEOE, Asociación Provincial de Pozos, FEPAC y Cámara de Comercio señala:

Dado que nuestra Comunidad Valenciana dispone de un Estatuto de Autonomía, desde el 1 de julio de 1982, y en el mismo en su artículo 31, punto 16, se puede leer que es competencia exclusiva de la Generalidad Valenciana el tema de las aguas subterráneas, denunciamos que dicho proyecto de Ley vulnera dicha competencia.

Al declararse todas las aguas como «públicas», ello equivale a

una nacionalización total de las mismas, incluidas las subterráneas, comprobando que en la Ley no se habla para nada de indemnizaciones.

El sistema de concesiones a los usuarios, creemos puede suponer un verdadero freno a la iniciativa privada, sobre todo cuando se trate de aguas subterráneas.

Coarta a la iniciativa privada en cuanto a la verdadera gestión de las aguas; solamente estarán representadas los usuarios en un tercio, siendo los dos tercios restantes representantes de la Administración y no existe representación por parte de las comunidades de regantes, para poder ser oídos, especialmente para el reparto y aplicación de cánones, en el Consejo Nacional del Agua.

Vistas las puntualizaciones

anteriores de AP de la provincia de Castellón propone que:

«Debe respetarse tajantemente la propiedad privada, sobre todo de las aguas subterráneas».

«A los usuarios de las aguas subterráneas se deben fijar unos criterios de autorregulación de dichas aguas».

«Deberá realizarse por medio de la Administración los estudios hidrologicos que se crean oportunos, y poner a disposición de los contribuyentes subvención y préstamos a interés módico para la creación de nuevos sistemas de regadío, así como las condiciones necesarias para la utilización de los acuíferos que demostrasen estar mejor dotados y menos explotados».

«Defender y hacer valer el Estatuto de Autonomía de nuestra Comunidad Valenciana, que en el artículo 31, punto 16, es bien claro y concluyente».

Se propone una jornada de 8 a 3

Nueva negociación sobre el horario en Diputación

El comité de personal de la Diputación se reunirá esta tarde, a partir de las cinco, con el presidente de la comisión de Gobernación, Javier García-Andrade, y otros representantes de la corporación para iniciar las negociaciones sobre el nuevo horario ampliado a 37 horas y media, que debía haber entrado en funcionamiento el pasado lunes. Ayer ya celebró una reunión plenaria el comité de personal, en la que se dieron a conocer las propuestas presentadas por los representantes de cada centro.

Según manifestó García-Andrade, la propuesta que presentará a los funcionarios es realizar una jornada de 8 a 3 y trabajar un

sábado de cada tres. A partir de esta propuesta comenzarán las negociaciones con el comité de personal, que incluirán también el calendario laboral para todo el año y la posibilidad de reducir la jornada durante los meses de verano. También se tratará el tema de los puentes y de las jornadas a recuperar por fiestas y otros motivos.

Por otra parte, Javier García-Andrade se reunió durante todo el día de ayer y continuará hoy las reuniones con los responsables de cada centro dependiente de la Diputación, con el fin de completar la plantilla orgánica según las previsiones de cada centro.

El martes conferencia de Ramón Tamames

El catedrático Ramón Tamames Gómez pronunciará una conferencia en el salón de actos de la Cámara de Comercio de Castellón el próximo día 22 de enero. El acto está organizado conjuntamente por la Cofederación de Empresarios Castellonenses y por la Cámara de Comercio y se inserta dentro del ciclo «Economía y empresas: retos y alternativas».

Ramón Tamames hablará sobre «perspectivas económicas y sociales para 1985» y la conferencia comenzará a las 19.30 horas del próximo martes día 22 de enero.

El Ilmo. Sr. don RAFAEL SEMPERE DOMENECH, Magistrado, Juez de Primera Instancia número tres de CASTELLON DE LA PLANA

HACE SABER: Que por resolución de esta fecha dictada en autos número 112 de 1984 del art. 131 de la Ley Hipotecaria, instados por el Procurador Sr. Rivera Huidobro, en nombre y representación de BANCO DE VIZCAYA, S.A. contra don VICENTE CUCALA BAYARRI y doña DOLORES CHETO ESBRI, he acordado sacar a la venta en pública subasta, por tercera vez, término de veinte días y sin sujeción a tipo los bienes hipotecados que se dirán:

El acto del remate tendrá lugar en la Sala de Audiencias de este Juzgado el día 28 de marzo de 1985 a las 11 horas.

Para tomar parte en la subasta los licitadores deberán consignar una cantidad igual por lo menos al diez por ciento del tipo de tasación; el remate podrá cederse a tercero; los autos y la certificación registral se encuentran de manifiesto en la Secretaría del Juzgado; el rematante aceptará como bastante la titulación existente; las cargas y gravámenes anteriores y/o preferentes al crédito ejecutado, caso de existir, continuarán subsistentes subrogándose en las mismas el rematante.

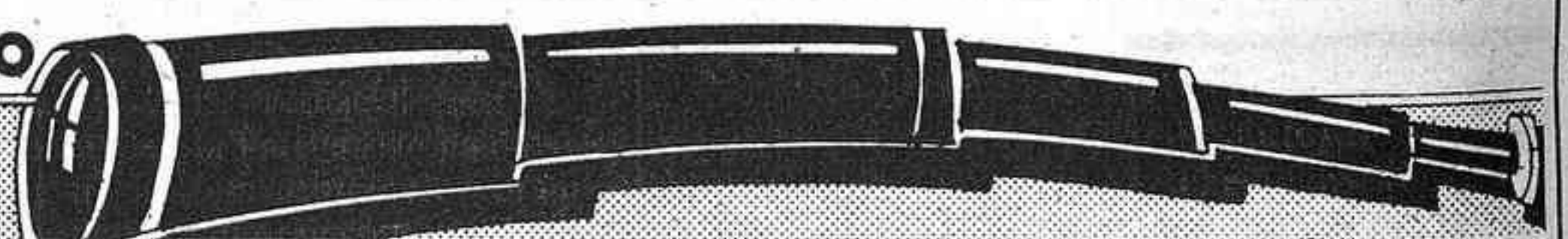
BIENES OBJETO DE SUBASTA:

Casa habitación en Benicarló, calle de los Hermanos de las Escuelas Cristianas n.º 20, consta de planta baja, terrado y patio; ocupa lo edificado 18 metros de longitud y 5 metros de fachada y el resto hasta 125 metros cuadrados lo ocupa el patio. Finca registral n.º 5195-N. Tasada a efectos de subasta en la suma de 11.500.000 pts.

DADO en Castellón a 19 de enero de 1985.

E/. EL SECRETARIO,

El Catalejo



Ahora que hace frío, ahora que nadie le apetece asomar las narices por Benicasim, podría el Ayuntamiento arreglar la carretera de Las Villas. No creo que estén esperando a que se parchee del todo. Lo que sí está claro es que hay una diferencia notoria entre la carretera que tiene asfaltada la Diputación, hasta la Curva y la municipal de Las Villas. Cuando entras en ésta última parece que vayas por una montaña rusa. ¿Será que no pagan suficientes impuestos los propietarios de apartamentos y villas al «pobre» Ayuntamiento turístico?



Algo me llama la atención poderosamente. En la elección de personajes que ha hecho el pueblo de Castellón, a través de MEDITERRANEO, salió elegido el gobernador civil, Joaquín Azagra, en el

apartado de políticos. A un «pèl de mamella», que se dice, Paco Solsona, presidente de la Diputación Provincial. Y aquí está el quid de mi sorpresa. A la hemeroteca, el mejor refrescante de memorias que existe, me remito. Ni Joaquín Azagra ni Paco Solsona están todos los días en las páginas del periódico, como antaño lo estuvieron otros, diaria y multitudinariamente, por ejemplo Joaquín Farnós, expresidente de la Diputación o Rafael Montero, ex-gobernador civil. Por no citar el caso de Jaime Lamo de Espinosa cuya foto aparecía en una misma edición ¡siete veces!, en siete informaciones diferentes. Así le fue al pobre, aburrió al personal. Todo esto quiere decir que algo está cambiando entre la clase periodística castellonense, donde la credibilidad en algunos sectores ha subido enteros y que la gente, a pesar de no tener los «cromos» todos los días delante de sus narices, sabe la labor y trabajo que desempeña cada uno.

**Pallardo**  
MUEBLES PARA OFICINAS  
ESTANTERIAS  
MAQUINAS OFICINAS  
LO TENEMOS "CASI" TODO PARA SU OFICINA  
Pl. País Valenciá, 13 Tel. 20 28 95  
CASTELLON

FUNEKARIAS REUNIDAS  
**PASCUAL Y ALBALADEJO, S. L.**  
TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

BORRIANA

## El certamen de cine amateur se celebrará en marzo

La Asociación de Cine Amateur de Borriana (ACAB) ha organizado el VI Certamen Nacional y III Hispanoamericano de Cine Amateur patrocinado por el Ayuntamiento y la Junta Local Fallera, a desarrollarse durante la primera quincena del mes de marzo. El plazo de inscripción y recepción de los films finalizará el 24 de febrero.

En este certamen podrán participar todos los cineastas amateurs del territorio nacional e hispanoamericano presentados trabajos de tema libre, agrupados en cinco secciones: argumento fantasía, documental, tema local burriánense y tema fallero. La duración máxima de los films será de 60 minutos para todas las secciones.

Los films deberán estar encuadrados en los formatos Super-8, single-8, blanco y negro o color, debidamente sonorizados; fijándose el plazo de inscripción y recepción hasta el 24 de febrero. Todos los films deberán remitirse a la Asociación de Cine Amateur A.C.A.B. en la calle Juan XXIII, 2-3º de Borriana.

Los premios establecidos para este certamen son los siguientes:

-1º Trofeo y 20.000 pesetas para tema argumento.

-2º Trofeo y 10.000 pesetas para tema argumento.

-1º Trofeo y 20.000 ptas. para Tema Fantasía.

-2º Trofeo y 10.000 ptas. para Tema Fantasía.

-1º Trofeo y 20.000 ptas. para Tema documental.

-2º Trofeo y 10.000 ptas. para tema Documental.

-1º Trofeo y 20.000 ptas. para tema Local Burriánense.

-2º Trofeo y 10.000 ptas. para Tema Local Burriánense.

-1º Trofeo y 20.000 ptas para tema Fallero.



Cartel anunciador del certamen, semejante al de otras ediciones

-2º Trofeo y 10.000 ptas. para Tema Fallero.

A todos estos premios se sumará otro especial a la mejor película turística, donado por el Centro de Iniciativas y Turismo de Borriana (CIT).

Posteriormente, una vez que los films sean calificados por el jura-

do serán pasados al público en general, del día 1 al 15 de marzo, en el salón de actos de la Caja de Ahorros de Castellón, a partir de las 22 horas. El día 17 de marzo es la fecha señalada para la entrega de premios y clausura del certamen en los locales del Llar Fallero.

Julio Sánchez



Las aguas del Clot de la Mare de Déu en Borriana permanecen durante estos últimos días recubiertas de una capa de hielo a lo largo de toda la superficie, produciendo una panorámica nada frecuente en este paraje a orillas del mar. Según testigos presenciales, las pocas aves acuáticas existentes en el Clot mostraban serias dificultades para su supervivencia, informa Julio Sánchez. Por otro lado, y haciéndose eco de la voz generalizada que circula por la calle, las incidencias de la ola de frío en la agricultura local pueden ser de gran alcance, aunque todavía falta evaluar a ciencia cierta las repercusiones de las bajas temperaturas en los cítricos.

## La dirección del Museo Municipal responde a Nelo Navarro

La Dirección del Museo Municipal de Burriana ve con sorpresa, una vez más, el artículo que firma N.N. aparecido el miércoles 9 de enero en este diario castellanense.

Es cierto que en carta del Ayuntamiento de la Vall d'Uxó al Ayuntamiento de esta ciudad — fechada el 4 de octubre—, se pedía tan sólo permiso para poder «examinar y fichar cuantos materiales arqueológicos se hallan expuestos o almacenados en el Museo de Burriana procedentes de los yacimientos de Vall de Uxó»; pero el 20 de octubre MEDITERRANEO publicaba un artículo firmado por «Nelo», «redondeado» a todas luces las intenciones de dicho Ayuntamiento había omitido por diplomacia. Dice este artículo: «Recuperación de materiales... per tal d'aconseguir diversos materials trobats al terme de la Vall d'Uixó... s'intentarà... que totes aquelles peces tornen a la Vall... la major quantitat es troben... al Museu Municipal de Borriana...» Y no sólo eso, pues ya con anterioridad varios grupos de la Vall d'Uxó habían visitado el Museo de Burriana y comentado —sin reserva alguna— la recuperación de piezas encontradas en yacimientos de la Vall expuestas en Burriana.

El segundo punto del artículo del amigo Navarro es más sorprendente aún, pues se asegura que aquí existen piezas de la Vall d'Uxó que se depositaron sin ir «acompanyades de cap tipus de document que acreditara donació o permanència en diposit»; y sigue el mentado artículo: «Es pot negar l'Ajuntament de Borriana a tornarles als seus propietaris per a que passen al Museu de la Vall?» Las únicas piezas de enorme interés científico y arqueológico procedentes de la Vall d'Uxó son donaciones, estando acompañadas de la pertinente documentación,

pues la Comisión Municipal Permanente del Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad, en sesión del día 2 de septiembre de 1975, acordaba: «Que conste en Acta la gratitud de la Corporación a D. Abilio Lázaro, por la donación al Museo Histórico Municipal, de un lote de cerámicas griegas de las cuales destaca una bella cratera del siglo IV a. d. C.». Tiempo después (30-VI-78) agradecía de nuevo a dicho señor (más tarde diputado delegado del Patrimonio Histórico Provincial), «su valiosa donación consistente en tres inscripciones ibéricas sobre plomo las cuales fueron halladas en la Necrópolis de Orleil tras labores de desfonde con motivo de mejorar la finca que comporta dicho yacimiento».

Lo único que fue depositado en Burriana procedente de yacimientos de la Vall sin haber mediado documentación alguna, dado su poco interés (se trata de dos fusayolas, una aguja de hueso, dos pequeños clavos de hierro y una hebilla simple), lo fue por D. Manuel Navarro del Alor, propietario —como reza la etiqueta expuesta en vitrina— de tales objetos, que pueden ser retirados en el momento que tal señor haga la oportuna petición.

Como puede verse, pues, N.N. intenta rizar el rizo, y complicar las buenas relaciones de unos pueblos comarcanos. Pero habiendo ya un dictamen sobre el particular, de la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana —organismo del cual dependen los museos valencianos— sobran los comentarios, por lo que cualquier nuevo artículo de prensa que aluda a piezas propiedad del Museo Municipal de Burriana quedará, por parte de la Dirección de dicho centro, sin respuesta.

N.M.O.

También repartieron cincuenta mantas

## La policía municipal tuvo que socorrer a tres personas

Durante las últimas horas, y con motivo de las bajas temperaturas que están afectando a la localidad, agentes de la Policía Municipal de Borriana realizaron continuas rondas de vigilancia por todo el casco urbano y zona del término municipal al objeto de localizar a personas que se encontraban necesitadas y prestar la ayuda correspondiente.

En la noche del lunes fueron recogidas tres personas pernoctando a la intemperie y que estaban en Borriana en búsqueda de trabajo temporal durante la recolección de la naranja, que fueron trasladadas al retén de la Policía Municipal. Asimismo, este mismo servicio se dotó de medio centenar de mantas de las que gran parte fueron distribuidas a distintas personas que se encontraban en situación problemática a causa del frío.

Por otro lado, fuentes munici-

pales han indicado que se están gestionando por parte del Ayuntamiento la puesta en marcha de actuaciones de ayuda hacia algunas familias y particulares de la ciudad que carecen de cobijo o éste se halla en unas condiciones muy deficientes.

### Protestas de vendedores ambulantes

Hacia el mediodía de ayer un numeroso grupo de vendedores ambulantes del mercado de los martes en esta localidad, se trasladaron con sus vehículos hasta los bajos del Ayuntamiento, donde mostraron sus quejas ante la subida del 50 de las tasas por ocupación temporal de la vía pública. Tras permanecer varios minutos en las inmediaciones de la Casa Consistorial, cesaron en su actitud y se alejaron paulatinamente.

J. S.

El plazo finaliza el próximo día 1 de febrero

## El Ayuntamiento convoca concurso de carteles para fiestas, dotado con sesenta mil pesetas

Con motivo de las fiestas patronales de mayo y septiembre de 1985, el Ilustrísimo Ayuntamiento de Vila-real convoca Concurso de Portadas para los programas oficiales de dichos festejos con sujeción a las siguientes:

### Bases

1) Se convocan dos premios simultáneos y de idéntica categoría referidos respectivamente.

A) Fiestas patronales de San Pascual Baylón.

B) Fiestas patronales de la Virgen de Gracia.

Cada uno de los premios estará

dotado de 30.000 pesetas en metálico.

2) Podrán participar en este concurso todos los artistas residentes en el País Valenciano y que se sometan al cumplimiento de las presentes bases.

3) Los concursantes realizarán su trabajo con plena libertad pictórica, desarrollando cualquier técnica del cartel. Los temas del trabajo harán referencia a los distintos aspectos peculiares de los respectivos festejos patronales de Vila-real.

4) En el caso del premio A), a los trabajos deberán incluir el texto siguiente «Fira i Festes de Sant

Pasqual. Maig 1985». En el caso del premio B), los trabajos deberán incluir el texto siguiente: «Festes de la Mare de Déu de Gràcia. Setembre 1985». En ambos casos y en lugar destacando deberán incluir el escudo y el nombre de la ciudad: Vila-real.

5) La ilustración se presentará verticalmente, siendo la superficie pintada de 48 X 34 cm. y montada sobre bastidor o soporte rígido preparado para ser expuesto.

6) Los trabajos irán acompañados de sobre cerrado que contenga el nombre y dirección del autor y en la parte exterior un lema que se repetirá al dorso de la ilustración.

No llevarán firma ni referencia alguna que permita la identificación del autor.

7) La presentación de originales se efectuará en la Secretaría de la Comisión de Cultura del Ilustrísimo Ayuntamiento de Vila-real hasta el 1.º de febrero de 1985, mediante entrega personal en paquete cerrado o cualquier otro procedimiento al uso. Los remitidos desde otras poblaciones se enviarán a portes pagados.

8) El jurado, nombrado al efecto por el Sr. Alcalde de la ciudad, emitirá su fallo el día 20 de febrero de 1985, resolverá lo imprevisto y su fallo será inapelable.

9) Todos los trabajos recibidos y ajustados a las bases serán expuestos al público en los días previos a la decisión del jurado y los premios no podrán ser declarados desiertos. Los originales quedarán propiedad del Ilustrísimo Ayuntamiento de la ciudad.

10) Los trabajos sin premio que no hayan sido retirados antes del 31 de marzo de 1985 quedarán asimismo en propiedad del Ilustrísimo Ayuntamiento, que hará de ellos, el uso que considere oportuno. Los autores que deseen retirar su trabajo por correo lo manifestarán a la hora de presentarlo. Para ello se abrirá la plica, y sólo en esos casos, tras haberse hecho público el fallo del jurado. Los demás podrán retirarlos personalmente, previa identificación, en la Secretaría del Ayuntamiento.

## Hemos puesto la ingeniería alemana aún más a su alcance.



**Opel Corsa City**  
**521.600.Pts.F.F.**

Triunfe en la elección.  
Compre un Opel Corsa City.  
Y gane.  
En todos los sentidos.  
En seguridad. En confort.  
En capacidad.  
Y, por supuesto, en economía.  
Porque el Opel Corsa City  
además de costarle sólo  
521.600.ptas. F. F., le ofrece  
uno de los consumos más  
bajos del mercado.  
Sí. Con el Opel Corsa City  
la ingeniería alemana está  
aún más a su alcance.  
Venga a comprobarlo.

Le esperamos en cualquiera  
de nuestros Concesiona-  
rios Oficiales.  
Tenemos para Vd. condicio-  
nes especiales de finan-  
ciación.  
Con Opel Credit.

**OPEL**   
INNOVACIONES EN MARCHA.

## Hoy prosiguen las tertulias de la UNED en Radio Popular

En el modelo educativo de la UNED resulta de suma utilidad la radio, cuyas emisiones actuales no solamente van destinadas a los alumnos que cursan sus estudios en esta Universidad, sino también a cualquier persona con vocación universitaria: profesor, alumno o simple ciudadano. La radio, pues, lleva colaborando en la UNED más de diez años.

Sus emisiones se estructuran en tres grandes bloques: la llamada Enseñanza Abierta, que aborda temas de interés general (Educación al Día, El Problema Legal, la Semana Económica), por otra parte, dedica unos espacios a la Enseñanza Reglada (Revistas informativas, Economía, Derecho, Psicología Hoy, etc.); finalmente, un tercer bloque está destinado a los alumnos del Curso de Acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años.

Pues, bien, aparte de las emisiones antedichas, el Centro de la Provincia, ubicado en Vila-real, ha destinado unos espacios en Radio Popular que cada miércoles, a partir de las ocho de la tarde, reúne una serie de noticias de carácter eminentemente informativo para la provincia. En el programa de «Calle Mayor-Comarcas», emitido en F.M. 92,2 Mgs., Javier Manzanet interroga a miembros de la UNED en Vila-real sobre temas concernientes al Centro. La primera emisión tuvo lugar el pasado miércoles y a través de las ondas concurren espontáneamente diversos interlocutores interesados en estos estudios. Llamadas telefónicas de alumnos y otros radioyentes dieron calor a la charla en la que intervino el Profesor del Centro Manuel Ardit y el Director del mismo, Henri Bouché. Sin entrar en la valoración del programa entendemos que es ésta una fórmula que puede acercar más, si cabe, a los alumnos de la provincia con el Centro Asociado de Vila-real.

## Programas de radio para la UNED

Miércoles

20 h. La UNED informa. Radio Popular, 92,2 mhz. — 20 Presentación, avance, noticias. — 20.10 A vuelapluma. — 20.25 Entre tiempo. — 20.30 La semana económica. — 20.50 Clave de ayer, Clave de hoy. — 21 Revista de economía. — 21.27 Noticias de la UNED. — 21.32 Revista de filosofía. — 22 Curso de acceso. Química: «Análisis de aguas contaminadas». Jesús González Roper. — 22.30 Cierre.



Todas las comarcas celebran desde hoy la festividad de Sant Antoni

El diablo perecerá esta noche en la hoguera

## Las loas volverán a poner al descubierto los temas conflictivos de Benicarló

Como en muchos pueblos del País Valencià, Benicarló celebra todos los años la festividad de «Sant Antoni del porquet», patrón de los animales y día de fiesta para los hombres del campo, aunque la mayoría de ellos están actualmente motorizados, pero la tradición es la tradición y para ellos es el día más festivo del año.

Quizás el acto más popular se celebra en Benicarló esta noche, en la víspera del santo, con la singular quema del diablo en una hoguera que se planta en la plaza de San Bartolomé. El adoquinado y alquitranado de las calles de Benicarló ha hecho que cada vez sean menos las hogueras populares, aunque en las calles que aún quedan sin asfaltar se hace la hoguera con maderas viejas y lo típico es «la torrà de pexines i musclos» esperando el paso de los carros con el típico «loero».

El «loero» es el personaje central de la fiesta en la mayor parte de los actos que se celebran. Desde hace muchos años Francisco Marzal, más conocido entre los benicarlondos como «Lloréns», es el encargado de recitarlas. Son las «loas» unas poesías en las cuales, con permiso de la autoridad, se critica con frases picanteras aquellas cosas que el Ayuntamiento no ha hecho bien durante el año anterior. Desconocemos por dónde atacará este año el «loero»; recordar que el año pasado se metió con el famoso 5% de recargo en el Impuesto de Renta.

Tras la quema del demonio se dicen las primeras «loas» desde el balcón de la llamada Casa de la Baronesa, futuro Ayuntamiento, tras haber pedido el «loero» el oportuno permiso a la primera



Las caballerías siguen siendo el eje de la fiesta, aunque ya quedan pocas

FERRER JULIA

autoridad de dar la vuelta a Benicarló y recitar la serie de «loas». El alcalde se dirige a los hombres de las caballerías con unas palabras y da el correspondiente permiso.

Para estos días, los hombres del campo engalanan sus caballerías, unas tirando de los carros y otras para cabalgarlas. En los carros es donde se suele pasar mejor. En uno de ellos va la charanga que anima todo el recorrido, en otra el «loero» y el «coeter», quien con sus disparos anuncia que va a haber «loa».

A esta comitiva se unen varios carros más. El recorrido casi siempre el mismo, teniendo una

serie de paradas fijas, donde la gente se agolpa para oír las sátiras «loas». Este es el caso del Mercado al por Menor o el Bar Monterrey, donde el «loero» se suele guardar las más picanteras.

En la mañana del jueves se celebrará una Misa en la plaza de San Bartolomé, que es celebrada por Mosén Tomás, quien todos los años hace una bonita homilía. En esta misa se bendicen las típicas «cocas», que luego serán repartidas entre los que lleven los animales a bendecir.

Hay también por la tarde una serie de competiciones con caballerías, algunas de ellas montadas sobre el mismo terreno. Ya

por la tarde los carros vuelven a dar la vuelta a la ciudad, como despedida de la fiesta y a esperar otro año.

El que ese día sea laborable para la mayor parte de los benicarlondos hace que no tengan el lucimiento de antaño, aunque por la noche del miércoles la fiesta la celebra todo el mundo.

Por último una anécdota que esperemos no se repita. Esta festividad estuvo cubierta por la nieve hace treinta y ocho años, medio metro que hizo cambiar el aspecto de todo el pueblo.

José Vicente Ferrer

Finalmente, los actos se celebrarán en un hostel

## La concentración de carrozas y reparto de «coqueta», acto central en Benicàssim

Como todos los años por estas fechas, hoy comienzan en Benicàssim las fiestas en honor de San Antonio Abad y Santa Agueda. En esta edición de 1985 las fiestas van a tener una duración notablemente reducida en relación a los años anteriores, pues abarcarán los días comprendidos entre hoy, miércoles, y el domingo día veinte de enero inclusive.

Tal y como marcan las tradiciones y como viene siendo costumbre en el discurrir de los años, los actos que caracterizan estas fiestas son dos. Por una parte la concentración y concurso de carrozas, carros y grupos delante de la Iglesia con el posterior desfile por distintas calles del pueblo y el reparto de la «coqueta» entre un ambiente de emoción, alegría e incertidumbre de cara a los vencedores de los premios del concurso.

Por otra parte, también reviste un especial interés la ancestral «Cremà de les fogueres», en la cual participan todos los vecinos de la

localidad. Este año el Ayuntamiento de Benicàssim ha tomado una serie de medidas en la calle Santo Tomás para que las hogueras no perjudiquen el pavimento. Parece ser que se instalarán unas parrillas en el centro de la calzada, obligando a los vecinos a hacer hogueras colectivas, truncando así en gran medida el popular y multitudinario acontecimiento de la Cremà. Por lo demás, las fiestas contienen los actos típicos de siempre, como los toros, el baile, la masclètà, cucuñas o pasacalles, etc.

Este año, la «coqueta» será ofrecida por los vecinos de la calle Santo Tomás del número 43 al 77, los cuales vienen preparando con mucha ilusión y desde hace muchos días la llegada de estas fiestas, en las que su calle cobrará un especial interés y colorido. Según un representante de dicha calle se pretende que los actos organizados por los vecinos de la misma ayuden a crear un gran

ambiente festivo, por lo que quedan invitadas cuantas personas lo deseen.

También hay que decir que a última hora se acordó por parte de la Comisión de Fiestas celebrar los distintos actos en un hostel del pueblo, desechando de esta manera el criticado y polémico intento de utilizar el almacén municipal como escenario de los mismos.

A estas alturas, a buen seguro que los distintos participantes en el concurso de carrozas estarán dando los últimos toques y ultimando los pequeños detalles en sus informales y originales obras de arte, derrochando un inmenso caudal de colorido, fantasía, tradición e ilusiones, consiguiendo de esta manera que la cultura y el arte merezcan, aunque sólo sea por una vez al año, el valioso adjetivo de populares.

Francesc Colomer

## L'Agrupació Borrianenca de Cultura organiza «la matxà»

La tradicional «Matxà» de Sant Antoni se celebrará en Borriana el próximo sábado, día 19, organizada por l'Agrupació Borrianenca de Cultura con la colaboración del Ayuntamiento, Cámara Agraria, sindicatos y Caja Rural «San José». La asistencia de participantes, acompañados de animales de trabajo o de compañía, se espera en mayor número que en anteriores ocasiones, ya que este año se han establecido premios en diferentes apartados.

La recuperación de esta celebración tradicional corresponde en gran medida a l'Agrupació Borrianenca de Cultura que sigue en estrecho contacto con los propietarios de los ya escasos caballos y animales de trabajo que quedan en la ciudad, a la vez que hacen una llamada a todos aquellos ciudadanos que tengan en sus hogares animales de compañía para que participen en esta celebración.

Como consecuencia de una mayor colaboración por parte de entidades locales, en esta ocasión se han establecido varios premios para los participantes en el pasacalle. Por un lado, dos primeros premios para el carruaje que presente el enramado más completo y otro único premio al animal portador del mejor disfraz.

La comitiva que compondrá el «cercavila» de Sant Antoni estará precedida del dolçainer i tabalet, quedando cerrada por la presencia de una charanga compuesta por algunos músicos de la banda Santa Cecilia.

El recorrido será el acostumbrado en ocasiones anteriores, con posibilidad de someterse a variación en aquellas calles donde los carruajes encuentran problemas para circular. Al llegar a la plaza de la Mercè, el sacerdote de esta parroquia procederá a la bendición de los animales y se distribuirán entre los presentes los típicos rollos de Sant Antoni. Finalmente, el «cercavila» concluirá en el Pla.

Julio Sánchez

## El sábado se celebrará en Vilafranca «l'entràde malea»

Durante el fin de semana continuarán en Vilafranca las fiestas de «La publicata», en honor a Sant Antoni, que ya tuvieron su prólogo el domingo con el «Día de les barres». El sábado será la entrada de la «malea», previa salida hasta el monte Bovalar.

Tras la entrada, que será a las 14.30 horas, habrá una ronda por las calles del pueblo y posteriormente una procesión de caballerías, que serán bendecidas ante la imagen del santo. Más tarde se plantarán «les barres» en la plaza Don Blasco de Alagón y después habrá bandedo del pollo en la plaza Mayor.

Por la noche, a partir de las 22.30, se representará en la plaza de la Iglesia el auto sacramental «Sant Antoni Abad» y el sainete «El casament forçós». Después se encenderá una monumental barraca. El domingo será el día de fiesta religiosa, con misa en la Iglesia parroquial y a continuación «Ronda de Sant Antoni». Por la tarde, a las 16 horas, tendrá lugar la típica almoneda.

## Las calles de Peñíscola se inundarán hoy con la fiesta

También en Peñíscola comienzan hoy los actos con motivo de la fiesta de Sant Antoni. El desfile por el pueblo y la hoguera marcarán el comienzo de esta fiesta tan arraigada en nuestras comarcas. A partir de las siete de la tarde, los participantes se concentrarán frente a la cafetería Barra 3, desde donde partirán para desfilar por todo el pueblo. La banda de música, banda de cornetas y tambores, y, probablemente, reina de las fiestas y damas acompañarán a caballerías, jinetes, carruajes y disfrazados.

Por la noche, a partir de las diez, habrá baile en la plaza de Zaragoza, amenizado por la orquesta Lucifer. Junto a la plaza se ha instalado ya la leña, que formará la hoguera y servirá para celebrar la «torrà» de sardinas, pechinas y carne por gentileza del Ayuntamiento.

Carlos Caspe



Todo este hachís y el dinero procedente de su venta es parte de una partida procedente de Algeciras

Se les ha incautado 7 kilos de hachís y 295.970 pesetas

## Cinco traficantes de droga detenidos en Castellón

Inspectores del Grupo de Estupefacientes de la Brigada de Policía Judicial de Castellón, tras una serie de vigilancia e indagaciones oportunas en las zonas de tráfico y consumo de droga de Castellón, procedieron el pasado día 12 a la localización y detención de Francisco Fajardo Román, de 52 años y de su hijo, Juan Manuel Fajardo Santiago, de 23 años, ambos domiciliados en Algeciras, como presuntos responsables del traslado y venta de una

partida de hachís en esta capital.

Posteriormente, tras una serie de pesquisas, fue intervenida parte de esta partida de droga, la cual estaba en el domicilio castellanense de súbdito de Gambia, Dawda Bayo, de 33 años casado con una española, quien también ha sido detenido.

La droga intervenida en este domicilio se encontraba escondida debajo de la bolsa del cubo de

basura, siendo 7 kilos de hachís en 27 bolas de 250 a 300 gramos.

El coche en el que viajaban padre e hijo ha sido intervenido, tratándose de un Ford Fiesta, color azul, matrícula CA-0439-S, el cual pertenece a una empresa de alquiler de turismos, de Algeciras.

En relación a estas detenciones, a Francisco Fajardo Román, se le han intervenido 295.970 pesetas, que por indagaciones policiales, se presume proceden de la venta de 2 kilos de hachís en los ambiente de tráfico de esta ciudad, antes de lograr su detención. Los tres detenidos, la droga, el turismo el dinero y las diligencias instruidas han pasado a disposición judicial.

Tras posteriores gestiones policiales en torno a las 295.970 pesetas, conseguidas con la venta de los 2 kilos de hachís, han sido detenidos en Comisaría los hermanos Francisco Romero Velasco, de 25 años, y José Romero Velasco, de 27 años, a quienes se les ha incautado en su domicilio —previa autorización judicial— unos 700 a 800 gramos de hachís de la compra anteriormente citada. El Grupo de Estupefacientes de la Brigada de Policía Judicial de Castellón sigue practicando gestiones.

## Detenidos en Castellón tres operadores de joyas robadas

Asimismo, el pasado día 12 del presente mes, inspectores del Grupo de Control de Compraventa de Joyas de la Brigada de Policía Judicial de Castellón, tras conocer la existencia de un individuo que había intentado vender joyas, valoradas en 300.000 pesetas en una casa de compraventa, practicaron gestiones, logrando la identificación y localización de Lorenzo Aguilar López, domiciliado en el Grao. Este no pudo vender las joyas en la citada casa ante la sospecha de ser robadas.

El detenido manifestó en Comisaría que las joyas las había entregado a una pareja el día 9, la cual había venido a Castellón. La policía logró detenerles con las joyas en su poder, cuando iban a tomar el tren en la estación de Castellón, con destino a Valencia.

Las joyas intervenidas han sido entregadas a sus propietarios, en Anilla del Mar, Tarragona.

Los detenidos son José Vara Iruela, de 30 años, fugado de la prisión de Murcia, donde cumplía una condena de 6 años por delito de robo, el cual se hizo pasar por José Antonio Pérez Dosaguas. Su acompañante es Susana Macho Plaza, de 17 años.

Por otro lado, ha sido también detenido Alejandro Gomis Nebot, vecino del Grao, como presunto autor de robos de radiocassettes. Este fue descubierto el pasado domingo rompiendo el cristal de un coche, por un coche Z de la policía, junto al estadio Castalia, quien al verles comenzó su huida siendo necesario hacer unos disparos al aire para detenerle.

# TALBOT HORIZON CERO PESETAS POR KILOMETRO.



MÁS DE MIL LITROS DE GAS-OIL GRATIS O SU VALOR EQUIVALENTE EN GASOLINA

Ahora, el Talbot Horizon viene con más de 1.000 litros de Gas-Oil gratis, o su valor equivalente en Gasolina (\*), para que no gaste nada: cero pesetas por kilómetro, durante muchos miles de kilómetros.

\* Durante este mes.

Disfrute ya del coche más completo de su categoría. Por equipamiento y confort (dirección asistida, elevalunas eléctrico, suspensión independiente...). Por rendimiento y economía (4,5 litros a los 100 Km. a 90 Km/h.). Y todo con un motor Diesel Peugeot de 1.905 c.c. capaz de lanzarle sin esfuerzo a 156 Km/h. Con toda garantía.

**TALBOT HORIZON DIESEL O GASOLINA**  
*Nunca tener un coche fue tan rentable.*

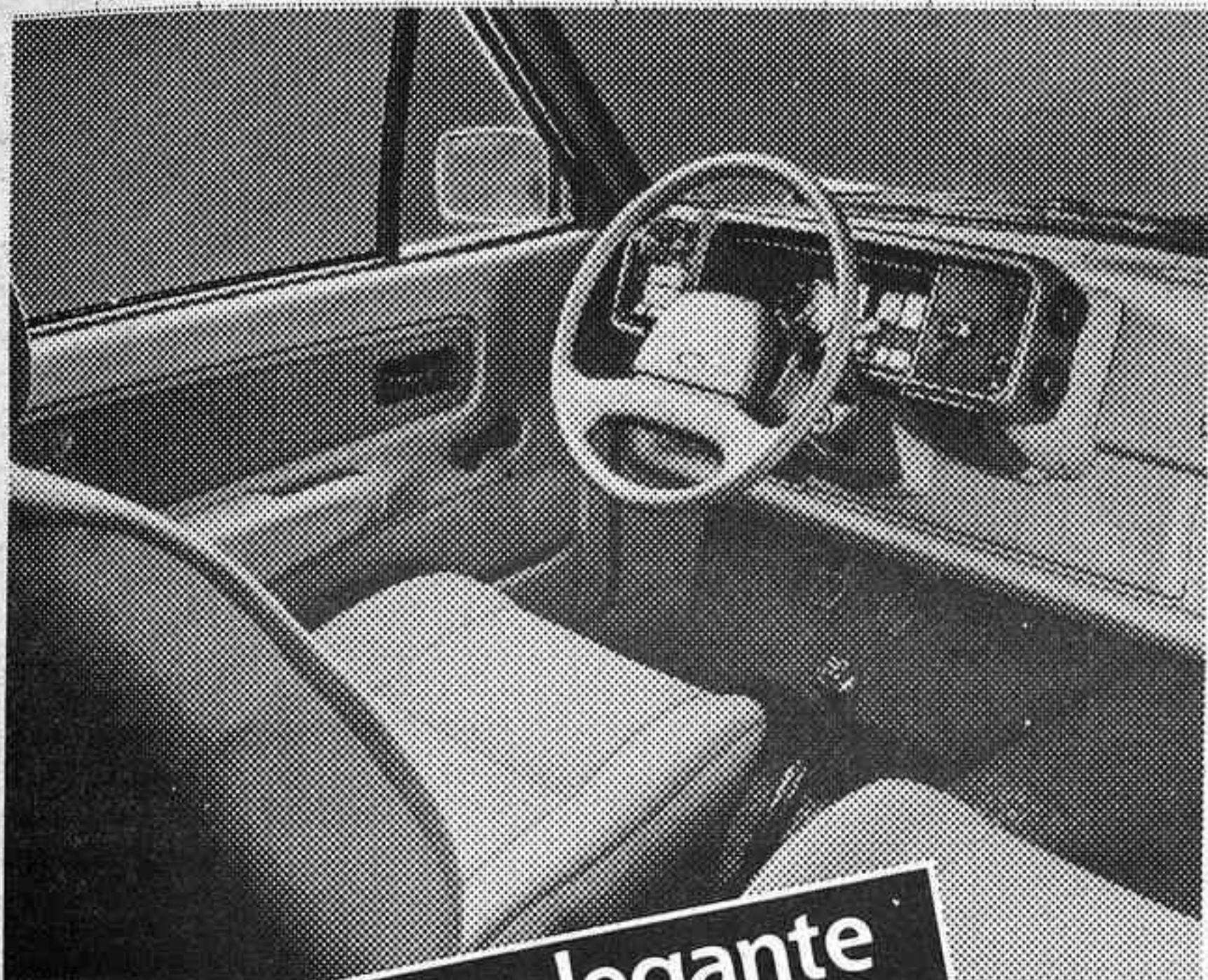


**PEUGEOT TALBOT**  
**FUERZA DINAMICA**

CEPSA Lubricantes recomendados **Esso**

# NUEVO FIESTA

# Balear

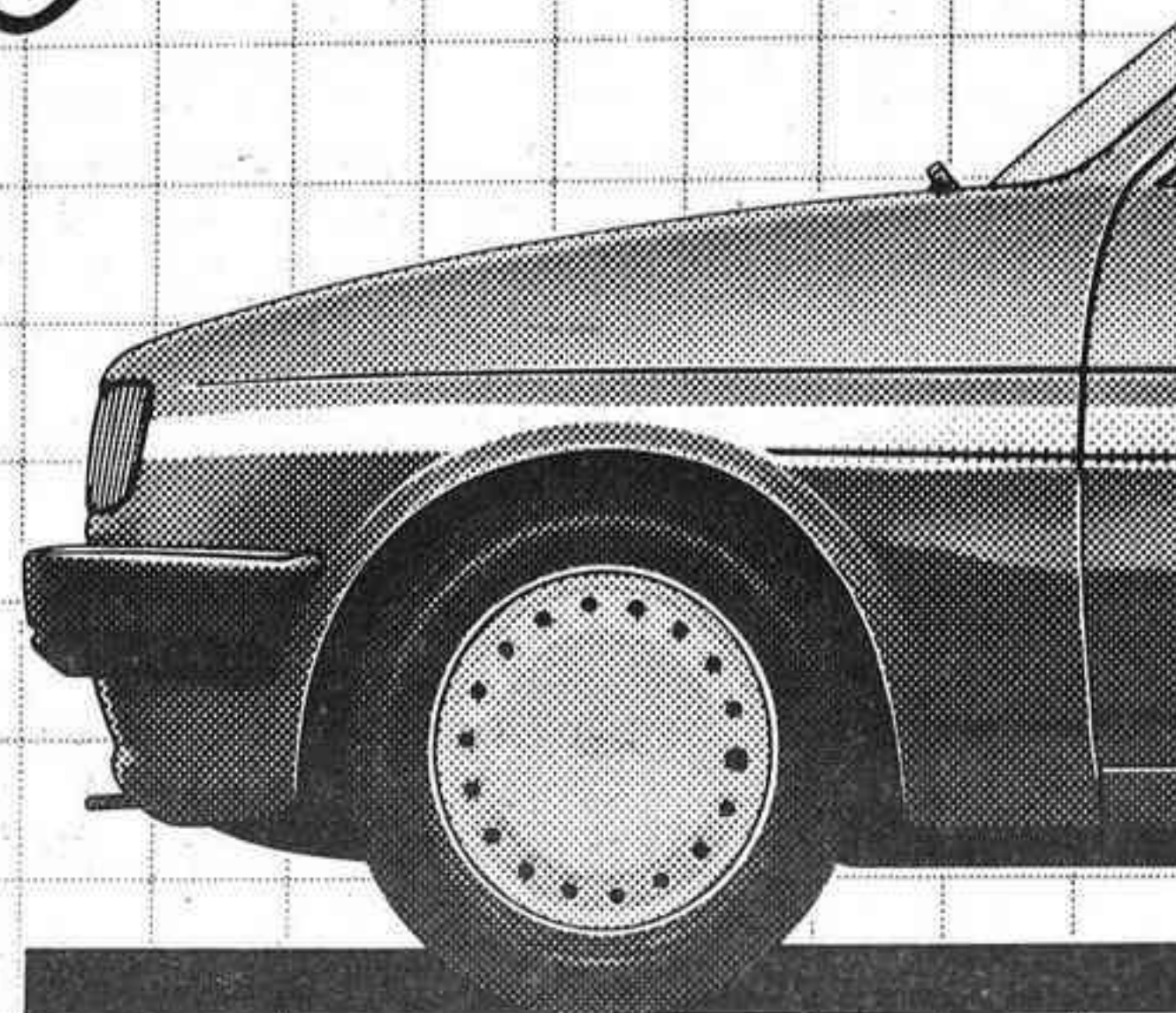


**Joven y elegante**

Por dentro verás que se ajusta a tu estilo. El nuevo Fiesta Balear tiene una tapicería exclusiva.

Además de ser elegante, es superconfortable.

Llega el nuevo Fiesta Balear con un gran equipo. No le falta detalle. Por fuera, su distintiva franja lateral, limpiaparabrisas trasero y embellecedores de ruedas especiales lo convierten en un Fiesta fantástico. Y lo tienes en versiones gasolina y diesel: motores 957 c.c. y 1.100 c.c. gasolina y 1.600 c.c. diesel.



**3.8 L.  
100 KMS.**

**Fantástico y económico**

Además de su precio, bien económico, sus costes son especialmente bajos en consumo y mantenimiento.

Por consumo, es el coche más económico de Europa: 3,8 l. a los 100 Kms. en versión diesel. Sólo tiene una revisión cada 20.000 Kms. Y un equipo fantástico, que cuenta también con 5ª velocidad opcional.

Ven a conocer el Nuevo Fiesta Balear en tu Concesión Ford. Y sal con él.



**Maletero a medida**

Con su respaldo trasero abatible 60/40 y amplio maletero puedes llevar todo lo que quieras en el nuevo Fiesta Balear. Y aún te sobra sitio.



Recuerda: Ford Credit. Paga tu Ford con dinero de Ford. Garantía de 12 meses, y 6 años contra la perforación por corrosión. Más de 400 puntos de Venta y Servicio Ford en toda España.



Diseño y Calidad

# ¿Solidaridad?

JOSE MARIA FEBRER CALLIS (\*)

**E**N múltiples ocasiones y la última no hace mucho tiempo, el Jefe del Gobierno, ha insistido, con muy buen criterio, sobre la importancia que tiene la solidaridad entre todos los hombres y pueblos de España, solidaridad está, más necesaria si cabe, cuando estamos inmersos en una crisis económica y un evidente cambio de sociedad al que no es ajena aquella.

El esfuerzo colectivo se hace pues totalmente necesario. Por este motivo exclusivamente es por lo que me veo en la obligación ética y moral de hablar de Benicarló, por ser ésta una de las ciudades que más ha demostrado, no desde ahora sino desde la transición ser de las más solidarias porque solidario es que haya sido ella, a través de su propio esfuerzo económico y con muy escasa ayuda por parte de la Administración, poner en marcha con fines no únicamente propios sino de toda una área que la rodea, una serie de estructuras con el fin de conseguir un mayor bienestar social.

Así, en la anterior legislatura, acometió la construcción de un Centro Municipal de Salud en el que ubicar no sólo los servicios propios del municipio sino de una serie de pequeños pueblos que se hallan a su alrededor y así, en su día, se puso a disposición del INSALUD toda una planta para que en ella se ubicarán los servicios asistenciales para la subcomarca, un colectivo de veintidós mil habitantes aproximadamente. El INSALUD está poniendo en marcha estos servicios y en este aspecto debemos reconocer que está realizando esfuerzos al dotar del material y mantenimiento de éstos.

Nos duele, eso sí, que cuando se habla y nombran otros centros de salud, se silencie el existente en nuestra ciudad y más cuando creemos que los denominados Centros de Salud sólo cubren una parte de la misión a realizar por los mismos que, como se sabe, no se centra únicamente en la parte asistencial, sino que debe cumplir la misión de la planificación de salud de toda una área.

En este sentido, se ha ofrecido a la Consellería de Sanidad, la parte correspondiente a estos servicios, sin que por el momento, la Consellería ni tan siquiera se haya molestado en, por lo menos, ver, lo que el esfuerzo de Benicarló ha hecho en un campo, salud y sanidad, que colocaba a la zona en un auténtico tercermundismo.

La parte correspondiente al área de Salud, tiene previstos todos aquellos servicios que van desde una planificación familiar a la oficina del consumidor, desde un gabinete de psicopatología juvenil a una sección destinada al problema de las toxicomanías. Desde un laboratorio de análisis bromatológicos hasta el espacio para un estudio epidemiológico de la zona, desde la prevención en la tercera edad hasta el estudio del medio ambiente. En fin; cuantos problemas debe tener a su cargo el área de salud de la subcomarca.

Ahí está la obra terminada y puesta a disposición de la Consellería, ahí está la obra y el esfuerzo ciudadano, pero hasta ahora nada más.

Desde el punto de vista de bienestar social, también Benicarló a través de su propio esfuerzo y con una muy modesta —tal vez ridícula ayuda— ha construido treinta habitaciones que son ampliación del Centro Geriátrico Asistencial, para ser destinadas a Residencia, quedando la parte restante para la asistencia de quienes pertenecientes a la tercera edad requieren de cuidados especiales. Y es evidente que al emprender esta obra, Benicarló no ha pensado sólo en las necesidades de su municipio.

Ha sido pues nuestra ciudad, a través de estas obras de las que hoy nos ocupamos y de otras que nos ocuparemos oportunamente la que, ha dado pruebas de una tremenda solidaridad, porque Benicarló es consciente de esa necesidad solidaria. Y todo ello lo ha hecho independientemente de ideología política ni de partido, porque estos problemas nos afectan absolutamente a todos ya que el bienestar no es, al igual que su defensa, privativo de unos ni de otros. Es en este sentido cuando no comprendemos la escasa importancia así como la poca atención prestada por el Consell a través de sus correspondientes consellerías ni de la Diputación a través de los organismos oportunos. En su día ya nos ocuparemos de los presupuestos para este año. Podría arguirse la falta de medios económicos por estos organismos, pero en este caso es difícil comprender la tremenda desproporción entre la ayuda recibida por esta ciudad y la de otros municipios con menos problemas en este aspecto o por su proximidad a grandes ciudades o por tener ya en parte solucionados estos problemas. Lógicamente es más fácil y simple poner en marcha unas estructuras que ya están hechas que no iniciar unas nuevas.

A la vista de lo dicho en relación a la solidaridad por el señor Jefe del Gobierno, me veo en la necesidad, con todo mi respeto, a elevar la más enérgica protesta, ante una situación que la mayoría de mi pueblo no comprende, como no sea que para el mismo sea una tremenda «desgracia» el no tener al frente de la Alcaldía un afiliado al partido que hoy detenta el Gobierno, cosa que según parece tanto siente un diutado provincial —también hijo de Benicarló— según manifestaciones hechas a una oblicación navideña no ha mucho, lo que, creemos que, en principio no es lógico y más desde un organismo que, en principio está al servicio de absolutamente todos los que por igual colaboran económicamente a través de sus aportaciones.

Creo que nos hallamos ante una evidente situación de discriminación, por ideas políticas o lo que es peor por la no afiliación a un partido y ello no creemos que sea ni justo, ni equitativo ni saludable.

A través de todo lo escrito debo reiterar mi protesta, desde mi posición de Alcalde Independiente cuya independencia le ha permitido hoy dar testimonio de la solidaridad de esta ciudad y le ha permitido en todo momento no tener en cuenta ni credos ni ideologías.

(\*) Alcalde de Benicarló

## Cartas al director

### Talleres de reparación de automóviles

Cúmplenos indicarle para su conocimiento, y con ruego de publicación si así lo considera conveniente las novedades que durante este último mes se han producido y que afectan a nuestro sector, así como a los usuarios de nuestros servicios.

La Confederación Española de Talleres, se ha dirigido a todos los delegados del Gobierno en las Autonomías de España, solicitando una mejor gestión para la localización y reflotamiento de una buena parte de la economía sumergida.

Aparte de la crisis económica que afecta a nuestro país, la distribución de competencias entre municipios, autonomías y Gobierno Central, está creando una situación de descoordinación entre departamentos que facilita la realización de actividades económicas sin control real.

Pese a las ventajas que suponen la administración autonómica de Ayuntamientos y Comunidades, en tanto no exista una mayor colaboración entre ellas y la propia Administración Central fomentará la existencia de «compartimentos estancos» a veces más celosos de salvaguardar su propio poder que de servir los intereses de los administrados que tenemos derecho a exigir el adecuado servicio y protección de nuestros legítimos intereses.

Es necesario establecer en cada comunidad, al menos una intercomunicación de los censos de actividades que se realizan por las distintas Administraciones, que deben respetarse y colaborar recíprocamente en sus funciones específicas.

Si no puede llevarse a la práctica ese principio para todas las actividades, al menos que se realice en aquellas que impliquen un peligro para terceros, como es el caso de la actividad de reparación de automóviles, directamente relacionada con los niveles de seguridad vial, cuyo control es competencia de Ayuntamientos, Comunidades Autónomas y ciertos Ministerios concretos.

Agradeciendo de antemano su

amable colaboración, reciba un cordial saludo.

Carmelo V. Olmo  
Presidente

### Respuesta al Sr. Vicente Queral Radiu

Lémos en MEDITERRANEO su carta del día 5 de los corrientes y la primera impresión que nos provocó fue de sorpresa; sorpresa por cuanto para tratar en público asuntos municipales antes hay que disponer de una mínima ética y honorabilidad ante el pueblo. De entrada, decidimos no contestar la carta, porque creemos que la gente de Benloch tiene las cosas muy claras; con todo ahora lo hacemos porque este periódico llega a todos los pueblos y no podemos permitir que Benloch vuelva a quedar en mal lugar.

En primer lugar, señor Queral: Ud. debería aprender a leer; queremos decir que nada de lo que Ud. atribuye a una información del señor Nadal Escrig ha salido de la pluma de este respetable periodista. Por otra parte, basta de engañar a la gente diciendo que la conducción del agua desde el pozo de su propiedad hasta el pueblo la ha pagado Ud. de su bolsillo; nada de eso, la conducción la pagó el Ayuntamiento y, por tanto, todos los vecinos de Benloch.

Luego dice Ud. que todavía no ha cobrado una peseta del agua servida durante los dos últimos años; puntualicemos: No ha cobrado nada porque nada vendió con anterioridad al mes de julio del 84; sus reclamaciones a partir de esa fecha no son procedentes porque, tal y como le indicó el Sr. secretario del Ayuntamiento, Ud. no puede cobrar de los fondos públicos porque está emparentado con el alcalde.

¿Y Ud. se pregunta qué es más importante, que Benloch tenga agua, o que no la tenga porque el único pozo sea propiedad del hermano del alcalde? La respuesta es muy clara: El agua de Ud. no nos hace falta, porque para abastecer Benloch es suficiente con la parte correspondiente a los otros dos socios del mismo pozo.

Más adelante, Sr. Queral, trata de dejarnos, a los socialistas de Benloch, como antisociales, mientras que Ud. pretende pasarse por

mártir. Mire: Una buena parte del malestar público en nuestro pueblo se ha originado de la actuación de un pequeño clan familiar que ha aparecido por aquí intentando controlar el pueblo como auténticos caciques. Ud. mismo hace tiempo tuvo la desfachatez de llevar a juicio al Ayuntamiento a personas, algunas ancianas y enfermas bajo la acusación, de Ud. mismo, que se comentaba por la calle que Ud. compraba pienso robado. Por ahora preferimos dejar el tema, así como también el de las elecciones a la Cooperativa que Ud. todavía preside. Es necesario, repetimos, disfrutar de buena reputación popular antes de atreverse a intervenir en público. Recuerde asimismo que Ud. tocaba en la Banda Municipal y tuvo que marcharse a tocar en la de otro pueblo porque resultó incompatible con todos.

¿A qué viene, finalmente, que, según Uds., nosotros dividimos al pueblo? Por lo menos reconocerá que esa tal división se ha producido, en todo caso, a partir del momento en que Ud. ocupó su lugar de responsabilidad en la Cooperativa, situación que se ha agravado desde el momento en que su hermano fue elegido alcalde de nuestro pueblo. Lo dicho: Antes de acusar, abandonen sus cargos públicos, gánense una buena reputación social y después podrán analizar con serenidad los problemas de nuestro municipio.

Agrupación Local PSPV-PSOE,  
Benloch

### Injusticias

Leo en su periódico que el Ayuntamiento «contrata más parados» y quisiera puntualizar algo este objetivo. Soy parado y he trabajado, hace tiempo, con las brigadas municipales. He conocido muy de cerca las «contrataciones» de este Ayuntamiento son muy particulares, muy propias de algunos primeros mandos de la corporación. Existe un injusto reparto de este trabajo porque siempre hay alguien con «enchufe» y esto en el Ayuntamiento de Castellón «funciona a tope». Creo que el alcalde y sus ayudantes deberían ser más justos.

J. LL. P.



# CULTURA y Aula

**Sumari:** El mite i la festa, Màxim. «Sant Antoni» y el carnaval, Henri Bouché. Sant Antoni, Solstici d'hivern, Carles Borrás i Saura. Ara i Ací. I tú què dius? Seccions habituals.

Els pròxims «CULTURA I AULA» tractaran els següents temes: 23 de gener: La Pilota Valenciana; 30 de gener: La Integració Escolar, 7 de febrer: La Mel i les abelles.

## SANT ANTONI



Sant Antoni Abat. Estampa del segle XVIII

### El mite i la festa

MÀXIM

Una vegada més el foc, signe, component i rite central de la festa. Una vegada més, en un moment decisiu del cicle natural i vital, es repeteixen rituals que responen a evocacions de mites relacionats amb la naturalesa, amb el món màgic dels pobles agraris. Una vegada més per Sant Antoni, la gent dels nostres pobles repetirà una cita ancestral. És el retorn als orígens, la repetició d'una primigènia manifestació que és encara significativa i vàlida, tramesa de pares a fills, amb un oríge incert que es perd en la nit del temps. Es la re-

petició del que van fer els nostres avantpassats en temps mítics.

El sincretisme dels rituals és evident: coexisteixen el cristianisme i religions o mitologies anteriors, els sants i els dimonis —el bé i el mal—, el culte al Sol i a l'arbre. Prova evident que el pensament mític no ha desaparegut entre nosaltres, que ha aconseguit sobreviure, encara que radicalment canviat (per no dir perfectament camuflat).

Com diu Mircea Eliade: «Sabem molt poc de les religions i de les mitologies populars a la Mediterrànea»; no estan documentades històricament. Del que si queda constància històrica és de les dificultats dels missioners

cristians per a catequetizar als pobles de l'Imperi Romà, del seu enfrontament amb les religions populars vives. Per tal de vèncer la resistència, s'optà per «cristianitzar» les divinitats i els mites «pagans». Així doncs, citant novament a Mircea Eliade: «Un gran número de matadors de drac —déus o herois— es convertiren en Sant Jordi; els déus de la tempesta es transformaren en Sant Elies; les innumerables deesses de la fertilitat s'assimilaren a la Verge o a les santes.

(Pasa a la pàgina III)

### GLOSSARI

LLUÍS MESEGUER

#### El dubte (II)

Als països de patiments extrems, com el nostre, que no sap qui és ni com li diuen i té a orgullo no voler-ho saber, sol regnar amb notòria complaença el dubte, el dubte abundant i multicolor. L'oceanografia del nostre tedi és un calidoscopi de dubtes essencials... Dient el mateix amb paraules més acordades: els déus (estrangers, evidentment) guien la nostra barca per incerta mar, la qual bat amb onades de dolor contra el buc esperonada pel vent de ponent, un dels nostres innombrables enemics de sempre... I repetint la mateixa idea amb un llenguatge d'esma: el nostre país, rai i Déu n'hi do.

Observant, però, l'ampla extensió de l'univers i la varietat inesgotable de la vida humana i no humana, potser també el dubte s'hi aclofa i hi perdura com aquelles visites familiars d'imprevisible final. Hom parla, per exemple, del «privilegi del dubte», és a dir, no el privilegi de dubtar sinó de ser afavorit pel dubte. A un «home de lleis» d'abans (els d'ara ja no saben llatí, suposant que mai n'hagen sabut) li haurieu sentit dir «in dubio pro reo» i això us hauria afavorit de manera inesperada. Només en moments d'afirmació triomfant, d'esclat de plenituds, d'entusiasme irrefutable és convenient l'oblit del dubte. En totes les altres situacions passades o futures el dubte és el carrer enmig de la vida. Una exigència de l'honestat, el capell de la mesura, el refre (àrbitre) de la partida que solen jugar els assumptes entre el sí i el no...

I no digues que això són figures d'un altre paner. Igual com a la vida, a casa nostra. La qüestió, temible per a molta gent, no és la balança del dubte sinó què hi ha en cada plat i qui ho ha posat. Per exemple: què és suposar que els plats de la balança de la història del nostre país són la llibertat i l'horror? Una afirmació plausible? una sospitosa negació de la realitat? o un dubte dels que alcen palleta?

Siga el que siga, he observat alguna vegada que són preguntes d'aquells que no cal fer en presència de tots aquells que manifesten la seua ciutadania espanyola i la seua adultesa mental agredint i envilint la llengua i la terra que han creat aquestes paraules i que dubten cada dia entre la vida i la mort.

### El Mite i la festa

(Ve de la pàgina 1)

Inclús podria dir-se que part de la religió popular de l'Europa precristiana ha sobreviscut, disfressada o transformada, en les festes del calendari o en el cult dels sants».

La celebració de Sant Antoni pot tindre el mateix origen: el déu protector de l'agricultura i la ramaderia o els rites d'invocació al despertar de la naturalesa, assimilats sota l'advocació del sant.

De tota manera, l'origen de la celebració resulta en l'actualitat anecdòtic, allò important és el seu caràcter col·lectiu, la seua dimensió de festa popular, de mitjà de socialització de la comunitat.

Es tracta d'una celebració col·lectiva: tots aporten, tots participen. És un ritual col·lectiu realitzat cíclicament per tota la comunitat, i en benefici de tota la comunitat, és el retorn a l'estadi tribal originari, a les fonts, als orígens. Tots junts a la plaça del poble, al voltant d'una foguera, invocant a les forces de la naturalesa, conjurant la por i la incertesa.

Es per això que la celebració esdevé festa popular, representació catàrtica on participa tota la comunitat.

Cal fer algunes precisions del concepte «festa», cal diferenciar al estar de festa del ser festa. En el primer cas, es tracta d'un estat anímic (individual i/o col·lectiu), d'una situació interioritzada i activa; en el segon cas, d'una situació de no treball, passiva. Hom pot estar de festa i no ser festa, i pot ser festa i no estar de festa.

La cerimònia, el ritual i la consciència de la importància de la celebració, propicien l'estar de festa tota una col·lectivitat, creen l'estat anímic indispensable.

Alfons Llorenç, sintetitza magníficament la festa de la següent manera: «I amb Sant Antoni, el foc i la festa, aplega al País Valencià un manifest joiós de la vida del seu poble, un testimoni d'uns orígens que es retroben i s'exterioritzen. La festa ens proporciona la possibilitat d'expressar la solidaritat entre els heterogenis segments del poble, ens dona uns rituals, un llenguatge i uns mecanismes adequats per a invertir els valors dominants i lliurement expressar-se de diferents, ajuden a reconèixer els béns culturals que el nostre poble ha creat i posseix, elevant-se i dignificant-se les classes populars...».

## Sant Antoni, solstici d'hivern

CARLES BORRÀS I SAURA

Com un vaixell ancorat al bell mig d'un mar d'ametllers, i cavalcant sobre les onades de les muntanyes suaus que moren en la Mediterrània, Vilanova d'Alcolea s'ens apareix perfilada sota un cel lluminós d'hivern. És la vigília de Sant Antoni i tot el poble es prepara per a recordar una de les tradicions més arrelades en l'ànima de la seua gent. «La matxà» o «Nit de la coca», s'aveïna lentament i l'apariència enganyosa de la solitud dels seus carrers, no és més que el presagi d'una de les antantades més originals i espectaculars de les nostres contrades. Mentre les dones porten a cuire al forn el panoli elaborat en la intimitat de la llar, els joves s'escampen per les muntanyes del voltant armats d'aixades i cordes per a collir les argelagues i romers, que encesos, il·luminaran i perfumaran la desfilarada processonal. A mida que s'acosta l'hora, els carrers van adquirint més tràfec. El panoli ja cuït, anirà omplint i perfumant de forma característica les taules de cada casa i els joves continuaran amb la collida d'argelagues sols interrompuda a l'hora del dinar i quan el sol tebi començarà a caure mandrosament, els joves aniran amuntegant les argelagues pels carrers i carrerons amb un esperit competitiu que faran bona la dita que fa «un Sant Antoni sense foc no és Sant Antoni».

El crepuscle ja dibuixa la serralada i el toc d'ànimes s'esten enigmàtic convocant tot el poble com ja és costum tradicional a l'inici de la festa, a la cerimònia ancestral del ritu cíclic del foc.

El genet portador de la flama, acompanyat per la música d'una cercavila, botarà foc a la foguera dels majorals com a preludi del que serà la nit i la gentada congregada, finalitzada l'encesa, retornarà a les seues cases per acudir després de sopar, al carrer de l'església per a presenciar el lliurament del Sant al majoral. En cada casa del carrer dels majorals i de forma simultània, en aquests moments, ens trobarem amb la mateixa escena: «La vestida del matxo». Prèviament s'hauran obert les caixes antigues on cada casa guarda l'herència familiar: Els valuosos tapets brodats, els sobrelloms, cabestres, pitreres i llàços que han esperat deu anys per tal de poder ser lluits una vegada més.

L'hora ja és arribada. Els cors bateguen col·lectivament de forma accelerada en la gentada apinyada al voltant dels majorals que esperen, atxa encesa a la mà, el lliura-



Vilanova d'Alcolea. Sant Antoni, el foc i la tradició

ment del Sant. El remoreig de la gent va desapareixent lentament i un silenci electritzant s'imposa definitivament. Els genets romanen immòbils... ja el majoral al cap de la processó, manté el penó del Sant Patró mentre el rector de la parròquia invoca la protecció del Sant amb un pare-nostre, finalitzat el qual, el majoral al crit de «Visca Sant Antoni» que serà contestat per la multitud, iniciarà la desfilarada processonal i un esclat d'entusiasme i alegria envairà els cors. La comitiva arriba a la primera foguera que ja flameja i l'espurnegall de mil estels s'enlaira vertiginós per damunt de les teulades, trencant-se de sobte la marxa processonal i la joventut salta perillosament les flames i dansa els ritmes populars mentre el Sant trontolla al damunt del cavall espantat pel foc.

L'escena es repetirà una i altra vegada i en cada carrer.

Com ja és tradició, el Sant haurà de passar per tots i cadascun dels carrers, per estrets que siguen. El seu pas serà fruit de benedicció i salut per a cada un dels animals i persones de cada casa i no serà estrany veure l'imatge d'un vellet o velleta, argelaga en mà, al brancal de la porta cridant «Visca Sant Antoni!»

Els elements pagans i religiosos es fonen i confonen en una simbiosi perfecta. Aquesta serà una nit que quedarà marcada per a sempre en la ment dels infants, que al braç del pare o de la mare veuran per primera vegada les imatges del foc atonits i emporugits de tal manera, que en la vida quotidiana cada vegada que veuran un foc, cridaran instintivament: «Visca Sant Antoni!»

Quan ja agonitza l'última foguera de la nit, la cursa del tropell està a punt per a l'eixida en algun lloc desconegut

del poble i el primer genet en arribar a la casa del majoral, serà premiat amb un pollastre.

Ja s'acosta el final de la festa de la vigília i dotzenes de genets conflueixen a la casa del majoral on es guarda el guió del Sant Patró a reclamar la coca. Mans i boques reclament insistentment: «Coca a mi!», «Coca a mi!», fins a arribar a l'afonia i a l'esgotament... i quan els calius del foc romanen pels carrers solitaris i l'aire ol a romer i a argelaga, el bàtec dels cors torna a recobrar el ritme quotidià al voltant de les llars enceses, cel·lebrant el cerimonial eucarístic del panoli i a l'espera del proper ritm del foc. Del proper solstici d'hivern. (\*)

(\*) Text del documental sobre les Festes de Sant Antoni en Vilanova

# «Sant Antoni» y el Carnaval

HENRI BOUCHE

## Sant Antoni y el Carnaval

Me apresuro a partir de la base de que la fiesta que nuestros pueblos celebran en estas fechas, dedicadas a Sant Antoni Abad o del Porquet, en su calidad de fiesta cristiana tiene entidad suficiente como para tratar de ella bajo esta perspectiva religiosa. Seis largos siglos ininterrumpidos nos separan de la introducción de su devoción en estas tierras, y este período la consolidación es ya sumamente expresivo.

Pero no menos indiscutibles son sus raíces, al menos las más inmediatas, extraviadas o encubiertas en esa unificación de ritos inscritos en un todo orgánico por analogía externa en su morfología, que hoy se engloban en la que popular y tradicionalmente denominamos «fiesta de Sant Antoni».

### Les carnestoltes

Carnestoltes, carnes tollitas, Carnaval... están manifiestamente presentes en toda la fiesta profana del santo, en nuestras tierras y en las otras. Incluso tras la prohibición de las máscaras, disfraces y bailes por orden del rey Fernando VI en 1748, el Carnaval seguía celebrándose, de hecho, entremezclado con la fiesta de Sant Antoni. Y, posteriormente, pese también a la prohibición nacional de 1937, comparsas, máscaras y disfraces bailan alrededor del fuego en la noche del santo. Era, sin pretenderlo, una manera de burlar la orden tajante. Y así, en nuestras comarcas, concretamente, el Car-

naval subsistía paradójicamente con un cambio de aparente significación, quizá, pero con toda la densa carga de su íntimo objetivo.

Pretender negar esta realidad sería ignorar la aparición de comparsas, botargas, mascaradas, estudiantinas, agosterras, etc. en la fiesta del santo. Y si ello no fuera suficiente, díganlo las típicas «relacions», que hoy todavía se pronuncian en algún pueblo de la provincia, el desaparecido «contrabando» o la velada alusión a la Cuaresma mediante pieles de bacalao. Las mascaradas de las Kalendae Januariæ han persistido hasta nuestros días a través de fiestas carnavalescas y sanantonianas. El envoltorio cristiano —hoy afianzado con su propia entidad— no ha llegado a sofocar los ingredientes paganos subyacentes a la manifestación festiva. Pero ello exige un comentario de lo que en un hoy problemático y en un ayer no demasiado lejano ha concurrido en la fiesta.

### Las comparsas y sus miembros

Junto al fuego de la noche de San Antón —en cuya fecha se iniciaba el Carnaval en muchos pueblos de España— se reúnen todavía en estos años gentes que constituyen con toda formalidad lo que jocosamente podríamos denominar informales comparsas. Porque, eso sí, en el Carnaval se da la transgresión de la ley, que implica la promulgación o de una ley paralela, pero de signo contrario, la mujer se convierte en hom-

bre y éste en mujer: El disfraz tiene un poder omnímodo, aliado con la noche; aparece lo burlesco, lo farsesco, la sátira o la orgía en sentido lato. Pues, bien, estas comparsas representan un ingrediente inequívoco del Carnaval, y si su aparición se da en la fiesta que nos ocupa, como vamos a ver, quedará patente su ascendencia.

Sin ir más lejos, Els Ports, especialmente, Morella y Vilafranca conservan algunas de estas muestras, unas desaparecidas hace algunos años, no demasiados, otras en lucha con el correr de los tiempos, como auténticas reservas etnológicas.

En Morella la comparsa se ajustaba a la siguiente composición: «El tío de la figueta», el «higuí» —como le llama Mn. Sanjuan en su descripción de la fiesta en 1903—, personaje análogo al que aparece en las conocidas aleyuas madrileñas («al higuí», al higuí/ con la mano no/ con la boca sí) o también en la comparsa catalana de Pallars. Seguía «El Mondongo» que, como en algunos carnavales, aparecían los chacinos envueltos en tripas y embutidos. «Los Quintos» y «La estudiantina», rondalla ésta que todavía actúa en Morella. Finalmente el «Contrabando» era una representación callejera, alegre y divertida, propia de este ciclo y de otras poblaciones como Benassal. Vilafranca aporta también una peculiar parodia en plena calle, aparte de «les relacions» entre satíricas y jocosas, con una libertad oral nada desdeñable. Es en esta po-

blación en donde el día de «l'Entrà de la malea» observamos la presencia del pellejo de bacalao en los mulos, signo de la proximidad del período cuaresmal.

El atuendo con el que aparecen las comarcas en otras poblaciones de la provincia como Canet lo Roig, Villore, Todoella, Forcall, etc., dejan buena constancia del aire carnavalesco que les anima.

Además de estas, hay otros personajes de inconfundible sabor a carnaval, recordemos las populares botargas de Forcall, alegres e inquietas, prestas a la asociación inmediata con el colorado embutido, típico de estas fiestas. Recordemos también en esta misma villa al «despullat» y, especialmente, al controvertido personaje travestido que lleva por nombre la «Filosa» (o la «Filandrka» en Todoella, o la «Filaora» galleta) o cariñosamente la «Filoseta». Tiene un parecido con la vieja europea o la vella catalana. De ella nos hablan Mannhardt, Frazer, Caro Baroja, Violant Simorra, Franco Cardini... Es un personaje del carnaval o, quizá todavía más, la encarnación de la Cuaresma. Hila, espiga (La Agostera), se identifica con la cosecha, se la considera una cratofanía vegetal otorgándole un poder o fuerza de la cosecha, por una parte, o bien se le muestra clara enemistad. Pero, sobre todo, representa el personaje burlesco de la comparsa, que salta, baila y corre incansablemente por las calles. De su vientre pueden salir ricas golosinas (como ocurre con la «Segavechia» italiana, muy

semejante al tradicional «tió» catalán.

### Otros elementos carnavalescos

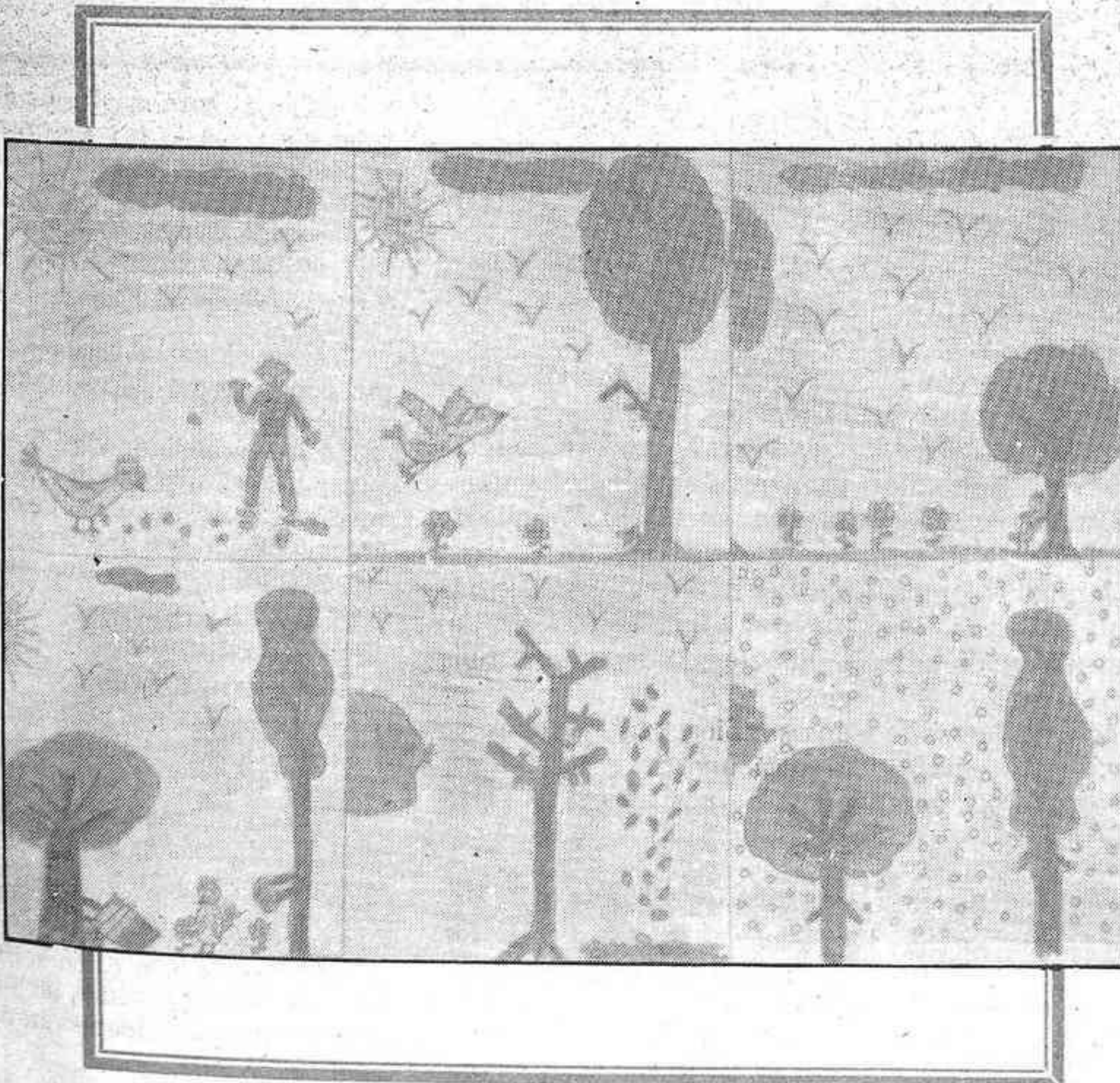
La lista apuntada podría ser bastante más extensa. Queda por añadir otra gama de elementos como bien pudiera ser las vejigas que penden del «despullat», las comidas copiosas y grasientas, propias del ciclo que nos ocupa, la aparición del sembrador y del acto de la labranza en Forcall, y la fecha: «Per Sant Antón/Carnestoltes són» dice el refrán catalán.

En otro nivel de observación no resulta difícil asignar a esta fiesta sanantoniana este aire propio del carnaval —aunque no exclusivo del mismo, claro está— que provoca la liberación de las represiones mediante el disfraz o el recurso oral, la catarsis que parece buscarse, la inversión del orden social...

Todo lo dicho nos induce a considerar las analogías y, en muchos casos, identificaciones entre la fiesta del fuego, dedicada ahora a San Antonio —quizá en otro tiempo a los solsticios— y el Carnaval. El cambio experimentado, la distinta significación o el encubrimiento de rituales paganos y la cristalización de la fiesta no son impedimentos para su aceptación. Los mitos se olvidan, los ritos se pierden y en ellos se instalan nuevos estratos que siguen protegiendo su origen, sin que la entidad de aquellos sufra menoscabo. Así es como hoy perdura una fiesta, la de San Antoni, rodeada de elementos carnavalescos.

## I tu què dius?

Avui reproduïm l'auca del «pardalet ferit» de Teresa M. Queralt Queralt del 6è curs del CP «Les Valls» de Benifairó de les Valls, ens la va enviar junt amb moltes més dels seus companys en llegir el nostre suplement «PINTAR», ho recordeu?



I tu què dius? és la secció per als xiquets de «CULTURA I AULA», envieu-nos les vostres col·laboracions, poemes, dibuixos, còmics i tot allò que vullgueu a I tu què dius?, Diari Mediterràneo, Avda. la Mar, 23. 12003 Castelló. Amb un poc de sort les voreu publicades.

## Ara i ací

Les papallones són eixos animalets de vius colors que passen tot el dia volant. No hi ha que confondre-les amb els OVNIS. Per que coneguem les de les nostres comarques, ahir es va obrir una exposició sobre les Papallones de Castelló a la Casa Abadia, restarà oberta fins el dia 25.

Els mestres amb dificultats econòmiques esteu de sort, ara podeu guanyar dues centes mil pessetes al concurs sobre experiències escolars que ha organitzat l'Editorial Santillana. El tema de l'experiència pot ser qualsevol relacionat amb la salut. Els vostres treballs, en solitari o en equip han d'oscil·lar entre els 10 i 30 fulls a doble espai. Envieu-los a «Para el Concurso Experiencias Escolares», Ed. Santillana, Elfo, 32, 28027-Madrid. Signats amb domicili i el centre on trebal·leu, si trebal·leu. El plaç d'admissió es tanca el 30 d'abril. Els premis es lliuraran a la primera quinzena de maig. Sort.

Pocs dies queden per a que els amants de la poesia pugueu fruit de dos nous llibres escrits ací, «Les veus del vent», d'eixe xic prim amb barba, professor universitari que s'anomena Meseguer. I, l'altre, «Poemas de una sola noche» d'un altre jovenall que a més a més va montar aquella obra de teatre, «Puja't al carro», es tracta de Carles Pons. Els llibres foren premiats per la Diputació l'any passat, i l'edició ha estat més acurada que els de la convocatòria del primer any.

★ ★  
 Aneu de festa, a la Vilanova d'Alcolea i al Forcall teniu el Sant Antoni com cal aquest cap de setmana. Bon foc a la barraca!

★ ★  
 El dia 14 començà al col·legi Maria Molas d'Onda un curs de Sanitat per a mestres, s'allargarà fins al dia 21.

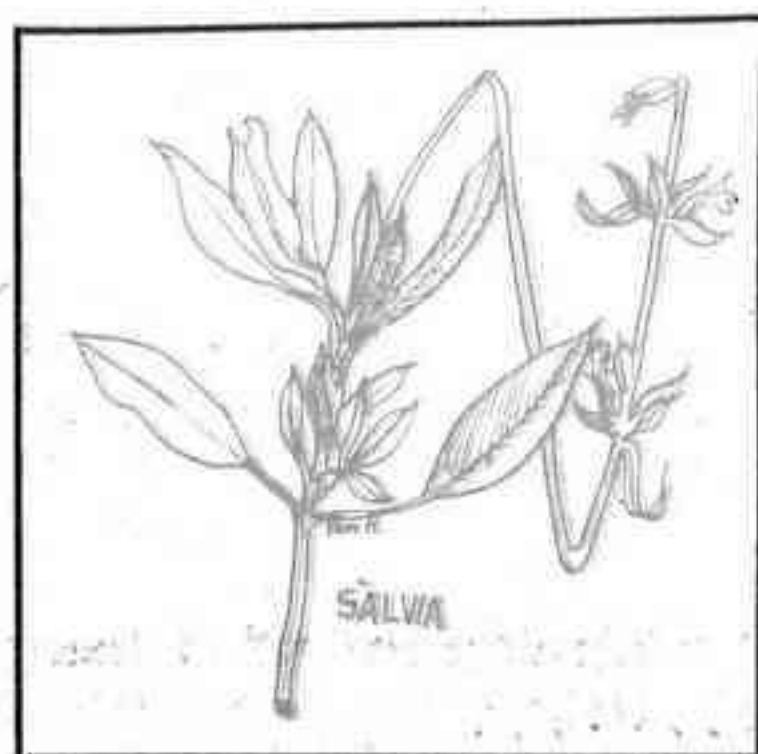
Els professors de B.U.P. van a passar fang cosa fina. Ahir començaren un curs de ceràmica per a poder obtenir l'E.A.T.P. de ceràmica de la Generalitat. El curs l'imparteix Pep Barrachina y es fa els dimarts de 19 a 21 hores.

La «Estructura de les llengües peninsulars» és l'apassionant tema d'un curs de l'I.C.E. adreçat als professors dels Seminaris de Llengua i Literatura de B.U.P. i F.P. i per als nous valors, es a dir, per als alumnes de Filologia del C.U.C. Es farà al C.U.C. el proper dissabte a partir de les 10 del matí.

El professorat de F.P. i E.G.B. interessat en l'esdevenir de la postmodernitat, té ara l'oportunitat de realitzar un curs d'informàtica a Onda que s'iniciarà el 25 de gener en sessions de 17,30 a 19,30 h. dels divendres i de 10 a 13 h. els dissabtes. A l'Institut de Formació professional. A bon segur que aquest curs també es farà a altres llocs.

Volem notícies, envieu les vostres notícies culturals a ARA I ACI, Diari Mediterràneo, Av. de la Mar, 23. 12003 Castelló.

### UNA PLANTA



### Sàlvia

PERE MARTINEZ

Gran és la fama popular de la sàlvia. Hom diu que «qui té sàlvia dins l'hort, gran remei té molt a prop». Llurs propietats còsmètiques, medicinals i culinàries són conegudes per tot arreu i des de fa temps. Es creia que la sàlvia dona vida llarga. El nom llatí sàlvia (sa) ja ens diu alguna cosa, d'això.

Els egipcis en feien beure, de sàlvia, a les dones per tornarles fecundes després de les epidèmies de pesta. Els grecs la consagraren a Zeus i les dones hermoses d'aquells vells temps es fregaven les dents amb una fulla de sàlvia per tornar-les blanques i lluentes.

Es d'aquelles plantes que, per la seua importància en la vida quotidiana, han deixat rastre en la toponímia i l'antroponímia. Hi ha qui és Sàlvia de cognom; salviar és un lloc on abunda la sàlvia i, així, Salviar es diu un puig prop de Xixona.

Com el romaní i l'espígol, la sàlvia és una labiada i totes tres són unes de les mates més perfumades de les nostres terres. La trobarem en llocs molt assolats i rocosos i farem bé de collir-ne una miqueta, així sí, sense exagerar i tenint-ne cura de no arrancar la mata d'arrel. Purificarem l'alé mastegant una fulla fresca i, ja a casa, en podem fer un fotimer, d'usos. En infusió és remei contra les molèsties de la menstruació i de l'estómac, els càlculs biliars i de ronyons, la diabetis, l'asma, la tos i els suors freds. No se n'ha d'abusar, però, puix pot resultar abortiva i tampoc no és bona per als temperaments sanguinis.

On fa molt bon paper és a la cuina. Unes fulles de sàlvia, seques o tendres, perfumen el peix i la carn, encara que no cal mesclar-la amb d'altres condiments perquè no s'hi barreja bé.

També, com l'espígol, dins una bosseta ens aromatitzarà la roba i farà fugir les arnes.

Descripció. Sàlvia (Salvia officinale). A l'estiu sorgeixen les flors en forma d'espiga i de color violada. Les fulles són lanceolades i d'un color gris molt blanquinós i suaus al tacte. La tija és de secció quadrangular i amb molta pilositat.

Uns altres noms que té són sàlvia bona, sàlvia per remi, sàlvia d'Aragó o de Granada o del Moncaio o de Catalunya. Com veieu és coneguda per tot arreu. Hi ha alguna espècie, la sàlvia d'hort, que es cultiva.

### UN NOM

### Antoni

LLUIS GIMENO I BETI

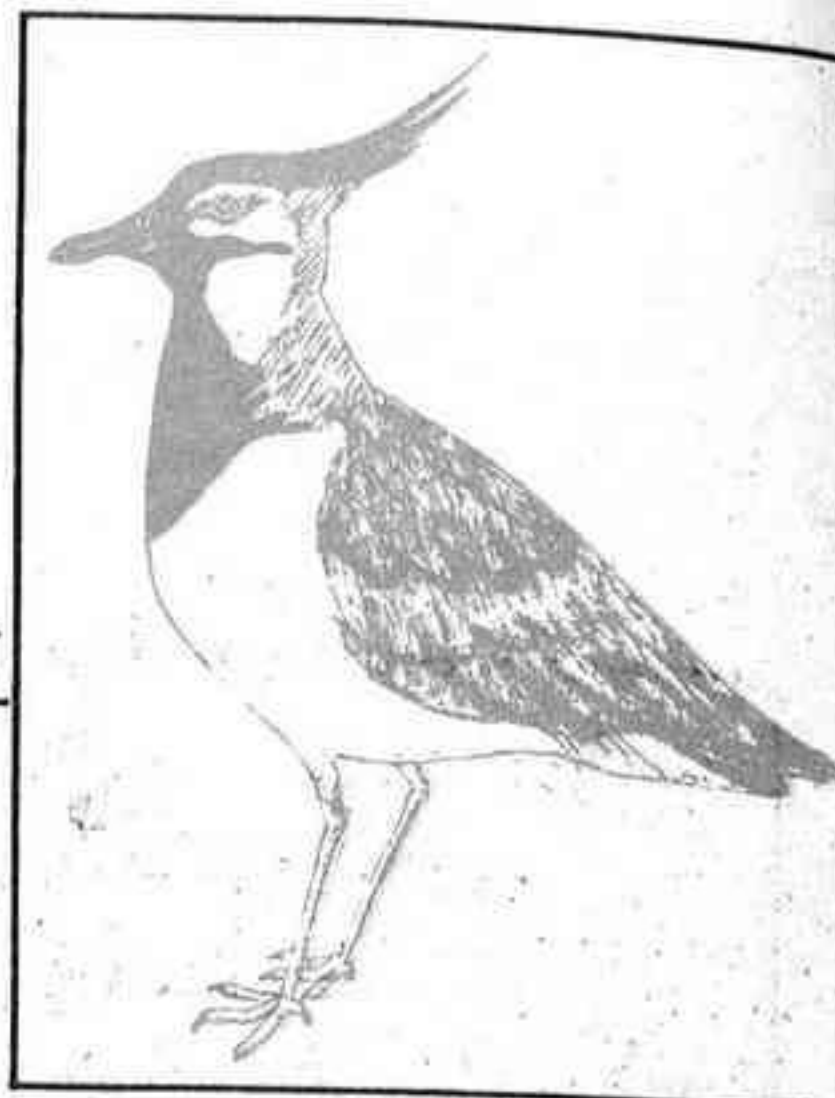
Nom que es troba a tots els estaments en els segles XIV i XV. Antoni Tallader (a. mossén Borra), el famós diplomàtic i bufó de rei Alfons el Magnànim, que es esmentat en un poema d'Ausiàs d'aquesta casa en el regnat de Martí l'Humà. Antoni és un dels noms més estesos en la nostra terra, i naturalment la devoció del poble al sant d'aqueix nom és molt fonda tant a Catalunya, País Valencià i les Balears.

La tradició popular el coneix amb les designacions de **Sant Antoni del porquet**, **Sant Antoni dels Ases** i **Sant Antoni** de gener perquè la seua festa se celebra el 17 de gener. Es tingut per patró dels animals, especialment els domèstics, que conviuen amb l'home. Les gents que tenien animals celebraven llur festa i portaven llur bestiar a beneir. Pel Maestrar la festa de Sant Antoni havia revestit molta importància. Generalment curava de la seua organització el llaurador. Els pabordes de les cofraries feien fer una pasta en pa amb oli («en oli») o panoli, com es diu per contracció. Les coquetes de panoli com es confreres i equivalien a un convit a la festa. A l'Alcora feien una gran calvalcada. A tar, tothom qui tenia animal de sella o de bast compareixia a la plaça amb l'animal tan guarnit i enflocat com podia. Tots els gents anaven ben mudats i portaven una atxa encesa a la mà. En moltes poblacions castellonques, la vespra es fa una processó a la qual va un personatge que recita un text descriptiu de la festa del sant, dictat en vers i tradicional. La més típiques són dictades en valencià i acaben amb la fórmula: «La festa està publica, la processó vage avant; nem a dar l'enhonabona al majoral d'aquest any; però antes de continuar, per a més glòria del Sant i p'a que ràbie el dimoni, diguem tots en alta veu: Viva el pare Sant Antoni».

La festa de Sant Antoni sembla recordar les festes consualies romanes, que tenien lloc pel desembre i per l'agost en honor de la divinitat **Cònsua**. La primera tendia a preservar el bestiar del mal, i la segona tenia per objecte festivar el fi i l'èxit de les collites. A l'Antiga Roma, el dia 8 de gener, tenia lloc la festa de la coronació dels ases o rucs davant l'altar de Júpiter. Un camí celebrats els sacrificis, els forners i els flequers coronaven llurs ases o burros amb corones de murta i llorer. Organitzaven una cavalcada que voltava pels carrers de la gran urbs. La festa de Sant Antoni pareix que tot pot ser la cristianització d'antigues cerimònies i de cultes primitius dedicats a divinitats pastorals protector dels bestiar. En el costumari del dia d'avui les carres ocupaven i encara ocupen un capítol important. Havien estat molt generals per les diferents contrades catalanes, balears i valencians.

Etimològicament ve el nom propi llatí **Antonius**. El refranyer tradicional del dia del sant fa així: «A Sant Antoni, un pas de dimoni», que vol dir que el dia creix una passa de domini, mentre que a Nadal es crescut «una passa de pardal», «per Sant Antoni, es comença a fer lo Toni», que vol dir que abans la gent començava a carnestoltejar en aquesta diada.

### UN PARDAL



### Merita

TONI ALBALAT

Ara que és temps de fortes gelades haureu comprovat quanta raó té aquella dita: «Quan la merita va per l'horta, fes foc i tanca la porta». Anunci de les baixes temperatures, enguany han vingut les merites i els desaprensus de sempre vinga el tir i l'escopeta. Tot allò que es posa a tir cau fulminat; o el que és el mateix, «pardal que vola a la cassola». Eixos genocides de la natura haurien de saber que la carn de la merita no val res, que té la consistència del suro i que és molt estopenca. D'altra banda deuriem adonar-nos-en que cada dia ens manca més allò que és bell, la bellesa està allunyant-se de les nostres ciutats. La merita és bella podríem dir parafrasejant un eslògan. La seua esquena de color verd metàl·lic reflexa iriscions vermelles i blaves i es contrasta amb una panxa blanca, com de neu. El seu pit, la cara i el «bigot», així com el bec són negres. Baix de la cua lluu un color ataronjat. Però, sense dubte la nota més característica d'aquest pardal és el llarg plomall del seu cap que dreça graciosament. Quan canvien la ploma, perden aquesta mena de cresta i els manca una mica del seu encant, s'esdevenen les «merites a fosques», expressió deliciosa que hem utilitzat sovint per a anomenar despectivament a aquelles que es creuen esplèndides femelles quan, veritablement són més lletges que un pecat.

A la merita l'agraden els terrenys humits i pantanosos on passeja tot el dia buscant furgues i llombrius, camina com si res i de sobte, trau un cuc de la terra. Hom diu que tenen un oït molt fi i que els ouen moure's per sota terra. Però, no tot és carn i també menja alguna llavor o algun bri d'herba.

La merita no cria aquí, se'n va a les contrades del nord, als polders neerlandesos i a Suècia a vore si li donen el Nòbel per aguantar a tots aquells que no fan cap respecte de la vida dels que impropriament hem anomenat «animals», quan la veritat és que entre la rãca humana hi ha molt més i a més a més, armats. Tingueu molta cura.

### Milagros de San Antonio

Divino, glorioso Antonio, suplicale a Dios inmenso que con su gracia divina, alumbre mi entendimiento, para que mi lengua refiera el milagro que en el huerto obraste de edad de ocho años.

Su padre era un caballero, cristiano, honrado y prudente que mantenía su casa con el sudor de su frente y tenía un huerto donde recogía cosechas del fruto que el tiempo traía.

Y una mañana un domingo, como siempre acostumbraba se marchó su padre a misa diciéndole estas palabras:

Antonio querido, ven aquí hijo amado escucha que tengo que darte un recado.

Mientras tanto yo esté en misa, gran cuidado has de tener mira que los pajaritos, todo lo echan a perder.

Entran en el huerto, pican el sembrado; por eso te pido que tengas cuidado.

El padre se fue a la iglesia a oír misa con devoción.

Antonio quedó cuidando y a los pájaros llamó:

Venid, pajaritos, dejad el sembrado que mi padre ha dicho que tenga cuidado.

Por aquella cercanía, ningún pájaro quedó porque todos acudieron donde Antonio los llamó.

### Un romance para el aula

MARCELO DIAZ

La religión o, mejor dicho, el prolífico y variopinto contenido que se suele asignar a lo religioso, ha venido siendo motivo de todo tipo de manifestaciones expresivas del hombre. La creación con el lenguaje, la literatura, ha sido, probablemente, la forma más cuantiosa en manifestaciones, seguramente por basarse en que su material creativo es, a la vez, vehiculo y propiedad común de comunicación cotidiana de toda esa sociedad y, qué duda cabe, por su economía, en un sentido amplio de la palabra.

Un ejemplo de lo dicho podría ser el romance que sigue y que más de uno habremos oído cantar a nuestras abuelas o madres hasta que otros medios, como la televisión, por ejemplo, han abolido por encanto y desencanto, entre otras cosas, la transmisión de saberes e ideas que se hacían por vía oral.

Este romance es una buena muestra de lo que se viene llamando **Romancero religioso tardío**. Su lenguaje es sencillo e ingenuo y se aprecia perfectamente su popularidad. Hay muchas versiones sobre el mismo tema, muchas anteriores a éste, que probablemente no sea de antes del siglo XVIII.

Lleno de alegría San Antonio estaba, y los pajaritos alegres cantaban.

Al ver venir a su padre, luego los mandó callar.

Llegó su padre a la puerta y le empezó a preguntar:

Dime tú, hijo amado; dime tú Antónito; ¿tuviste cuidado con los pajaritos?

El hijo le contestó: Padre, no esté preocupado que para que no hagan daño, todos los tengo encerrados.

El padre que vio milagro tan grande al señor obispo trató de avisarle.

Acudió el señor obispo con grande acompañamiento; quedaron todos confusos al ver tan grande portento.

Abrieron ventanas, puertas a la par por ver si las aves querían marchar.

Antonio les dio a todos: Señores, nadie se alarme; los pajaritos no salen hasta que no se lo mande.

Se puso a la puerta y les dijo así:

Volad pajaritos, ya podéis salir.

Salgan cigüeñas con orden, águilas, grullas y garzas, gavilanes y mochuelos, verderones y avutardas; salgan las urracas, tórtolas, perdices, palomas, gorriones y las codornices.

Cuando acaban de salir, todos juntitos se ponen aguardando a

San Antonio, para ver lo que dispone, y Antonio les dice, no entréis en sembrado iros por los montes y los ricos prados.

Al tiempo de alzar el vuelo, cantan con mucha alegría despidiéndose de Antonio y toda la compañía.

El señor obispo, al ver tal milagro por todas las partes, mandó publicarlo.

Arbol de grandiosidades, fuente de la caridad, depósito de bondades, padre de inmensa piedad, Antonio divino, por tu intercesión merezcamos todos la eterna mansión.

### Propuestas

Este romance es un buen recurso escolar que puede utilizarse a partir de 5.º ó 6.º curso de E.G.B.

Podéis representar el romance con una expresión dramática. Ves pensando quién serías.

Un cómic con no muchas viñetas sería extraordinario, sobre todo si piensas bien cómo serían los personajes, los sitios en que ocurre el hecho y además le das buen color.

Pero, sobre todo, tienes que tener bien clara una cosa: ¿Qué nos cuenta en verdad este romance?

No se te pase enterarte bien que es un romance y hasta puedes hacer uno sobre lo que te guste.



## L'ESCOLA

# La muntanyeta de Sant Antoni, guaita de la Plana

Si, guaita de La Plana, perquè només cal desitjar-li a tothom que un dia clar puge dalt del puig i mire, mire cap al nord i veurà la muntanya Negra, El Bartolo o Les Agulles i baix d'ells La Plana; mire cap a llevant i veurà la blava mar, i abans d'ella La Plana; mire cap al sud i la vista es pedrà fins al Camp de Morvedre, però abans La Plana; i per mig Betxí, Castelló, Vila-real, Borriana, Nules... tots ells a La Plana.

### Un origen, una geologia

La muntanyeta de Sant Antoni és un tossal o puig que s'alça a 127 m. per damunt del nivell del mar i aïllat de la serra d'Espadà, a on geològicament pertany, és l'última alçada d'aquesta davant de La Plana.

Els sediments que la formaren s'anaren dipositant fa uns dos-cents milions d'anys, a l'època anomenada Juràsica (era Mesozoica o Secundària), i era llavors quan la Terra estava poblada pels grans reptils (Dinosauris) apareixent també els primers mamífers, no més grans que les rates d'avui dia.

Aquest indret era un mar no massa violent, d'aigües poc fondes i més be càlides, però en arribar l'època Cenozoica (era Terciària) començà el plegament Alpi que va donar lloc a la serralada Ibèrica i per tant a la serra d'Espadà i a la muntanyeta de Sant Antoni. L'erosió dels agents geològics externs com la pluja i el vent hi anaren donant la forma que avui ens mostra.

Després, en arribar l'era Quaternària, materials arrastrats per diferents cursos d'aigua s'anaren quedant baix d'ella formant l'actual Plana.

### Un clima, una vegetació

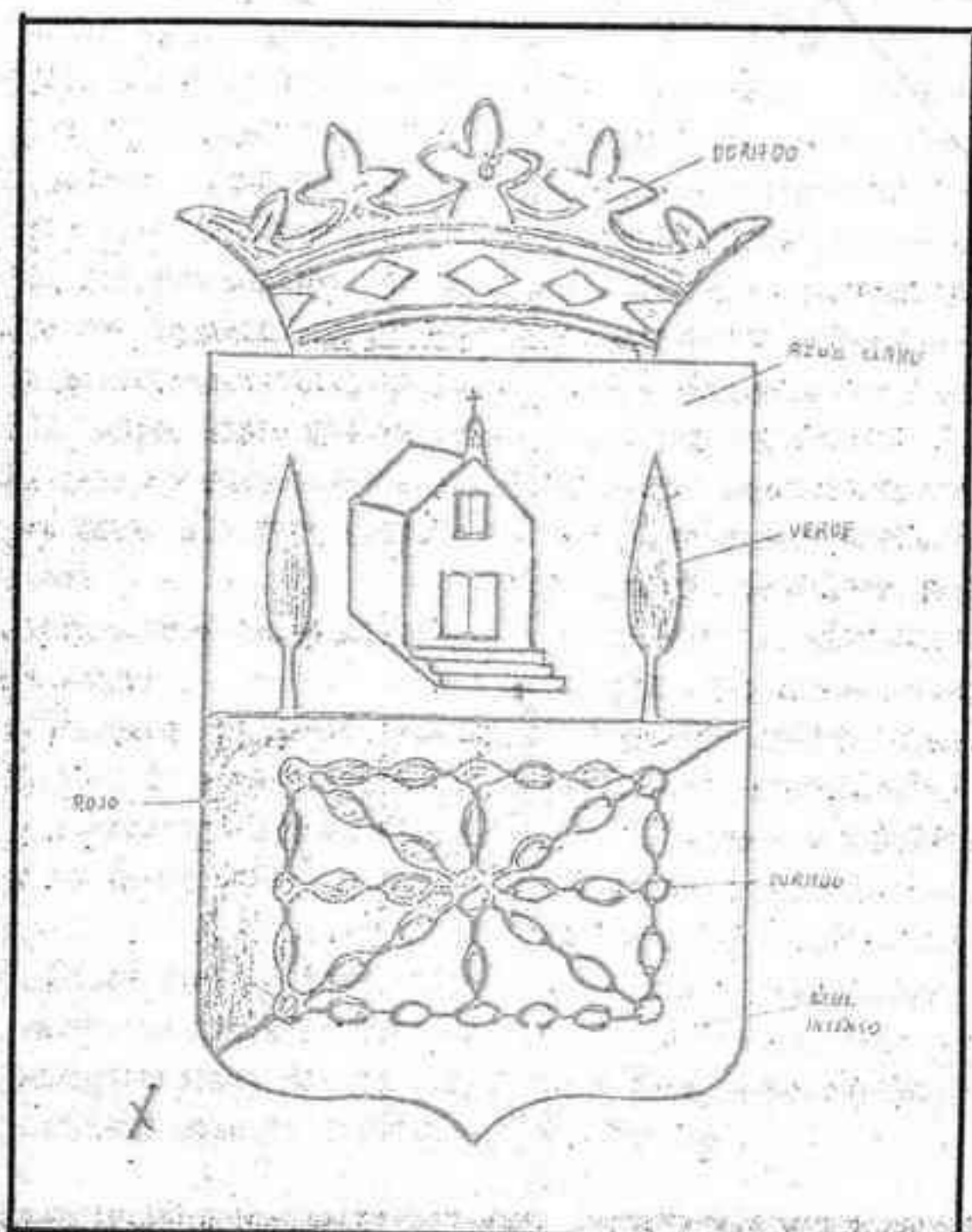
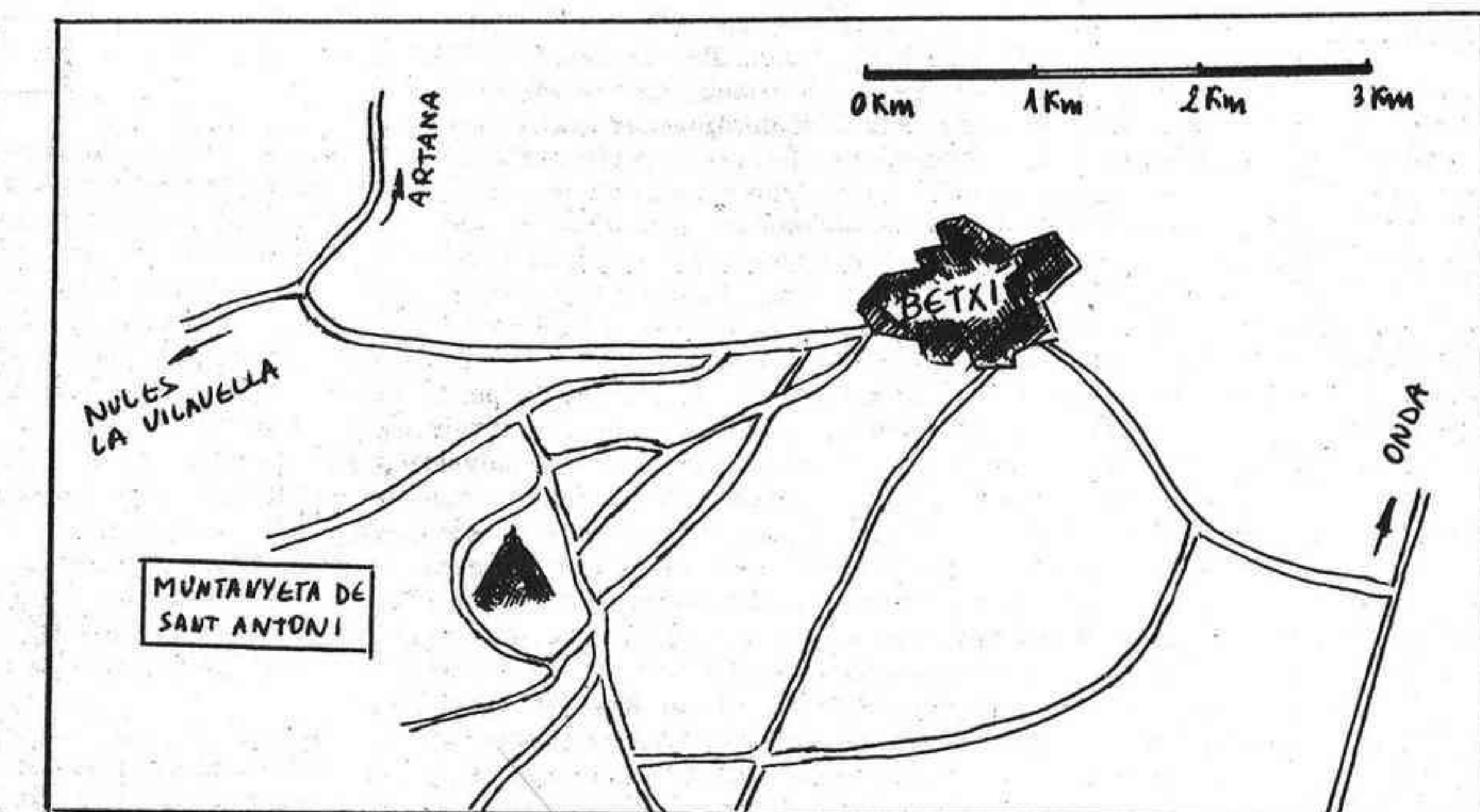
El clima, típicament mediterrani, condiciona la vegetació pròpia de l'indret.

Les borrasques atlàntiques porten a la primavera pluges suaus i constants que solen durar variats dies, però a la tardor, les borrasques que fixen el seu centre al Mediterrani donen pluges torrencials que provoquen moltes vegades inundacions i riudes, de les que si Betxí s'ha lliurat, no ha passat el mateix a altres llocs del País Valencià.

Però al llarg de l'estiu el clima roman sec i és llavors quan les plantes més aigua necessiten i degut a la seva manca desenvolupen uns sistemes per a evitar al menys la pèrdua de la mateixa.

Així, transformen les seves fulles en punxes com ha fa l'argila, o les cobreixen amb una cutícula dura i brillant com ho fa el coscoll, o emmagatzemen sals que les faran absorbir millor l'aigua del sòl, per allò de la pressió osmòtica, i que a la vegada li donen a la planta uns olors molt particulars i apreciats com passa amb el romer i timonet.

Si voltem el tossal anirem tro-



A l'escut de Betxí es pot veure el protagonisme de la muntanyeta de l'ermita de Sant Antoni.

bant tota mena de plantes típiques de clima sec, així veurem timó, ruda, margalló, mançanilla, coscoll, argelaga, polioli, etc... També

trobarem eixa planta importada després del descobriment d'Amèrica i avui arrelada a les nostres terres com és la palera, i també hi han arbres que l'home plantà per a traure un rendiment i són el garrofer i l'olivera.

És doncs, la muntanyeta un lloc a on els amants de la natura i buscadors de plantes medicinals poden passar estones veritablement agradables.

### Una tradició, una festa

La llegenda ens diu que la devoció pel sant i el costum de fer la romeria a la muntanyeta data des de les darreries del segle XVI o principis del XVII quan un ermità allí apositat es trobà una imatge del Sant, a una cova situada a un aiguavessant del puig.

Des d'aleshores es considerà patró de la localitat a Sant Antoni, junt al Crist de la Pietat que té les seves festes a setembre. Les del patró de l'hivern tenen lloc el 16 i el 17 de gener desenvolupant-se tant a la vila com a l'ermita.

Abans, el primer dia, a Betxí es preparava una foguera i eren els xiquets que encara anaven al col-

legi que pels voltants del poble arplegaven tallades d'olivera i brasers portant-ho al lloc a on devien cremar-se. Avui aquesta tasca s'ha perdut i és l'Ajuntament el que la prepara.

A la vesprada del 16 els veïns del poble portaven i porten a beneir als seus animals, acte que desenvolupa a la parroquia el rector de la mateixa i després, en processó, fent una cercavila, es dirigeixen a la foguera ja encesa, voltant-la i tornant de nou cap a l'església a on cadascú rebrà un rotllo de pa.

Tot aquest acte s'anomena La Matxà i és presidit per un genet que dalt d'una cavalcadura porta un estandart amb la imatge del Sant Patró de la localitat.

I arriba el 17, l'Ajuntament repartirà botifarres, llonganisses i xoriços i després els romers partiran cap al tossal, per a pujar a dalt, a l'ermita. Abans el mitjà de locomoció emprat foren els carros, tirats per u o més matxos, però la tècnica ha fet que desapareguen sent substituïts pel cotxe.

La muntanyeta s'ompli de parades a on són venuts torrons i altes dolços, encara que avui podem trobar qualsevol cosa.

El seguici oficial, format pels clavaris i clavarieses i també pels concejals de la vila, alcalde i demés veïns del poble, arribaran a

peu fins l'ermita, a on s'oficiarà la missa amb el sermó de la festa.

I després la gent omplirà tot el puig i les torrades de carn i paelles seran l'esmorzar i dinar de tots, els del poble i els forasters que cada any allí acudeixen.

La gent, farta i cansada, tornarà a sa casa i fins l'altre Sant Antoni per a que la tradició i la festa segueixquen.

### Uns goigs

Els goigs a Sant Antoni es cantaven ja al segle XVII i són al llibre de «Cuentas y visitas pastorales de la ermita de San Antonio», que és guardat a l'Arxiu Parroquial. El seu autor En Pere Miquel Bernat, els escrigué a l'any 1650, en valencià i en aquesta llengua foren sempre cantats.

Són uns dels pocs que es conserven escrits des del seu origen pel que constitueixen un tresor dins de la nostra literatura popular. La llavor desenvolupada per l'Agrupació Cultural Betxinenca Terrer, els ha portat a adaptar-los a la normativa lingüística actual, tasca portada a cap l'any 1982.

### Un agraïment

En primer lloc a l'Associació Cultural Betxinenca Terrer i al Col·lectiu d'Ensenyants de la Plana Baixa ja que els estudis per ells realitzats ens han servit per a completar la visió de la nostra muntanyeta i el significat que per a nosaltres té.

En segon lloc a aquelles persones que amb les seves experiències i coneixement de la tradició del poble, com ho són mossén Antoni Corella rector de Santa Maria i D. Joaquín Ventura conserge del Col·legi i també als professors d'aquest Centre que ens han ajudat a omplir els buits que teníem.

I com no? Als alumnes dels nivells 7è i 8è d'E.G.B. que amb les seves investigacions i enquestes a la gent del poble i la búsqueda de material per ells feta, han portat a bona fi aquesta tasca proposada.

Vicent Ginés i Samit

i Alumnes de 7è i 8è. del Col·legi Públic «Cervantes» de Betxí (La Plana Baixa)

## Goigs del gloriós Sant Antoni de l'Ermita de la Vila de Betxí

Beneït Antoni sagrat, excels verge i confessor.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Ellisqué vida deserta reformada en religió i fou de virtuts experta en dejunis i oració tant que fóreu transformat en el divinal Amor.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Tots temps fóreu vós viu temple de Jesús Déu infinit i de virtuts clar exemple amb llum del Sant Esperit, els dies en santedat de l'etern Déu zelador.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Per vós fèu Déu molts miracles aprovant-vos per gran sant i lloant vostres oracles en l'Església militand i en tota la Cristiandat vos tenim per protector.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Guardant els deu preceptes obtinguéreu gran virtut i per els mèrits acceptes abastàreu la beatitud i fóreu justificat tenint del juí temor.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Vostra carn fou denigrada fet cadàver esculpit i mortificada en vida revisquéu dins l'Esperit i restàreu inflammat en amor al Creador.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Rempliu vós dels set dons vestíreu la llum de gràcia a tots guanyant-nos perdons confonguéreu la desgràcia i restàreu purificat com al foc fulgent or.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

Fruïu per premi la glòria entre els sants i querubins tenint en vostra memòria als devots fràgils mesquins i sigueu-nos de l'agraït als qui us cridem amb decor.

*Fèu que ens guarde l'Increat de tot foc, mal i dolor.*

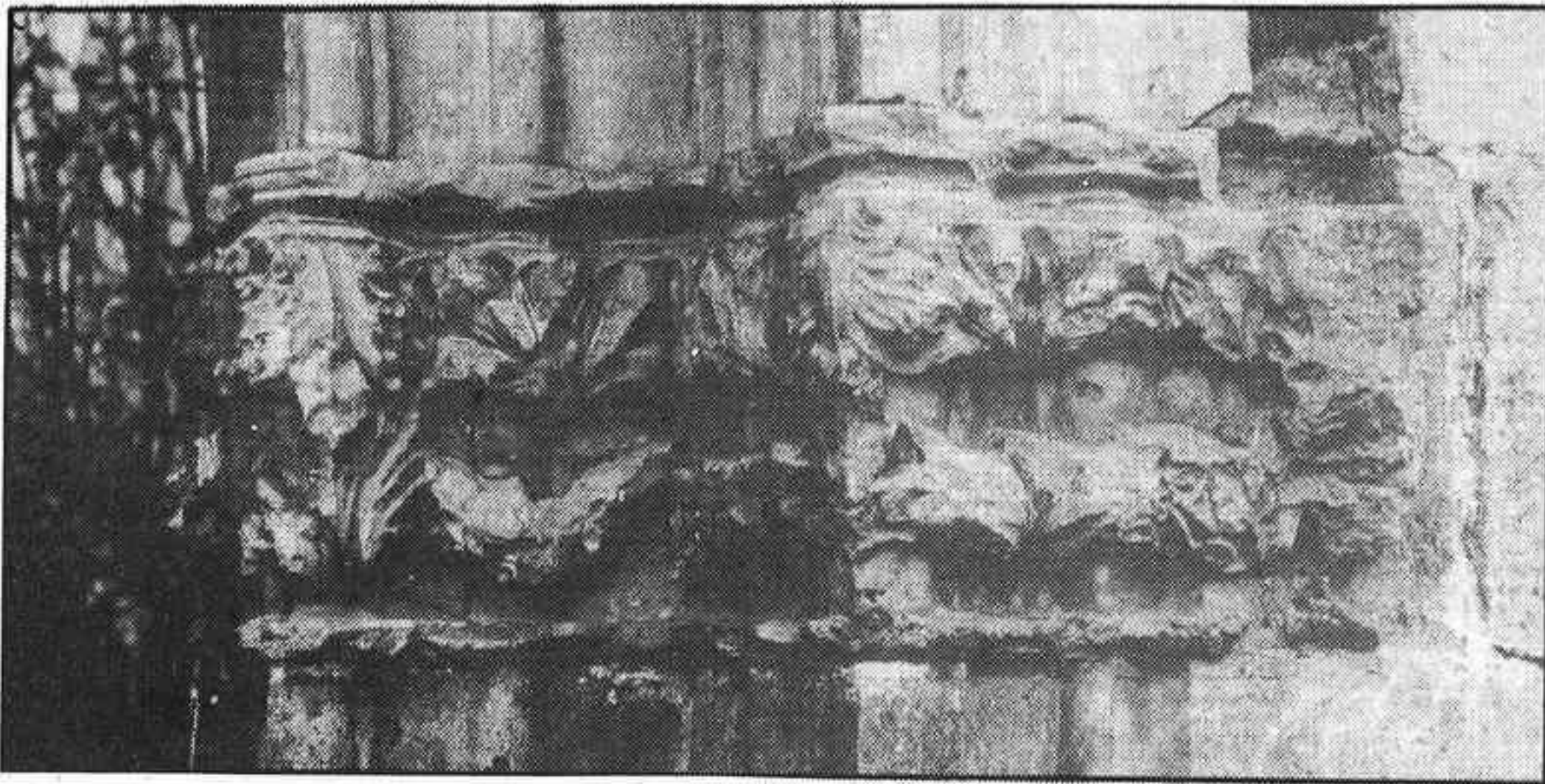
Abat gloriós Sant Antoni suplicant-vos impetrem puguem vèncer el dimoni perquè tots a Déu vegem.

### Antología monumental

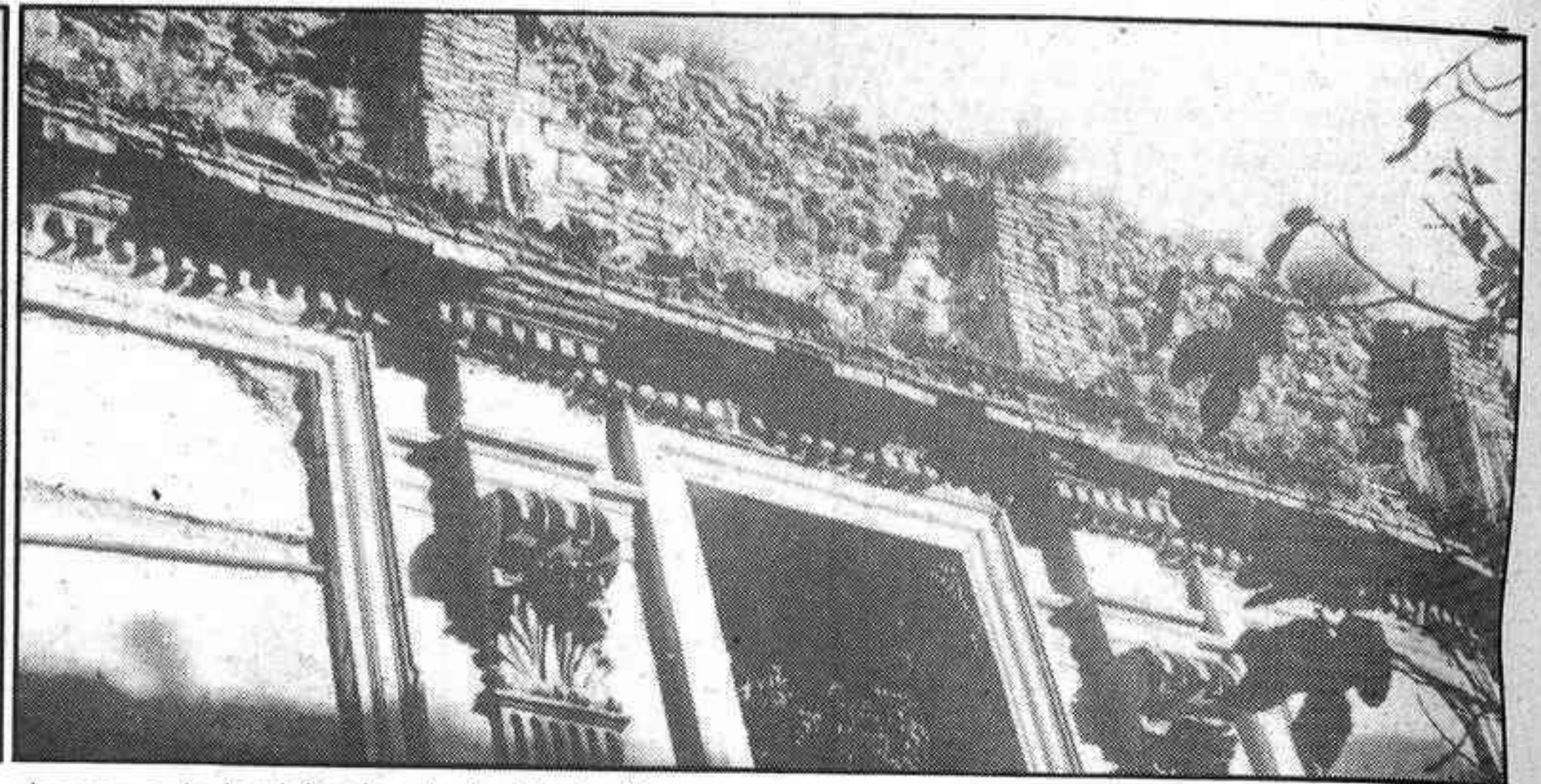
## REAL CARTUJA DE VALL DE CHRIST (Altura y II)

### Monumento histórico-artístico. Incoado (D.O.G.V. 8- 3-1984)

RAMON RODRIGUEZ CULEBRAS



Capiteles de la portada de la Iglesia Mayor.



Arranque de las bóvedas de la Iglesia Mayor.

Las obras de la Iglesia Mayor se iniciaron el año 1403 con asistencia de los Reyes, del Rey de Sicilia y de muchos grandes de la Corte y personalidades eclesiásticas. Pero fueron muy lentas y no se bendeciría sino bastantes años después, dejando su consagración solemne para un siglo más tarde, el 13 de octubre de 1549. Había sido terminada, según las crónicas «a lo antiguo, según el modelo de la primitiva, aunque con mayor magnificencia y suntuosidad».

Es decir, según la traza gótica, aunque con bóvedas que, al menos en parte, no eran ya de crucería simple.

Esta iglesia fue renovada en 1633, con florones en las bóvedas, transformación de los ventanales góticos y del rosetón de la fachada en ventanales rectangulares, cor-

nisa no muy pronunciada y pilastras acanaladas adosadas a los muros, con arranque a partir de la sobreesillería del coro. Toda esta obra de renovación que le dio un aspecto de moderado barroco es de yesería, sobrepuesta a los muros originales de sillares y mampostería. La renovación fue obra de Martín Dorinda. Juan Claramonte realizó la cúpula el año 1665 y, a continuación, la torre. Miguel Magaña, de Segorbe, llevó a cabo la transformación de la fachada y del atrio de la Iglesia Mayor. A lo largo, a ambos lados, había una magnífica sillería de coro que constaba de 66 sitials, con la subdivisión habitual en los cartujos. De estas, 46 correspondían al coro de monjes y el resto al de religiosos legos. Era de madera de Flandes mandada traer el año 1416 por Francisco

Raresme, prior que fuera de esta Cartuja y general de la Orden.

Actualmente está en ruinas. Quedan los muros maestros laterales y de la fachada, de sillería y mampostería. Está formada por una larga nave sin pilares, capillas ni contrafuertes. En su transformación del siglo XVII quedó con siete tramos, más cúpula y presbiterio. Pilastras acanaladas, cornisas y otros elementos, son meramente decorativos y no juegan función estructural. Llevaba discreta decoración pintada de ramajes en el friso, de lo que quedan algunos restos. La iluminación se dio transformando los originales ventanales góticos en ventanas rectangulares, sin dañar aquellos, que pueden ser recuperados. En cambio sufrió daños el rosetón de la fachada. También se añadió una sobregalería por enci-

ma de la edificación, de la cual quedan algunos restos. Los tramos de la edificación gótica tenían doble dimensión en largo que los barrocos. Con las ventanas alternaban en el interior, sobre la cornisa, cuadros del mismo tamaño que estas y con la misma decoración circundándolos. La cúpula no tenía linterna. Existía una capilla trassagrario con cúpula, tambor y linterna, y a un lado, la capilla de San Bruno, donde estaba el espléndido cuadro de Ribalta que se conserva hoy en el Museo de Castellón. De estas dos capillas apenas quedan unos muros ruinosos.

A pesar de los daños sufridos, lo más destacable aún hoy es la fachada de esta iglesia. En la portada lleva arquivolta de medio punto con finas columnillas, cardinas en los capiteles y como orna-

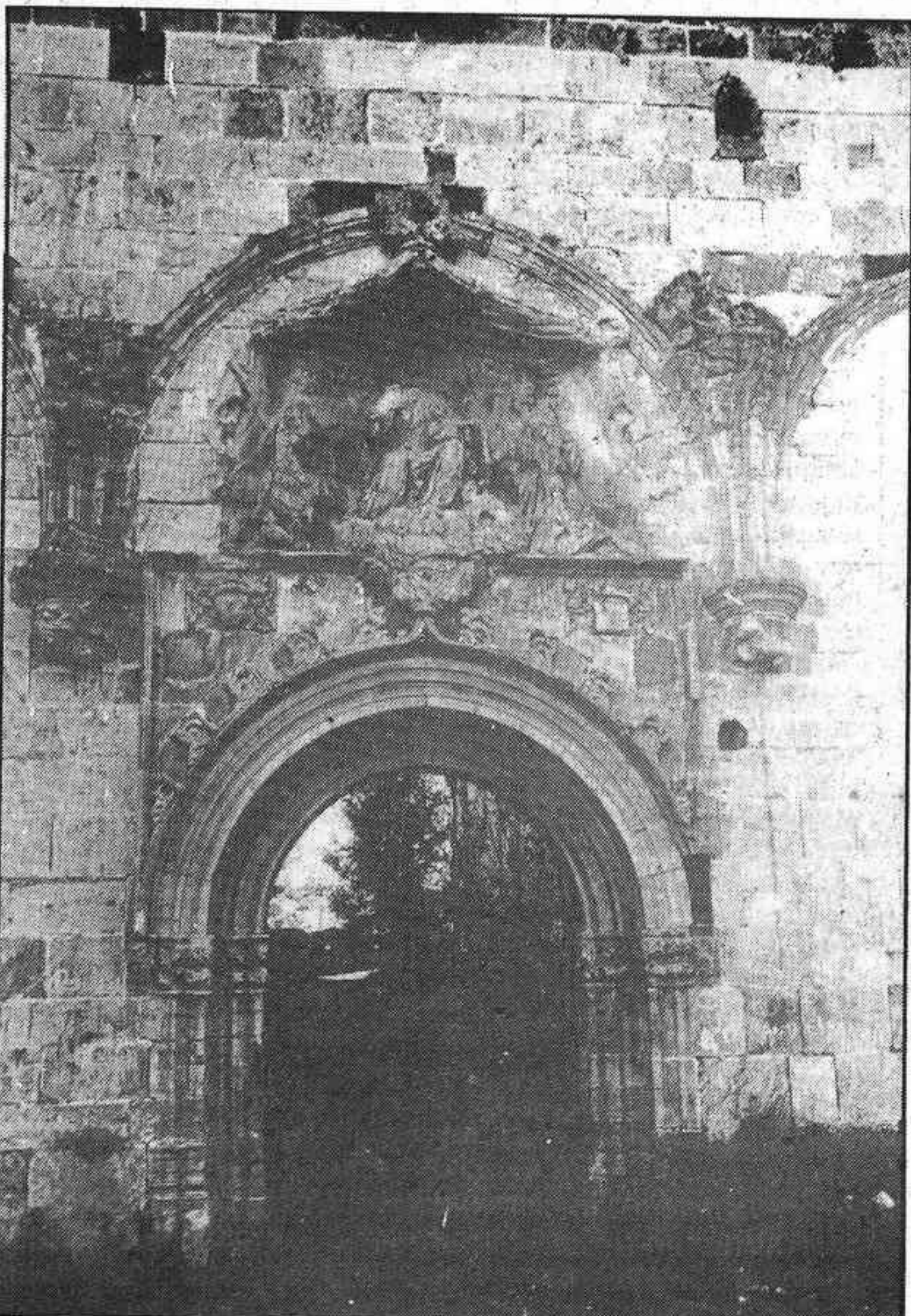
mentación exterior. Destacado alfin, parcialmente conservado, y armas reales en las albanegas. Bajo las ménsulas que sirven de arranque a los arcos y nervaduras del pórtico, lleva motivos animalísticos y heráldicos. Sobre el arrabá quedan restos de un grupo escultórico debido a la época de la transformación de la fachada en el siglo XVII. Esta portada viene sufriendo en los últimos tiempos un creciente y progresivo deterioro, debido, no sólo a la acción del tiempo y al estado de abandono, sino a la negativa intervención expoliadora del hombre. El trabajo de esta fachada denota una calidad y una maestría que permite relacionar a este maestro con los que intervinieron en la portada de la capilla del Salvador, en la Catedral de Segorbe, con el de las obras de Santa María de Castellón y tal vez con el de la puerta gótica de la arciprestal de San Mateo.

El retablo mayor de esta iglesia era obra de Juan Orliens, comparable al de San Juan del Mercado en Valencia y al de la parroquia de Andilla. Se ha conservado en parte y está ahora integrado como altar mayor en la Parroquia de Altura. Perdió, sin embargo, esculturas, parte de los relieves, así como todos los lienzos, obra, estos últimos, de José Donoso, según afirman las crónicas y recoge el viajero Pons.

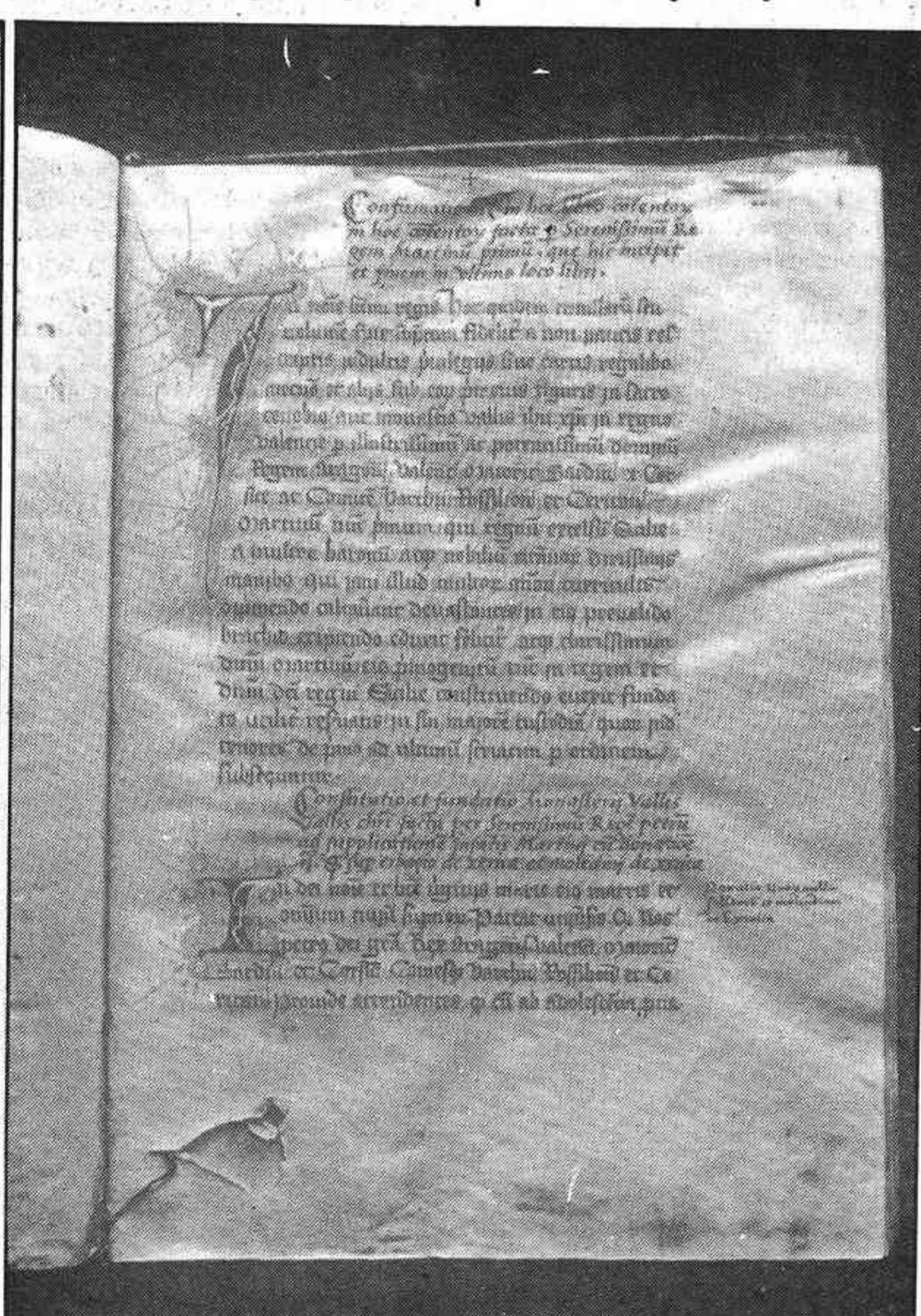
#### Claustros y cisterna

El tipo de monasterio cartujano se prestaba a la existencia de abundantes claustros y zonas porticadas. El **Claustro Mayor** o principal era aquél en cuyo derredor se hallaban las celdas de los monjes, al cual ya nos hemos referido anteriormente. En el se hallaba también el cementerio, que fue consagrado el año 1415, siendo prior Bonifacio Ferrer, enterrado allí a su muerte, dos años después.

Otro claustro había entre las dos iglesias y, en torno al mismo, además de los dos templos y la capilla de San Bruno, estaban la Sala Capitular y algunas dependencias más. También parece comunicaban con este claustro y con las iglesias las «celdas» que los reyes se hicieron reservar para sus estancias en la cartuja. Es el denominado «**Claustro Menor**», parcialmente integrado con algu-



Portada de la Iglesia Mayor.



Cartulario de Vall de Christ, 1404 (Archivo de la Catedral de Segorbe).

MEDITERRANEO  
Miércoles, 16 de enero de 1985

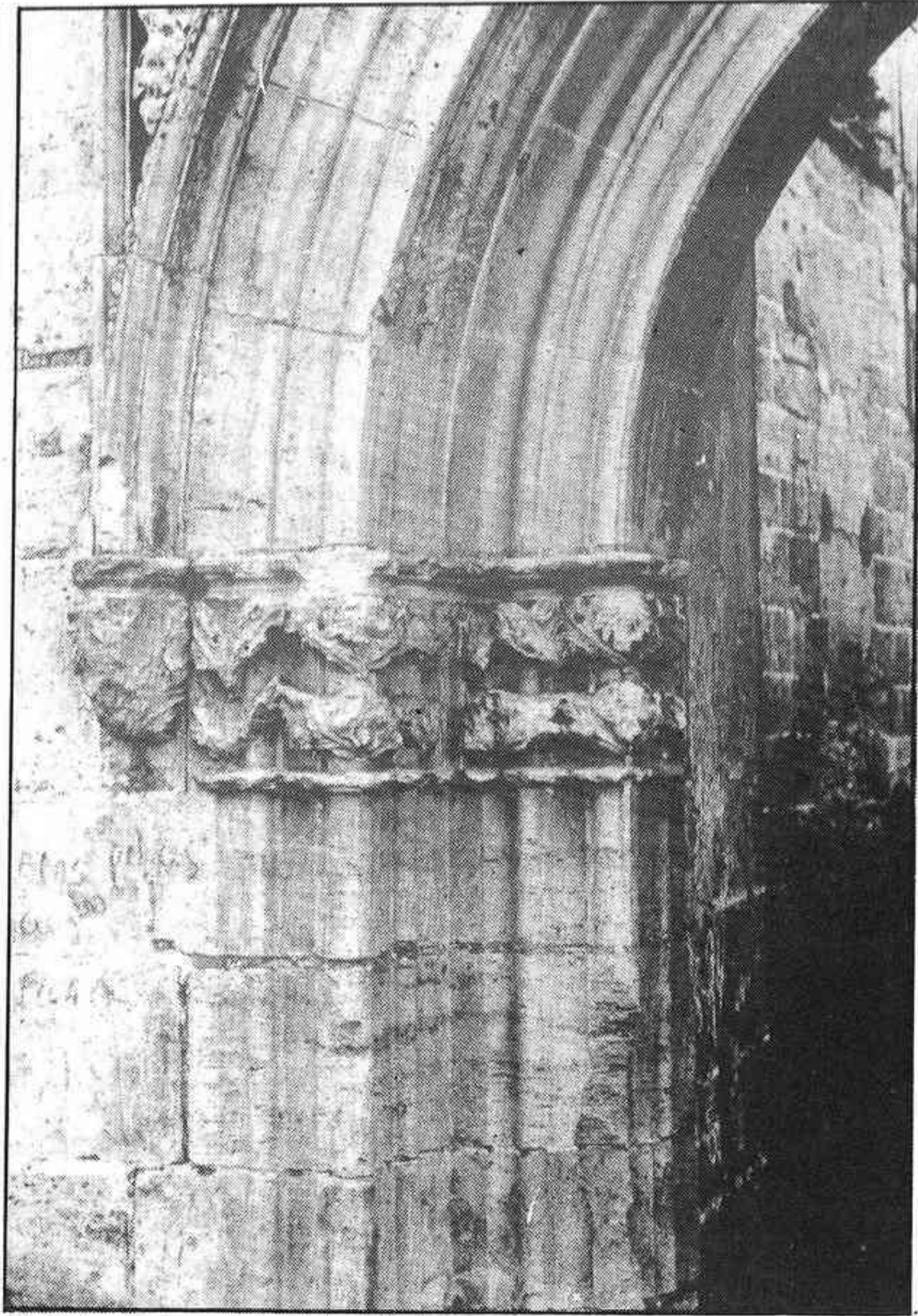
nos de sus elementos en el antiguo lavadero de Segorbe y actualmente en el Jardín del Botánico Pau. En este claustro se halla aún, íntegra, la gran cisterna, con su labor de muros, arcos y pilares de piedra labrada, aunque con gran cantidad de escombros. Es obra muy bella, bien realizada y única de estas características en toda la comarca. Durante muchos años tuvimos oportunidad de ver allí el brocal y las columnillas del pozo que comunicaba desde la superficie del claustro con la cisterna. Años atrás fue bárbaramente dañado, y las piezas, recogidas, fueron recompuestas e integradas en un jardincillo de Altura.

Existían, además, varios pequeños claustros, como puede apreciarse en la recomposición de la planta a partir de abundantes restos. Así mismo había numerosas zonas porticadas que comunicaban entre sí la práctica totalidad del conjunto de edificaciones.

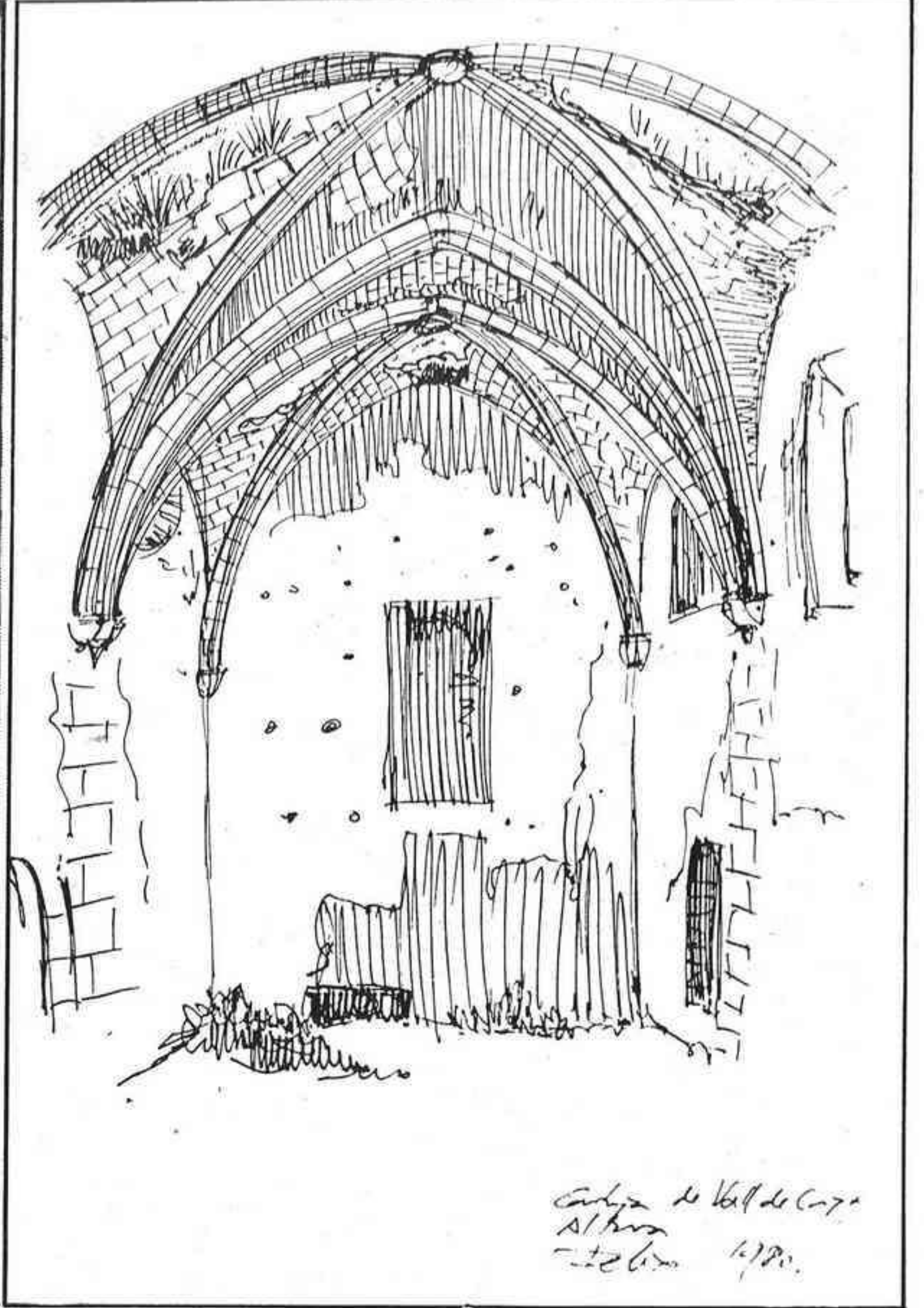
### Iglesia de San Martín

La iglesia primitiva, dedicada a San Martín, como atención al nombre del fundador y patrono, fue construida en los últimos años del siglo XIV y consagrada solemnemente el año 1401. Se conserva, aunque hasta hace poco tiempo en lamentable estado de abandono y creciente ruina que, igualmente durante años, pudimos contemplar con impotente desánimo los estudiosos y amantes de este antiguo conjunto. Adquirida por la Diputación Provincial, se está procediendo a una primera fase de su recuperación, que esperamos pueda ser completada, a fin de que el recinto sea utilizable. Consta de una sola nave con cuatro tramos, tres arcos perpiños y bóveda de crucería simple. Los arcos apean sobre ménsulas. No lleva contrafuertes, sino tan sólo refuerzo de sillería de los muros en la zona que corresponde a ellos. La iluminación es por éculos —dos por un lado y uno más grande en la fachada—. La iglesia conserva debajo, como subterráneo con iluminación a nivel del terreno, una sala —cripta o bodega— con arcos muy rebajados y bóvedas de nervaduras. De este sótano arrancan tres pasadizos, uno de los cuales, en la zona del acceso bajo la escalera, parece haber servido como aliviadero —de la gran cisterna vecina y tal vez de este mismo recinto.

Este conjunto cartujano albergó durante siglos importantes personalidades, no sólo de monjes cartujos que allí vivieron. Poseyó una importante biblioteca con notables códices, manuscritos y cartularios. Ni qué decir tiene que albergó igualmente gran cantidad de obras de arte religioso. Entre



Capiteles de la portada de la Iglesia Mayor.



Interior de la Iglesia de San Martín.

ellas, obras de Pere Nicolau, Gonzalo Peris, Jacomart, Reixach, Rodrigo de Osona, Joan de Joanes, Ribalta, Gragorio Bausà, Castañeda, Espinosa, Orrente, Vergara, Camarón y otros. Obras que, en inmenso e inexplicable expolio, desaparecieron, fueron destruidas o pasaron a las varias y desiguales destinos, desde particulares a Museos de Norteamérica o Francia. Algunas se conservan en la Catedral de Segorbe y muchas en el Museo de Bellas Artes de Castellón.

Queremos especificar aquí algunas de estas obras más conocidas. Destaca, sobre todo, el conjunto de obras existentes en el Museo y en la Diputación de Castellón: varias tablas atribuidas a Rodrigo de Osona el joven, el San Bruno de Ribalta, la Crucifixión, del taller, la serie de Historias de la Cartuja, copia libre de la de Carducho, del siglo XVII, deslunetes de Vergara con la historia de la fundación de Vall de Crist, y otros muchos. También el Museo Catedralicio de Segorbe posee algunas tablas, destacando las del retablo de la Santa Cena. Y el Archivo, varios manuscritos, de entre los cuales reviste especial interés el

de las **Actas fundacionales**, del siglo XV, que lleva una bella página miniada con la figura del rey don Martín el Humano. También parece ser de la cartuja un retablo cercano al arte de Pere Nicolau existente en Norteamérica, identificable con el que crónicas y libros denominan «**Retablo de todos los santos**» que estaba en la iglesia de San Martín. Otras tablas pasaron a Francia, incluso no hace muchos años. Y son muchos los particulares que tienen obras procedentes de allí. También existe abundante documentación en el Archivo Histórico Nacional. En menor proporción la hay también en otros archivos y bibliotecas. Por lo demás, y gracias a noticias sueltas y dispersas, vamos rastreando la identificación de algunas obras como procedentes de la cartuja. Entre otras merece señalarse la bella icona de María, con la Anunciación en el reverse, atribuida por Saralegui a Pere Nicolau, y que se guarda en el Museo de Bellas Artes de Valencia.

### Esfuerzos y tentativas, un futuro esperanzador

A raíz de la desamortización en

el pasado siglo, al verse obligados a los monjes a abandonarla se inició la ruina de la cartuja. Y entonces es cuando empezó a desarrollarse el inmenso e incomprensible expolio que llevó a unos y a otros a apropiarse toda clase de restos, cuadros, esculturas, e incluso piedras y claves de las puerras, favoreciendo éste su demolición y ruina. Afortunadamente, algunas obras más importantes habían pasado a entidades eclesiásticas o civiles de otro carácter y, gran parte de la documentación al Archivo Nacional, con lo que salvaron —aunque dispersas— y pudieron cumplir cierta función social en una u otra medida.

Ante la creciente ruina de esta importantísima conjunto monástico de las comarcas valencianas, son muchas las veces que se vienen alzando en los últimos años, aunque demasiado tarde ya. Aparecieron diversos artículos en la prensa como voces de alarma, se intentó fundar una asociación de amigos de la cartuja, se urgió repetidamente a organismos competentes la necesidad de toma medidas protectoras para que no se llegue a perder incluso la memoria de este monumento. En su mayoría fueron —si lo fueron— cuidadosamente archivados en lo más profundo y recóndito de los legajos para facilitar el olvido de lo que no era otra cosa que una pesada carga. Por la Comisión Provincial de Monumentos, el consejero provincial de Bellas Artes, Adelfa y otros grupos y personas se solicitó la incoación de expediente para su declaración como conjunto-ruina de interés histórico y artístico. La Dirección General de Bellas Artes se interesó en tal sentido sin que, incomprensiblemente, se procediese, a pesar de tanta insistencia, a llevar adelante la incoación.

Sin embargo, la importancia histórica es incuestionable. Y lo es igualmente el interés en su aspecto arquitectónico, incluso como ruina a través de los restos subsistentes puede comprobarse hasta

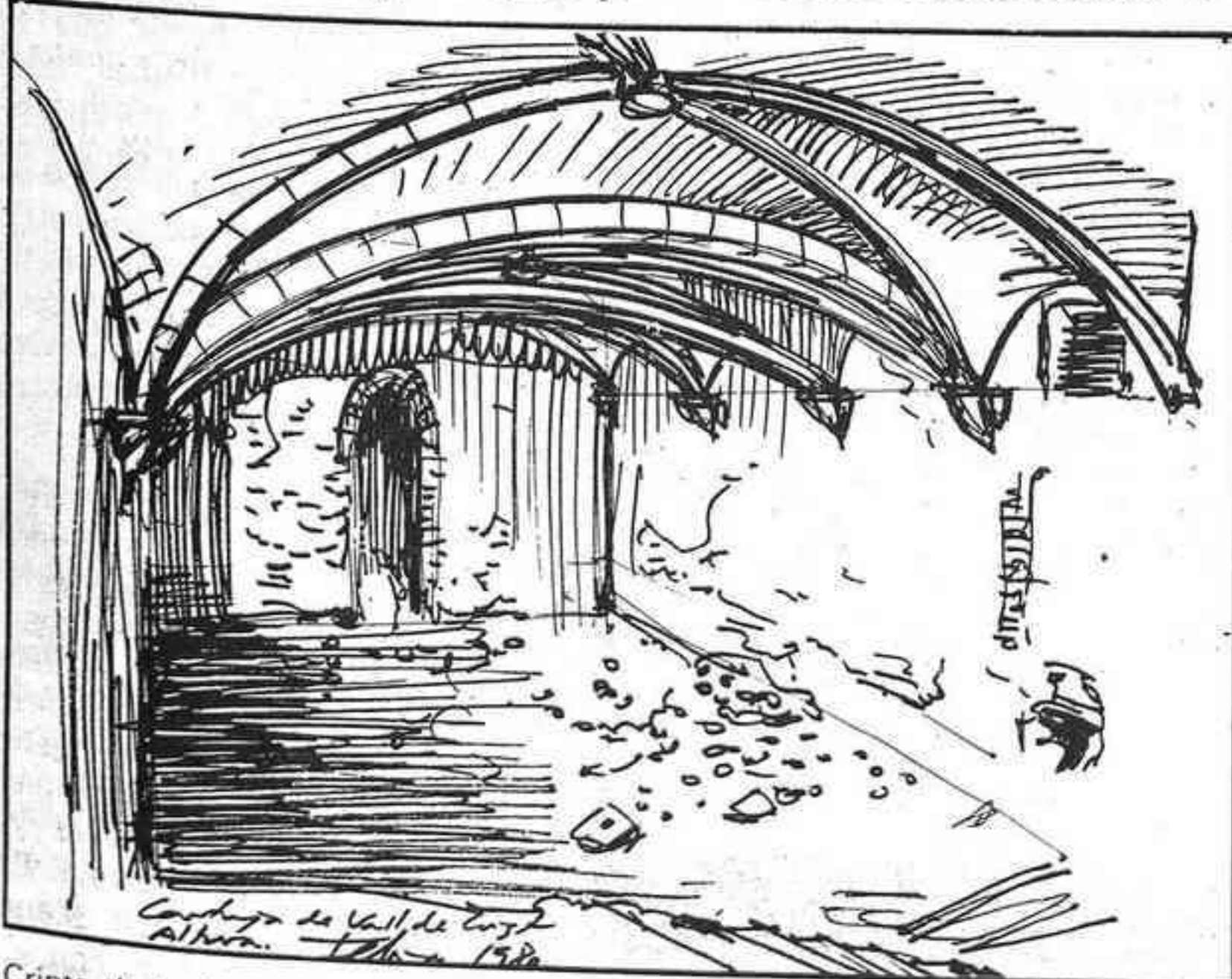
qué punto son exponente notabilísimo del gótico monástico y cartujano en las comarcas valencianas, superando ampliamente en interés a otros edificios incoados y declarados.

Su declaración podría contribuir a que disminuyese el ritmo creciente de deterioro, sobre todo si va acompañado de una vigilancia y de una acción positiva mínima tendente a que se respete la ley del patrimonio artístico en relación con derribos injustificados o intervenciones arbitrarias.

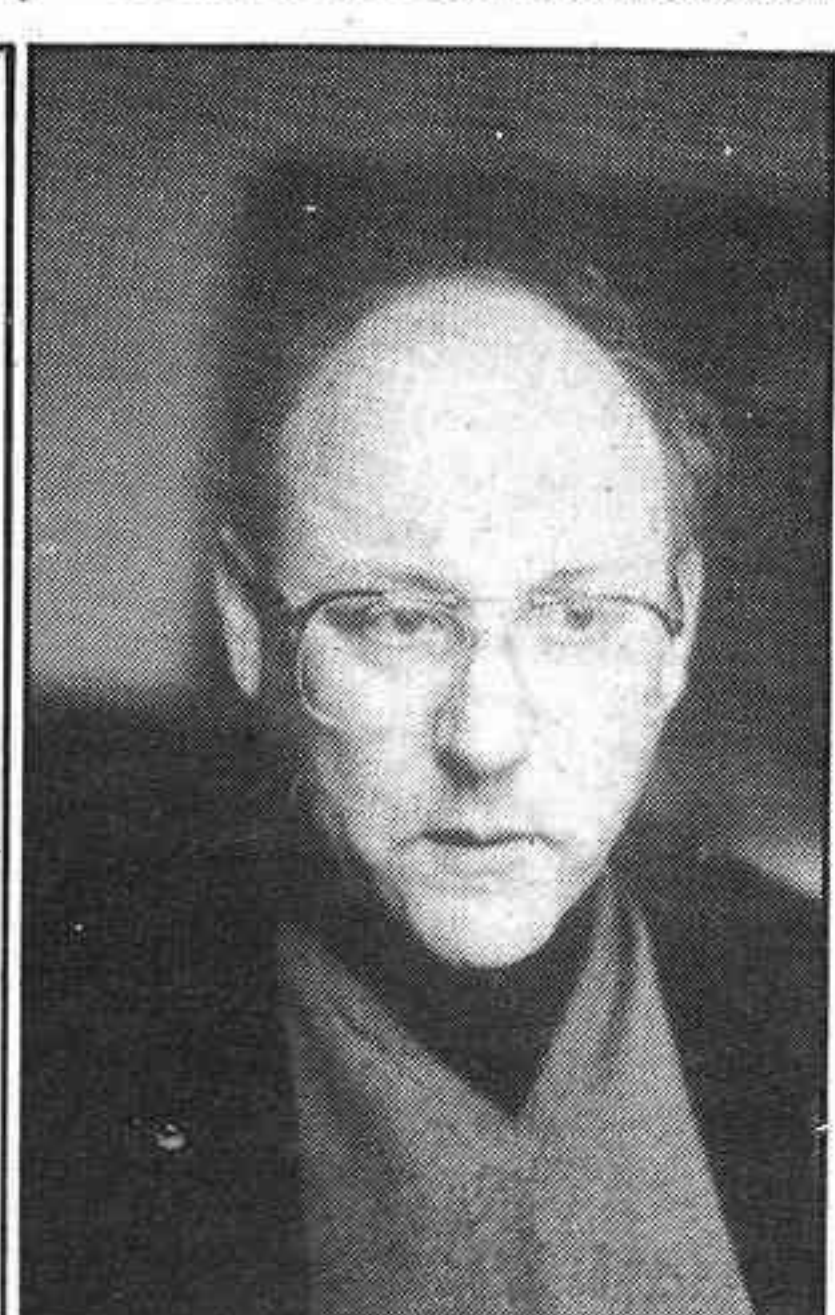
También parece imprescindible que, en la medida de lo posible, tales restos no sean de propiedad particular, sino municipal o de organismos de cierto alcance. Podría así delimitarse cuanto pueda o no deba ser considerado particular, como murallas, muros del templo, cisternas y dependencias subterráneas, otros muros, torres y pasadizos, con el fin de establecer algún control y una acción de conservación. Finalmente, mediante una normativa a los que tienen o se atribuyen propiedad sobre alguna parte del conjunto a través de la cual quede claro de qué modo pueden o no intervenir sobre la zona respectiva.

Y es importante igualmente que todo ello se contemple en el Plan General de Ordenación Urbana, así como en las Normas Subsidiarias en su caso, y que se prevea la edificabilidad o no y la tipología en sus inmediaciones, con el fin de salvaguardar y proteger el recinto amurallado y las ruinas en su más cercano entorno.

Ciertas perspectivas de tiempos mejores parecen augurar algunas de las acciones de tipo diverso actualmente. Así, la restauración que se está llevando a cabo, siquiera sea en una primera fase, de la Iglesia de San Martín por parte de la Diputación Provincial, el estudio que se está realizando por parte de la Conselleria de Cultura, con vistas a la declaración y posibles futuras intervenciones, las previstas jornadas con motivo del VI Centenario, y otras que, a no dudar, se irán sucediendo.



Cripta de la Iglesia de San Martín.



Pere Saborit.

Suplement cultural setmanal del diari MEDITERRANEO

Coordinació: Lluís B. Meseguer, Antoni Albalat i Marcelo Díaz.

Edició: PECSA

Redacció: Avda. del Mar, 23, 12003 Castelló de la Plana.

Tels. 22 00 60 - 22 00 56.

Col·laboradors: Avel·li Flors (Curs Bàsic de Valencià), Joan Lluís Constante Lluch (Antologia Monumental), Lluís Gimeno, Consol Aguilar, Josep Miquel Francés, Pere Martínez, Miquel Peris, José Luis Aguirre, Amat Bellés, Sergi Beser, Màxim Albella, Jordi Querol, Manuel Carceller, Antoni Rodrigo Valls...

## Consells sobre com seguir el CBV

AVEL·LI FLORS

Ateneu bé a les darreres observacions: 1.— El Curs Bàsic de Valencià és absolutament gratuït.

2.— Seguir-lo suposa fer els exercicis a casa.

3.— Només cal presentar a la correcció els exercicis finals de cada bloc.

4.— El Curs Bàsic de Valencià consta de tres blocs cada any, amb un total de 50 lliçons. Amb una durada de dos anys (25 lliçons cada any).

5.— A la fi de cada any es lliurarà un títol homologat per la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana.

Acabàvem de sopar (i sentíem encara el pessigolleig del xampany en el nas), quan van trucar a la porta.

L'Agustina des de la porta de la cuina, tombà una cadira en alçar-se. Qui sap quina atenció ens va correspondre a tots, que acordàrem un silenci i ens miràrem els uns als altres, seguint amb l'oïda la fressa lenta de la minyona. El passador va fer el xerric de sempre i, en canvi, l'Agustina deixà sentir una exclamació tan desacomunada, que l'Ernest intentà acudir-hi ràpidament. Però no tingué temps, perquè la figura redona i roja del Pare Noel osbruí la porta del menjador. Duia un sac de roba de tela blanca a l'esquena, i les filagarses de la barba el van fer esternudar dues o tres vegades.

—Fa fred al carrer —va dir, per justificar-se. I de seguida, mentre picava de mans (potser per desentumir-se o per encomanar animació), preguntà: On són els xiquets?

L'Ernest el va agafar per la mànega i el contacte de la franel·la li donà una esgarripança.

—Són a dalt, dormint. Però si no parla més baix, els despertaran —digué.

—El despertar xiquets forma part de la meua faena.

La Isabel van enutjar-se i (vet aci una virtut seua) ens va tornar l'aplom a tots amb paraules plenes de sentit:

—Li han donat una mala adreça. En aquesta casa fem Reis.

Estirà el braç dret assenyalant el Betlem que ocupava tot l'angle de l'habitació, i va mantenir una actitud estatuària, esperant que la visita compregués el mal gust d'una més llarga permanència.

El vell deixà el sac a terra calmament, va abaixar el braç de la Isabel amb un gest despreocupat i contempla el pessebre durant una bona estona.

—Es infantil —digué al final pejorativament.

Va estar a punt d'escapar-se-li el riure, però es dominà, en un visible esforç per no ofendre. I això no obstant, a despit de l'aire superior que irradiava d'una manera tota natural, observàrem que se sentia molest.

Ens havíem alçat tots nosaltres, i a cada un dels silencis que es produïen es feia més evident que la situació podia esdevenir tensa d'un moment a l'altres. La mare, deliberadament impregnada d'esperit nadalenc, volia enllestir l'escena sense ferir els sentiments de ningú, i a intervals gairebé regulars es dirigia al Pare Noel i li deia:

—Si abans d'anar-se'n voldués pendre una copeta...

Però ell es veia particularment

Abans de reemprendre el segon cos de lliçons (8-18) oferim una lectura del nostre Pere Calders sobre la nit de Reis que, desgraciadament, ja ha passat.

entossudit a demostrar que no s'equivocava mai i que si havia entrat a casa era perquè l'assistia alguna raó important. No era

qüestió de xiquets ni de joguines, digué, sinó d'evitar que la institució que representava pogués incórrer en desprestigi.

—Podeu suposar que no vaig casa per casa, a cegues, preguntant si necessiten cavalls o nines de cartó.

—Qui sap —contestà la Isabel— Els protestants es valen de recursos més absurds per a obtenir la difusió de llurs idees.

Semblava que aquestes paraules, pel to en què foren dites, havien d'arribar al Pare Noel. Però amb tota calma, gairebé amb un somriure de bonhomia, respongué:

—Això no té res a veure, senyoreta. Seria pueril! Cada any porte regals als nebots d'un bisbe que tothom diu que arribarà a cardenal.

L'Enric, que fins llavors havia callat, intervingué per dir:

—Ens hem apartat del tema. Ací son liberals i ja ve bé que cadascú pense com vulga. Però en aquest cas se'ns ofereix un servei que no creiem haver sol·licitat.

—Potser no; però jo no puc admetre que m'arribà a passar allò que passa als bombers, que quan algú, per error o estulta diversió, els dona l'alarma d'un foc que no existeix, tothom afirma no saber-ne res.

Una vegada més la Isabel trobà paraules definitives:

—Siga com siga, actua a la descoberta. En aquesta casa no fem arbre. Té algun sentit la seua presència sense l'arbre?

El Pare Noel va desconcertar-se i àdhuc empallidí visiblement. Es recolzà en la taula, mentre passava una mirada perduda per tot el menjador.

En aquell moment van baixar el xiquet i la xiqueta, amb els ulls esbatanats. La xiqueta, assenyalant el vell, preguntà:

—Qui és aquest municipal tan estrany?

—És el Santa Claus, mocosa. Té'l vaig ensenyar fa poc en un anunci de «Teh Saturday Eve-

## Santa Nit

PERE CALDERS

ning Post —va respondre el xiquet.

La Isabel, a qui la presència dels petits havia fet créixer l'enuig, es dirigí severament a l'Ernest, en to de repte:

—Veus? Per això em sap greu que portes aquesta mena de revistes.

I, aprofitant la frase començada, mirà de reüll el Pare Noel, i afegí:

—Fullejant-les els xiquets s'acostumen a idees i noms que ens son absolutament forasters.

El nostre visitant va incorporar-se. Semblava com si d'una sobtada, li hagués vingut la inspiració d'una rèplica. S'ajupí i preguntà al xiquet:

—Tu no has demanat una escopeta?

—Sí.

—Ja ho veuen. Això vol dir que no m'he presentat sense més ni més. Porte l'escopeta demanada.

Però el xiquet, a qui havien inculcat, com a tots els membres de la família, un fort sentiment d'equip, no es va deixar seduir.

—Quina classe d'escopeta porta?

—Es d'aire comprimit, automàtica, amb balins de plom.

—Ah no! Així no. Com aquesta que diu, en tinc dues d'arraconades, que guarde només per a quan ens vénen a veure criatures més petites. Jo vaig demanar un Sanger calibre 22, amb mira telescòpica. En té alguna d'aquestes?

—No.

El xiquet es va arronsar d'espatles com si ni tan sols valgués la pena de parlar-ne. Un somriure de polemistes satisfets es va fer inevitable en cada un de nosaltres. El Pare Noel, tan ponderat en les estampes, va donar una punyada damunt la taula:

—Vaja, prou! Estic acostumat que em reben bé. A veure si hauré de demanar per favor que m'accepten uns quants obsequis!

—Ací no hem demanat res...

—Si això fos cert, constituïria una raó de més per a estimar una generositat tan espontània.

La mare va trobar de sobte, que la qüestió presentava un caire nou.

De totes maneres si el senyor s'encabota a deixar alguna cosa i no hem de firmar cap paper... Però la Isabel li va tallar la frase: —Mamà! No podem prescindir dels sentiments, per uns quants regals.

El nostre visitant, les galtes del qual anaven perdent la rojor de bonhomia per a adquirir un indescriptible matis d'irritació, va dedicar a la Isabel unes paraules que podien semblar impertinents. I fou aleshores que l'Eduard, el jove esportiu de la família, el dels impulsos arrauxats i sense mesura, intervingué per primera vegada. Va agafar el Pare Noel per la roba, i li digué, amenaçadorament:

—Si no fos per l'uniforme que porta!

Aquesta escena ens va fer estremir a tots. Perquè un pot tenir les creences que vulga i arribar a cloure's dins dels cercles més hermètics, però l'espectacle de la democràcia no ha desfilat d'una manera vana davant dels nostres ulls, i ens ha quedat un respecte íntim pels símbols i les representacions d'allò que creuen els altres. La situació, doncs, ens omplí de pena. La mare es va tapar la cara amb un tovalló, somicant, i es queixà que, entre tots, li donàvem una nit de Nadal horrible.

—Senyora: Pense que jo també patisc —digué el Pare Noel—.

I aleshores, com si aquestes paraules seues condensassen una suposada crueltat nostra, adoptà un tot patètic i ens dirigí un sermó.

Va parlar-nos de la significació resplendent del Nadal dient que no es deixava portar per la vanitat si afirmava que ell constituïa una de les alegories més simpàtiques de la diada. «Gairebé a tot el món, millions d'infants esperen la visita del vellet revestit de santedat, i fins la gent d'una més primària educació em rep a mans besades». (Això darrer, naturalment, ho digué amb una marcada reticència).

—Suposem —proseguí— que jo m'haja presentat per error, o bé, fins i tot, guiat per un afany de proselitisme. I què? La meua és

una causa noble. Almenys se'm podria oferir seient. Si vostès mateixos, quan l'ocasió arriba, procuren deixar un plat amb aigua i rosegons de pa per als camells dels Reis, ¿no sóc mereixedor d'una més gran gentilesa?

Va ser aclaparador. La mare agità una campaneta i ordenà a l'Agustina que servís moscatell i neules. L'Eduard amb els ulls humits, va allargar una mà ampla, penedida, i digué, balbucejant, que d'ells, a les bones, se'n podia traure tot allò que es volgués.

S'inicià llavors un breu intermèdi de calma. Ens miràvem els uns als altres amb un somriure encantat, i una gran capacitat de perdó ens anava donant una gran somnolència espiritual. L'Ernest, amb un aire perdut i a veu baixa, comença a cantar «Santa Nit» i tots vàrem perdre el desfici d'anar seguint el pas del temps.

Qui sap l'estona que hauria durat aquesta pau, si no l'hagués interrompuda el xiquet:

—Com quedem, doncs? Què fem el salt als Reis?

Heus ací, novament, el problema i la seua indefugible nuditat.

La Isabel va alçar-se d'una revolada i anava a dir alguna cosa amb un clar posat de violència, però el nostre visitant l'aturà amb un gest de les mans. De sobte va capturar-se de la manera més elevada que li és generalment atribuïda, i va dir:

—Ja me'n vaig. No cal que repleguem el joc de les paraules dures. Seria inútil negar que la maduresa adquireixia pels drets de l'home ha ocasionat un esmussament de la fantasia: Ja no es poden fer miracles sense el permís explícit de l'interessat. La gent està tan feta malbé pels progressos de la ciència, que no admet més d'un prodigi metafísic per any...

Ignoren en virtut de quina simpatia va captar el curs del meu pensament. El cas és que les seues darreres paraules foren per a mi: Va donar-me un colp amical a l'esquena, ementre em deia:

—I vostè no s'amoina. Crega'm.

La mare, en un detall de la seua hospitalitat, ordenà:

—Agustina, ajude el senyor a carregar-se el sac.

El Pare Noel, així, va anar-se'n tal com havia vingut omplint amb la seua silueta tot el marc de la porta.

Tot just començava a perdre's el seu trepig damunt la grava del jardí, que el xiquet es va posar a plorar a crits dient que volia l'escopeta. La Isabel li va pegar, i reprenguérem després la placidesa nadalenca.

## El Consejo de Ministros tratará hoy las negociaciones con la CEE

El estado actual de las negociaciones de España con la Comunidad Económica Europea será estudiado hoy, en reunión deliberante, por el Consejo de Ministros, presidido por Felipe González.

Las nuevas presidencias en la Comisión, el francés Jacques Delors, y en el Consejo de Ministros, que corresponde a los italianos, y sus últimas declaraciones sobre la ampliación de la CEE, son temas que tendrá en cuenta el Gobierno en su reunión.

El ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, informará, con toda probabilidad, de la entrevista que tuvo en Roma con el ministro de Exteriores italiano Giulio Andreotti. Morán declaró que la presidencia italiana «puede ser definitiva» para la adhesión de España a la CEE sea un hecho el 1 de enero de 1986.

El Gobierno estudiará también un Real Decreto, propuesto por el Ministerio de Industria, por el que se establecen los dos nuevos tipos de gasolina y se fija un plazo de cuatro meses para su definitiva entrada en vigor y la desaparición de las que existen actualmente.

A partir de este decreto, en vigor de este decreto, el Gobierno dispondrá de un mes de plazo para decidir si es necesario fijar nuevos precios para las gasolinas a causa de los mayores costes que tendrá el nuevo refino.

Los dos tipos de gasolinas con nuevo octanaje, con reducción en cantidad de plomo, serán de color rojo para la gasolina normal (92 octanos) y amarilla para la super (97 octanos).

La reducción del plomo en la gasolina ha sido una de las últimas normativas, aún incompleta, desarrollada por las Comunidades Europeas para reducir la contaminación atmosférica y España, según las negociaciones de adhesión, deberá adaptarse a la misma en 1990.

## Tres pesqueros españoles, multados por Marruecos

Los pesqueros españoles «Mari Perles», «Pascual Balda» y «Maruja Soledad», que estaban detenidos en el puerto marroquí de Tánger han sido condenados a pagar una multa de 600.000 pesetas cada uno, informa «Onda Pesquera».

La misma fuente asegura, citando fuentes oficiales marroquíes, que la sanción se ve aumentada al haberles sido incautada a los tres pesqueros la pesca que llevaban a bordo y las artes para faenar.

El armador del «Mari Perles», que junto con el «Pascual Balda» llevaba detenido en el puerto marroquí desde el 21 de diciembre, declaró al conocer la sanción que consideraba el apresamiento como «una injusticia».

El armador afirmó que fueron detenidos cuando remolcaban a otro barco que se había lanzado una señal en petición de ayuda por encontrarse a la deriva.

Asimismo se quejó, según «Onda Pesquera», por la tardanza con que les había sido notificada la sentencia, lo que había obligado a la tripulación a pasar las fiestas de Navidad y Año Nuevo sin poder ver a sus familias.

Subirán entre un 6 y un 9 por ciento, respectivamente

## Aprobadas las nuevas tarifas de RENFE y transporte de mercancías y viajeros

El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones prepara las órdenes ministeriales correspondientes para dar efectividad al aumento de tarifas que sobre el sector transporte aprobó la comisión delegada de Asuntos Económicos.

Los porcentajes de aumento de dichas tarifas quedan de la siguiente forma, atendiendo a las diversas modalidades del transporte:

La información facilitada por el Ministerio correspondiente señala que en transporte por carretera, las tarifas de viajeros experimentan una subida general del 6 por ciento.

Mediante expediente individualizado, la Dirección General de Transportes Terrestres, por delegación de la Junta Superior de Precios, puede autorizar subidas debidamente justificadas, hasta el 12 por ciento.

Subidas superiores a este porcentaje deberán ser informadas por la citada dirección general y aprobadas por la Junta Superior de Precios.

En el subsector de Transporte Discrecional de Viajeros la subida general ha sido del 6,5. Según el departamento, en este año y por parte del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones se deberá estudiar un nuevo marco tarifario para este tipo de transporte, que actualice el vigente.

En el subsector de Transporte Discrecional de Mercancías la subida del nivel general ha sido del 7 por ciento, con incor-



Las tarifas regionales registran una subida del 7 por ciento

poración de un nuevo marco tarifario adecuado a la realidad de los flujos del transporte y del funcionamiento del mercado que contempla la existencia de retornos en vacío estructurales, de forma que las tarifas entre plazas de origen y destino no sean idénticas en los dos sentidos.

En las tarifas de mercancías de RENFE, la subida media es del 7 por ciento con una banda de hasta el 12 por ciento para disminuir paulatinamente el excesivo abanico existente actualmente (4-1, excluidos los transportes militares) y que es causa de distorsiones entre los aumentos de tráfico y los ingresos por este concepto.

En las de viajeros, en tráfico

de largo recorrido, la subida media es del 8 por ciento con una horquilla cuyo límite superior es el 12 por ciento para facilitar una mayor cobertura tarifaria en los tráficos de calidad (Talgo, Coches-cama, etc.) favoreciendo consecuentemente los servicios utilizados por las clases populares.

### Dos tipos de gasolina

La comisión delegada aprobó, para su remisión al Consejo de Ministros, una moción del FORPPA según la cual los excedentes de azúcar de remolacha de la campaña 1984/85 podrán destinarse al mercado interior para la fabricación de productos industriales, como alternativa al empleo de otras materias primas

El Ministerio de Asuntos Exteriores no hizo declaraciones

## El Gobierno español expulsa del país a un funcionario de la Unión Soviética

El Gobierno español ha expulsado al funcionario soviético Yuri Kolesnikov, que figuraba como agregado en la Embajada de la Unión Soviética en Madrid, según fuentes diplomáticas.

El periódico «Liberación» publicó ayer la expulsión del agregado de Cultura de la Embajada Soviética en la capital de España, Vladimir Novikov, por realizar «actividades impropias de su cargo».

Una fuente autorizada del Ministerio de Asuntos Exteriores confirmó que, efectivamente, había sido expulsado un funcionario, el segundo agregado Cultural Yuri Kolesnikov y no la persona citada por el diario «Liberación».

El Ministerio de Asuntos Exteriores se ha declinado hacer comentarios sobre el incidente y, en la Embajada Soviética en Madrid, ha sido imposible contactar esta mañana con un portavoz oficial.

Según «Liberación» la acusación contra este funcionario procede de los servicios de contraespionaje del Centro Superior de Información de la Defensa «CESID».

La filtración de esta expulsión coincide con el anuncio de la visita del ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromiko, a España el próximo mes de febrero.

La expulsión, materializada, debió consumarse la pasada semana y, según «Liberación», fue negociada entre los dos países para intentar evitar repercusiones diplomáticas.

Desde febrero de 1977, fecha en que se restablecieron las relaciones diplomáticas con la Unión Soviética, el Gobierno español ha expulsado del país, por espionaje, a 17 soviéticos.

Las últimas expulsiones se decidieron el junio de 1984. En ese mes, tres funcionarios soviéticos —una mecanógrafa y dos hombres— adscritos a la Oficina Comercial de la Unión Soviética en Madrid, fueron obligados a abandonar territorio español, después de que el Ministerio de Asuntos Exteriores decidiera no renovarles el permiso provisional de estancia en España.

Sólo en 1983 fueron expulsados de países occidentales unos setenta espías de la Unión Soviética. Sin embargo, esta cifra no es exacta, porque naciones como Suiza, Canadá y España no dan cuenta de todas las expulsiones por «criterios de índole política», según comentaron a EFE fuentes del contraespionaje.

El espionaje soviético se basa en la actividad de dos servicios de inteligencia: el KGB y el GRU, este último depende del Ministerio de Defensa soviético y tiene a su cargo las tareas de información relacionadas con la actividad y capacidad militar de occidente.

Según las citadas fuentes, en España actúan agentes de las dos organizaciones y, desde que se intensificaron las relaciones con la Alianza Atlántica la actividad de los servicios de información ha seguido un ritmo paralelo, si bien su interés parece centrarse en las

transferencias de alta tecnología militar, consecuencia de los acuerdos internacionales para la coproducción de armamentos.

Los Estados Unidos ha expresado su preocupación por las medidas de seguridad y control que el Gobierno español y empresas de la defensa realizan sobre la tecnología punta cedida como consecuencia de compras en norteamérica.

En este sentido, la Administración norteamericana ha sugerido la integración de España en el «COCOM», organismo occidental que vigila las exportaciones de material de alta tecnología a países del Este.

El funcionario soviético expulsado de España, Yuri Kolesnikov, llevaba destinado en la Embajada de la URSS en Madrid desde el 13 de julio de 1981, informó el director de la oficina de información diplomática, Fernando Schwartz.

Schwartz dijo que el funcionario de la Embajada de la Unión Soviética en Madrid, ocupaba el cargo de segundo agregado comercial y que abandonó España el pasado viernes día 11.

El portavoz de Asuntos Exteriores señaló que la investigación y posterior expulsión del funcionario soviético Kolesnikov fue motivada por su dedicación a «actividades impropias de su cargo».

Schwartz rehusó hacer más comentarios sobre los motivos de la expulsión del funcionario soviético «dada la naturaleza del tema».

## Retiradas las subvenciones a 44 centros privados de EGB

Cuarenta y cuatro centros privados de Educación General Básica, diez de ellos regidos por personal del Opus Dei, no percibirán subvenciones del próximo curso, según se desprende de una resolución dictada por la Dirección General de Educación Básica.

Las causas aducidas por la Administración son que no satisfacen necesidades reales de escolarización, no atienden poblaciones escolares en condiciones económicas desfavorables, cobran determinadas cantidades a las familias o por la forma de selección de los alumnos.

Por esta resolución del Ministerio de Educación se resuelve la convocatoria realizada en mayo del año pasado, para la concesión de subvenciones a centros privados de EGB.

Las órdenes sobre subvenciones, tanto para EGB como para Formación Profesional, se encuentran recurridas actualmente ante el Tribunal Supremo, que no se ha pronunciado todavía sobre el fondo de las mismas, pero ha desestimado ya un recurso que pedía la suspensión de su ejecución.

Los recursos han sido interpuestos por la Confederación Católica Nacional de Padres de Familia y Padres de Alumnos (CONCAPA).

Hasta ahora existían tres módulos de subvención (A, B y C) y en las órdenes de mayo se determina para el futuro, junto con los requisitos para obtener subvención, la existencia solamente de los módulos A y B.

Los centros del módulo A recibirán una cuantía, por curso y aula, de 1.886.070 pesetas (para gastos de personal y funcionamiento) y los del módulo B, 1.613.465 (para gastos de personal). El último módulo C, cuyos centros recibían una subvención inferior, desaparecerá el próximo curso.

## Mario Onaindia abandonará la Secretaría General de EE

El secretario general de Euzkadi Ezkerra, Mario Onaindia, ha dicho que bajo ningún concepto continuará en su actual cargo a partir del próximo congreso de su partido, que se celebrará a finales de este mes, en Bilbao.

«Voy a dejar de ser secretario general de EE —aseguró Onaindia—, aunque seguiré dedicado a la actividad política y, sobre todo, al Parlamento Vasco».

Mario Onaindia, en unas extensas declaraciones, dijo que el motivo de no presentarse para la reelección se debe a que «en primer lugar, hay que dejar paso a otra gente y, en segundo, a un interés por disponer de más tiempo y mayor libertad para poder dedicarme a otras cosas distintas a la política, como la literatura».

El secretario general de EE considera que no habrá problemas para su sustitución ya que «Euzkadi Ezkerra es un partido absolutamente consolidado que absolutamente consolidado en la que el secretario general es algo así como un «primus inter pares». Además hace mucho tiempo que anuncié que me iba, por lo que ha habido tiempo para preparar esa sucesión».



Los afectados ingresan en el Ejército a través de los institutos politécnicos

### La renovación, sujeta a puestos vacantes

## El Gobierno ratifica la rescisión de contrato a 123 sargentos especializados

El Gobierno ha ratificado, mediante una respuesta parlamentaria, la decisión del Ministerio de Defensa de no renovar los contratos a 123 sargentos especialistas. En su respuesta, el Gobierno dice que la posibilidad de ascenso a sargento de complemento «fue una concesión transitoria», con compromisos de un año cuya renovación «estaría siempre sujeta a la existencia de puestos vacantes de sargento especialista».

La no renovación del contrato, que es un hecho atípico en las Fuerzas Armadas, motivó a principios de diciembre manifestaciones de protesta de los afectados ante el Ministerio de Defensa y el cuartel general del Ejército de Tierra.

Los afectados ingresaron pronto en el Ejército, muchos de ellos a los 14 años, a través de los institutos politécnicos del Ejército, donde estudiaron tres años de Formación Profesional con un régimen similar al castrense.

Luego realizaron su servicio militar especial durante tres años, durante los cuales tuvieron oportunidad de ingresar en la academia básica de suboficiales o alcanzar el empleo de sargento de complemento de mantenimiento.

Según la respuesta del Gobierno al diputado popular Eduardo Tarragona, el citado personal «ingresó con pleno conocimiento de sus posibilidades» en los institutos politécni-

cos y «las causas de no renovación de contrato están claramente determinadas en las normas administrativas que regularon su ingreso y permanencia en el Ejército».

De las diez promociones que salieron de los institutos, únicamente la X y IV se han visto afectadas por la no renovación de los contratos, y corresponde a sargentos que cuentan actualmente entre 20 y 22 años.

### Terminó la crisis vocacional

Por otro lado, el Ejército español ha salido de la crisis vocacional que sufría hace 20 años y está viviendo un importante resurgir, en opinión del especialista Julio Busquets.

Prueba de ello es que en 1968 se presentaban tres candidatos para cubrir cada plaza y esa cifra aumentó a 20 por plaza en 1982, dijo Busquets.

El autor presentará hoy, acompañado por el vicepresi-

dente Alfonso Guerra, la tercera edición de su estudio «el militar de carrera en España».

Una de las características del actual Ejército español es que goza de mayores simpatías entre la población civil, sobre todo los jóvenes de los que se nutre el estamento militar.

«Hace unos años, cuatro de cada cinco cadetes que ingresaban en las academias eran hijos de militares, y ahora sólo es hijo de militar uno de cada dos cadetes», según datos que recoge Busquets en su libro.

Con respecto a la edición anterior, que reunía datos de 1968, se observa una integración continua del Ejército en la sociedad, en una tendencia que previsiblemente se mantendrá en el futuro, comentó el autor.

En 1968 se estaba viviendo una gran crisis en el Ejército español, pues los jóvenes se alejaban cada vez más de él. La tendencia se ha invertido, sobre todo en los últimos años, y ahora está viviendo un «importante resurgir», con 20 candidatos para cada plaza ofertada, dijo Busquets.

También tienen una ideología más conservadora de la que existe en sus respectivos países porque el estamento militar, al igual que otras instituciones como la Iglesia, cambia más lentamente que el resto de la sociedad, declaró Busquets.

## Los Parlamentos autónomos coordinarán actividades con el Senado

La necesidad de incrementar el diálogo entre el Senado y los Parlamentos autonómicos fue puesta ayer de manifiesto por los presidentes de las asambleas legislativas en una reunión celebrada en la Cámara Alta.

Al encuentro, propiciado por José Federico de Carvajal, presidente del Senado, asistieron los titulares y otros representantes de 16 de los 17 Parlamentos autonómicos.

Antonio Ojeda, del Parlamento de Andalucía, excusó su asistencia al encontrarse de viaje por Hispanoamérica.

Los Parlamentos autonómicos y el Senado decidieron ayer coordinar sus actividades legislativas para evitar, en lo posible, que coincida la celebración de plenos y facilitar así el trabajo de los senadores de representación autonómica.

José Federico de Carvajal se comprometió a enviarles el programa de actividades del Senado, para avanzar en su adecuación.

Juan José Pujana y Miguel Coll, presidentes de los Parlamentos del País Vasco y Cataluña, respectivamente, coincidieron en destacar que la propia dinámica de la actividad política en las diferentes comunidades dificultará en algunos casos la coordinación de las actividades.

Antonio Rosón Pérez de Gali-

cia, dijo que sería bueno que el Senado celebrase plenos siempre las mismas semanas de cada mes «para que las comunidades autónomas supiésemos a qué atenernos».

José Federico de Carvajal informó del proyecto del Senado de comenzar este año semanas dedicadas a las 17 comunidades autónomas.

La primera, sobre Cataluña, será inaugurada el próximo día 20 de febrero por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, que hablará sobre la financiación de las comunidades autónomas.

La realización de una encuesta para conocer la situación autonómica —propiciada por la comisión de autonomías del Senado— fue objeto también de debate en la reunión.

Los presidentes autonómicos manifestaron su intención de colaborar en la realización de la encuesta, si bien pusieron objeciones acerca de su financiación y el momento de llevarla a cabo, por considerar que ahora no es el más idóneo.

Félix Palomo, presidente del Parlamento de la Rioja, y Guillermo Gómez, de Cantabria, indicaron que la práctica totalidad de las comunidades no han recibido todavía el mismo número de transferencias.

### En la Residencia Sanitaria de Lugo

## El INSALUD investiga la muerte de un paciente

La inspección médica del INSALUD está llevando a cabo una investigación sobre la muerte de un paciente de 53 años, acontecida el pasado 18 de diciembre en la Residencia Sanitaria de Lugo.

El paciente, Aniano Folgueira Corral, había sido trasladado a este centro, en grave estado, por sus familiares, después de haber sido intervenido días antes en una clínica privada.

Aniano Folgueira Corral, vecino de Ferial del Monte, en el municipio de Cospeito, fue ingresado el día de noviembre último en el servicio de reanimación de la Residencia Sanitaria de Lugo, a donde fue conducido ante las graves complicaciones del proceso postoperatorio tras ser sometido a una prostatectomía en una clínica de la ciudad de Lugo.

El paciente fue intervenido nue-

vamente el 10 de noviembre en la residencia, apreciándose un gran hematoma infectado con una falsa vía y fistula vesical, por lo que tuvo que ser intervenido de nuevo el día 15, ingresando en la Unidad de Cuidados Intensivos en el postoperatorio inmediato.

En días sucesivos precisó transfusiones sanguíneas continuas, volviendo a ser intervenido los días 21, 23 y 30 de noviembre para tratar de resolver el problema de próstata que padecía.

La función renal precisó hemodiálisis periódicas y se mantuvo con buena hemodinámica hasta el día 15 de diciembre en que entró en fallo cardíaco y edema pulmonar, que se complicaron con insuficiencias respiratorias y renales hasta su fallecimiento, el 18 de diciembre.

### El encierro se produjo por la reconversión naval

## Trabajadores de ASCON abandonan consulados

Los trabajadores de ASCON han abandonado el encierro que mantenían en los consulados de Italia, Francia, Alemania y Gran Bretaña en Vigo, ocupados pacíficamente a primera hora de la mañana de ayer.

El titular del consulado francés, Jean Declos, ha manifestado que entiende la actitud de los trabajadores y no tiene intención de tomar medida alguna, ya que «nos encontramos en un país democrático y el consulado pertenece a otro país democrático».

Afirmó que conoce las vicisitu-

des que supone toda reconversión, «porque la he vivido en Francia y, por lo tanto, comprendo la actitud de los trabajadores».

Declos señaló que había enviado a su embajador la carta solicitada por los trabajadores, en la que éstos explican su situación laboral.

Representantes de los trabajadores encerrados han manifestado que su objetivo había sido el de sensibilizar al cuerpo diplomático de los países pertenecientes a la CEE sobre la crítica situación por la que atraviesa el astillero.

### Sale hoy para Nigeria

## El doctor Bartolomé atenderá al capitán del Izarra quien se encuentra deprimido

El doctor Juan Bartolomé, del Instituto Social de la Marina (ISM), viajará hoy a Nigeria con la misión de atender al capitán del buque «Izarra», José Luis Peciña, que espera en una prisión de Port Harcourt la conmutación de su pena de muerte.

Así lo confirmaron fuentes diplomáticas en Madrid y del propio «ISM», que precisaron que el capitán Peciña «no está enfermo» sino que «se encuentra algo nervioso y deprimido» dado el retraso en la notificación de su indulto. «Su estado físico es bueno», añadieron.

El viaje del doctor Bartolomé está motivado por el hecho de que el canciller de la embajada

española, Alfredo Partearroyo, que ha permanecido en Port Harcourt desde que comenzó el juicio contra el capitán español, debe regresar a Lagos para reanudar sus funciones en la embajada de España.

Las fuentes consultadas precisaron que el doctor Bartolomé, que ya estuvo en Nigeria el pasado mes de septiembre, sustituirá a Partearroyo en Port Harcourt, donde también se encuentran la esposa y la hija del capitán español, José Luis Peciña.

El próximo jueves se reúne en Lagos el Tribunal Supremo de Justicia Militar de Nigeria, organismo que, en última instancia, ha de

decidir sobre la conmutación de la pena impuesta al capitán español.

Desde el anuncio de su condena el Gobierno español realiza numerosas gestiones para conseguir la conmutación de la pena.

El 16 de diciembre, el teniente general Díaz Alegría viajó a Lagos con una carta del Rey de España y otra del presidente del Gobierno, en las que se pedía la conmutación de la pena de muerte impuesta a Peciña.

El capitán español espera, en tanto, la decisión final de las autoridades nigerianas en una prisión de Port Harcourt, donde en días alternos recibe la visita de su esposa e hija, así como del canciller Partearroyo.

## Un coche-bomba estalló contra una dependencia de la OTAN

Un coche-bomba destruyó ayer la planta baja de la biblioteca de las Fuerzas Armadas de la OTAN, situada a las afueras de Bruselas, y causó heridas a dos policías militares de los EE. UU. que estaban de guardia, informó la policía.

El atentado fue reivindicado por las «Células Comunistas Combatientes» (CCC), organización que se lo atribuyó en llamadas telefónicas al diario «Le Soir» y a la televisión belga.

Los dos heridos son de carácter leve, pero los daños materiales son considerables, ya que todos los cristales volaron en un perímetro de cien metros, según la policía.

Las «CCC» lanzaron desde el dos de octubre una ola de atentados con explosivos contra instalaciones o empresas ligadas de cerca o de lejos con la OTAN o el ejército estadounidense.

Asimismo, una bomba destruyó en Bayona (suroeste de Francia) el automóvil de Georges Mignonnat, fiscal de dicha localidad, en un atentado que coincide con los juicios —de ayer, en Pau— y el jueves próximo en Bayona— de seis presuntos militantes de la organización terrorista vasco-francesa («parretarak»).

Es la primera vez que se atenta contra los bienes de un magistrado en esa región, y aunque la explosión —no reivindicada por ahora— no causará víctimas, sí se teme que implique una escalada de las acciones del Movimiento Radical Independentista Vasco en la vertiente francesa de los Pirineos.

Por otro lado, un joven de 17 años resultó ayer muerto y otras cuatro personas heridas cuando a primeras horas de la mañana tropas del ejército británico abrieron fuego en Belfast contra un automóvil robado.

## Pastora rechazó la amnistía ofrecida por Daniel Ortega

La facción de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) leal a Edén Pastora rechazó la amnistía general que otorgó el presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, el pasado 10 de enero.

José Dávila, responsable político de «ARDE», declaró que el presidente nicaragüense no ofreció nada nuevo y que no se observa ningún cambio político en ese país tras la toma de posesión de Ortega.

«Es absurdo entregar las armas a los gobiernos de Honduras o Costa Rica», como propuso Ortega, porque «los 7.000 combatientes de «ARDE» están en Nicaragua», declaró el político opositor, exiliado en Costa Rica.

Por el contrario, Dávila declaró que este año impulsarán la unidad de todos los sectores opositores a Managua, en torno a un proyecto «auténticamente revolucionario, nacionalista y sandinista alternativo al Gobierno de Nicaragua».

Daniel Ortega, en su discurso de toma de posesión, invitó a los grupos rebeldes a entregar sus armas a los gobiernos de Honduras y Costa Rica y retornar a Nicaragua.

Se realizará en un período máximo de 9 meses

## Cautelosa reacción en el Líbano ante el plan israelí de retirada en 3 fases

La primera reacción libanesa al plan israelí de retirada de Líbano está marcada por la cautela, a pesar de que en algunos medios pro-sirios haya sido acogido con cierto triunfalismo.

El gabinete israelí anunció el lunes el plan de retirada de su ejército del Sur de Líbano en tres fases, la primera de las cuales debe completarse en cinco semanas, tiempo que da al Gobierno libanés y a las fuerzas de las Naciones Unidas para preparar la toma de control de la zona desocupada.

En algunos medios gubernamentales sirios y en la prensa pro-siria libanesa se habla de «triunfo de la resistencia», mientras que en medios oficiales libaneses la prudencia, e incluso la desconfianza, son notas predominantes.

Líbano recuerda las sangrientas batallas que se produjeron en la zona del Chuf, al Sureste de Beirut, durante el otoño de 1983 cuando los israelíes abandonaron la zona.

La decisión judía «puede ser otra maniobra para provocar acontecimientos sangrientos en el Sur y responsabilizar al Gobierno libanés ante la opinión pública mundial», escribe hoy el diario moderado e independiente «An Nahar» que cita fuentes políticas gubernamentales.

En este sentido, recuerda que el llamado «Ejército del Sur de Líbano», milicias creadas y financiadas por Israel, ha visto fortalecidas sus posiciones, al tiempo que los israelíes han impedido al Ejército libanés desplegarse en Iklím en Jarrub cuando sus líneas de frente se encuentran en el río Awali, más al Sur.

### Condición

Si los guerrilleros palestinos regresan a la frontera con Israel, el ejército hebreo volverá al Líbano Meridional para expulsarlos, declaró ayer el general Moisés Levy, comandante de las Fuerzas Armadas israelíes, ante una asamblea de jefes de Ayuntamientos judíos de Galilea.



La primera fase de retirada del ejército israelí se completará en 5 semanas

La retirada unilateral hasta la frontera internacional, en tres etapas y en un período máximo de nueve meses, fue aprobada el lunes por 16 de los ministros del Gobierno de «Unión Nacional», contra seis que se opusieron.

Los diputados del bloque derechista «Likud», presidido por Shamir, interpellarán al Gobierno por la decisión, varios de ellos, de partidos religiosos, como el de Interior, Itzjak Peretz, votaron a favor del plan propuesto por el ministro de la Defensa, Isaac Rabin.

El general Or, comandante de la región militar del Norte de Israel, afirmó que las Fuer-

zas Armadas podrán impedir el ingreso en el país de células y comandos palestinos, y aseguró que «ya no podrán más emplazar su artillería en el Líbano Meridional».

La decisión israelí fue ayer el tema central de la entrevista que mantendrán el subsecretario general de la ONU, Brian Urquhart, el presidente libanés, Amin Gemayel, y el primer ministro, Rashid Karame.

El movimiento «Padres contra el silencio», y el de los pacifistas de «Shalom Ajshav», expresaron hoy su aprobación a la retirada militar israelí, informa el diario independiente «Iediot Ajronot».

Un grupo de 686 políticos decidió por 140 millones de brasileños

## Una salva de aplausos estalló en Brasil al ser elegido presidente Tancredo Neves

Tancredo Neves, candidato de la oposición, fue ayer elegido presidente de Brasil al superar al oficialista Paulo Maluf en la elección indirecta que celebró un colegio electoral de 686 miembros.

Neves, de 74 años, es el candidato de Alianza Democrática, que agrupa a los sectores democráticos brasileños, desde liberales a comunistas.

Cuando Neves recibió el voto 344, que le otorgó la mayoría más uno del colegio electoral, en ese momento Brasil estalló en una fiesta, con sonar de bocinas, sirenas y bailes de samba en las calles y plazas para festejar el fin de 20 años de régimen militar.

Una salva de aplausos estalló en el pleno de la Cámara de Diputados, y más concretamente en el salón Petronio Portela del Senado, donde el candidato y su esposa siguieron la votación.

En Río de Janeiro comenzó una lluvia de confeti para celebrar el reencuentro con la democracia, lo mismo que en Sao Paulo y las mayores ciudades del país.

En San Juan del Rei, ciudad natal del presidente electo, una tonelada de fuegos artificiales fueron quemados en honor de Neves.

Tancredo, como se le conoce popularmente al candidato de centroderecha de la Alianza Democrática, pronunció ayer su primer discurso como presidente electo en el plenario del Congreso.

Paulo Maluf, de 53 años, candidato del Partido Democrático Social (gubernamental) en su última declaración a la prensa admitió la derrota y comentó «no tiene caso llorar por la leche derramada...».

Llegar a la meta del colegio electoral supuso para Neves, en los últimos ocho meses, un tortuo-

so camino que en algunos tramos amenazó su candidatura, por la intolerancia militar y maniobras gubernamentales que intentaron frustrar su victoria.

Neves de 74 años, fue lidiando esos problemas a tiempo de garantizar a la fuerza militar que no será el Alfonsín brasileño ni habrá una argentinización del proceso.

El general Joan Batista Figueiredo seguirá la elección de su sucesor civil desde la cama de una clínica de Río de Janeiro, en donde fue operado hace diez días de la columna vertebral.

Figueiredo viaja el jueves a Brasilia para recibir en su residencia al presidente electo.

El colegio electoral está integrado por senadores, diputados y representantes de los Estados, que votarán hoy en nombre de 130 millones de brasileños.

Por la salida al mar

## Chile no acepta condiciones en su reunión con Bolivia

El ministro chileno de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, fijó anteayer, en un documento, la posición de su país ante las conversaciones con Bolivia, previstas para los días 5 y 6 de febrero próximo, en Bogotá.

Jaime del Valle, al exponer con claridad la manera de pensar chilena, las ideas que, sobre esta reunión, había expresado el ex-canciller boliviano, Gustavo Fernández, en el momento de ser relevado por Edgar Camacho.

Tras recordar que el Gobierno chileno no ha asumido compromiso alguno con Bolivia que tienda a satisfacer la aspiración marítima de ese país, recordó el tratado de paz, amistad y comercio firmado en 1904 entre ambos países, en el que quedó solucionado totalmente ese aspecto.

Entrando más en el tema, la cancillería dice que «el Gobierno no acepta ningún tipo de condiciones previas para iniciar conversaciones con Bolivia» y que, por otra parte, «rechaza considerar cesión de parte alguna de su territorio nacional, sin una compensación equitativa, debidamente acordada por las partes».

El canciller afirma, finalmente, que concurrirá a Bogotá si las nuevas autoridades bolivianas manifiestan una posición constructiva, pues «sólo así se podrá iniciar un diálogo viable».

Las relaciones diplomáticas entre Chile y Bolivia están suspendidas desde que el país altiplánico tomó la decisión en marzo de 1978, al no ver satisfechos sus deseos de lograr una salida al océano Pacífico.

## El 26 de enero España contará con embajada en Guatemala

Mercedes Rico, directora general para Asuntos Iberoamericanos de la cancillería española se entrevistó ayer con el vicescanciller guatemalteco, Mario Marroquín, para tratar temas relacionados con el asentamiento de la nueva embajada española.

Rico, acompañada del encargado de negocios de España en este país, José Antonio Boddallo, estuvo reunida durante casi una hora con el funcionario guatemalteco, que se encuentra a cargo de la cancillería por ausencia de su titular, Fernando Andrade.

Boddallo dijo ayer que el nuevo embajador español, José Luis Crespo Vega, llegará a Guatemala el próximo 26 de enero.

Un portavoz gubernamental dijo que en la entrevista también se trataron asuntos sobre el intercambio cultural entre los dos países.

El 22 de septiembre pasado, Guatemala y España reanudaron sus relaciones diplomáticas, interrumpidas en 1980 a raíz del incidente ocurrido en la sede diplomática española que costó la vida a 39 personas, tras penetrar las fuerzas de seguridad para desalojar a un grupo de campesinos que ocuparon la delegación.

La responsable de cuestiones iberoamericanas en el Ministerio español de Asuntos Exteriores visitó durante el pasado fin de semana las ruinas mayas de Tikal, en el noroeste de Guatemala, y el centro turístico de Chichicastenango.

## Nuevo récord histórico del dólar, al cotizar ayer a 176,559

La moneda estadounidense alcanzó ayer un nuevo récord histórico frente a la moneda española al cotizar en el mercado de Madrid a un cambio medio de 176,559 pesetas.

El anterior récord del dólar se registró hace casi cuatro meses, el 21 de septiembre del pasado año, al fijar el Banco de España un cambio medio de 176,050 pesetas.

La cotización conseguida ayer por la divisa estadounidense ha sido 1,60 pesetas superior a la de ayer (174,956), lo que supone una depreciación de la peseta del 0,91 por ciento.

El banco emisor inició la sesión a un precio de intervención de 175,95/176,15 pesetas (tras el cierre en Nueva York a 176,28 pesetas) y la concluyó a 176,40/60.

En Bolsa de divisas el Banco de España abrió a 176,45/65 pesetas y compró 11,2 millones de dólares.

Por otra parte, la peseta se revalorizó frente al marco alemán al cotizar éste a 55,269 pesetas, frente a la cotización del lunes (55,298).

Según los analistas consultados, la apreciación del dólar sobre la peseta se debe básicamente al fuerte avance del dólar USA, con cotas de 3,19 marcos por dólar y 1,11 dólares por libra, a última hora de la mañana.

Las mismas fuentes consideran que la protección prestada ayer por la banca inglesa a libra esterlina no causó el efecto esperado.

La incertidumbre en el mundo del petróleo, con rumores de desmoronamiento de la OPEP, presiona fuertemente sobre la libra y cada día, han señalado, son más los que prevén una paridad igualitaria dólar/libra.

## Aumentan las exportaciones del sector náutico español

Las exportaciones del sector náutico español, cifradas en 1.500 millones de pesetas, aumentaron un 15 por cien en 1984 con respecto al año anterior, según informó la Asociación de Industrias Náuticas.

El informe fue presentado ayer en rueda de prensa con motivo del 23 salón náutico, que se efectuará en la feria de Barcelona durante los días 19 al 27 de enero.

Por lo que respecta al consumo interno, la asociación dice en su informe que disminuyó en 700 millones de pesetas, un 18 por cien menos que en 1983.

En 1984, el volumen de negocio del sector se situó en torno a los 5.000 millones de pesetas, frente a los 5.500 millones del ejercicio anterior.

Actualmente existen en España 84.000 embarcaciones de las que el 74 por cien tienen menos de cinco metros de eslora, el 18 por cien tienen entre 5 y 7 metros y el 8 por cien supera una eslora de más de siete metros.

Las costas españolas albergan 344 instalaciones náutico-deportivas siendo la mediterránea, con 140, la que figura en primer lugar.

El sector de fabricantes de embarcaciones deportivas está compuesta por unas trescientas industrias que ocupan a unas 3.000 personas.

## El Banco de España y el Hispano ultiman ayudas para el Urquijo-Unión

El gobernador del Banco de España y el presidente del Banco Hispano Americano se entrevistaron en sesión previa a las reuniones formales sobre revisión de las ayudas a Urquijo-Unión, que comienzan esta semana, ha sabido la agencia EFE.

Mariano Rubio y Alejandro Albert, celebraron una primera reunión que reanuda los contactos celebrados en diciembre, desde el anuncio por parte del BHA de no repartir dividendos del ejercicio 1984 y dedicar los resultados de explotación al saneamiento de su filial Urquijo-Unión.

Fuentes del Hispano informaron a EFE que dicho banco ha preparado un programa de solicitud al banco de ayudas complementarias para Urquijo-Unión, que comprenden un abanico de supuestos como la ampliación de exenciones fiscales y otro tipo de facilidades, además de aportaciones económicas del banco emisor.

Las negociaciones tienen por objeto llegar a un acuerdo sobre el programa de saneamiento del Urquijo-Unión, tomando como punto de partida las previsiones de resultados y de evolución de dicho banco en los próximos cinco años.

El Banco Hispano Americano solicitó al Banco de España la revisión de las ayudas que había concedido, según explicó Alejandro Albert, al considerarlas ahora insuficientes para conseguir el equilibrio patrimonial y la rentabilidad del «Urquijo-Unión».

Albert, en carta a los accionistas, al finalizar diciembre último señaló que el proceso de saneamiento de los dos bancos fusionados (Urquijo y Bankunión) se había visto afectado por la baja de los tipos de interés y por la evolución patrimonial más desfavorable de la prevista de un conjunto de empresas industriales integradas en la cartera de títulos de los bancos Unión y Urquijo.

En las reuniones en el Banco de España participarán, además del gobernador del banco emisor y del presidente del BHA, equipos directivos de la autoridad monetaria y del Banco Hispano.

El programa previsto por el Hispano, según fuentes de este banco, gira sobre la realización de proyecciones de resultados de su banco filial hasta 1989, proponiendo distintos supuestos sobre la evolución y las ayudas complementarias solicitadas.

## Controlar la contaminación de las térmicas costará más de 6.000 millones

El registro de la contaminación de las centrales térmicas de acuerdo con las normas del Ministerio de Industria costará unos 6.000 millones de pesetas, según fuentes del sector electrónico.

El sector estudia las necesidades de equipamiento que la orden suscitará con objeto de promocionar la participación de la industria española en la provisión de equipos, cuyo coste se calcula en 2.500 millones de pesetas.

Las centrales deberán instalar equipos de medida y registro de ácido sulfúrico, óxidos de nitrógeno, partículas sedimentos y partículas en suspensión tanto en las chimeneas (control de emisión) como en los alrededores de las centrales (control de inmisión).

La obligatoriedad de controlar

la contaminación afecta a las centrales termoeléctricas de potencia superior a 50 megawattios que queman carbón y a las de fuel-oil y gas natural de 200 o más megawattios.

El sector calcula que deberán ser instalados 150 equipos para el control de emisión (tres en cada chimenea) y 640 para el control de la inmisión o permanencia de partículas en los alrededores de las centrales (cuatro equipos de control y cinco estaciones de medida en campo por central).

Deberán ser también instalados sistemas de transmisión que lleven los datos desde cada estación de control hasta las centrales y equipos para el análisis del azufre contenido en los carbones utilizados.

## RENFE no aceptará la reducción de jornada

La Dirección de RENFE ha respondido a la plataforma del convenio colectivo presentada por el Comité Intercentros y ha remitido la subida salarial al contrato programa de RENFE y al AES.

El Comité Intercentros pedía que no se perdiera la capacidad adquisitiva de los trabajadores y la Dirección ha señalado que se tendrá que negociar dentro del contrato programa con el Estado y del AES y que, en todo caso, dependerá de lo acordado en el resto de los puntos del convenio.

Sobre la homogeneización de las primas de producción que pide el Comité, RENFE dijo que habría que unir este tema al rendimiento.

Dijo no a la reducción general de jornada y sobre la reducción de jornada de determinados colectivos la Dirección señaló que su respuesta era negativa si suponía aumento de horas extraordinarias.

En relación con las horas extras, dijo que la empresa continuará con la política de reducción de las mismas y que en el período 1979-84 se habían reducido un 35 por ciento.

En cuanto a la política de ingresos de personal, informó que deberá ajustarse al estudio de plantillas que se está realizando pero que ya se han convocado ingresos de 500 especialistas.

## La Bolsa

### Protagonista, Telefónica

En la segunda sesión de la Bolsa de Valencia, el grupo de valores eléctricos, de una parte, y Telefónica por otra han destacado especialmente; con muy buena demanda teniendo gran actividad negociadora y alzas importantes.

El resto del mercado queda algo más oscurecido ante estos resultados; especialmente la banca donde bajas y repeticiones siguen alternando.

El resultado es brillante: se han contratado 73 valores de los que han repetido 37. Los que suben son 26 y bajan 10. El índice, por tanto, sube en Energía.

Valenciana de Cementos paga dividendo neto de 45 pesetas, pero su acción no ha cotizado todavía.

Buena negociación, finalmente, en el mercado de pagarés de empresa, donde se contratan 1732, por 86 millones, de frente, al 12,98 por ciento de interés. Igualmente animado el corro de derechos.

### Indicés

Madrid.— 108,86 (+1,19).  
Barcelona.— 109,78 (+2,13).  
Bilbao.— 106,78 (+1,02).  
Valencia.— 109,54 (+1,95)

## Cotizaciones de Bolsa

BANCOS		NAVIERAS Y TRANSPORTES	
Banco Vizcaya	419.00	Transmediterránea	—
Banco Atlántico	—	Unión Naval de Levante	—
Banco Bilbao	313.—	Metro de Madrid	—
Banco Central	310.00		
Banco Español de Crédito	339.00	QUIMICAS Y SIMILARES	
Banco Europeo Negocios	—	Cristalería Española	170.00
Banco Exterior de España	201.00	Cros	58.50
Banco F. Industrial INDUBAN	409.00	Energía e Indus. Aragonesas	139.50
Banco Fomento	155.00	Española de Oxígeno	605.00
Banco Hispano Americano	167.00	Española de Petróleos QEPSA	164.50
Banco Ibérico	—	Fosforera Española	188.00
BNP España S. A.	155.00	Hidro-Nitro Española	—
Banco Mercantil e Industrial	—	Ibys	—
Banco Popular Español	382.00	Insular del Nitrógeno	—
Banco Rural	—	Perfumería Gal	—
Banco de Santander	333.00	Papelera Española	54.50
Banco Urquijo	—	Papeleras Reunidas	—
Banco de Valencia	129.00	Petroliber	122.00
Banco Zaragozano	202.00	Sarrío, Papelera de Leiza	74.00
Unión Industrial Bancaria	—	Sniace	75.50
Bankinter	208.00	Unión Explosivos Río Tinto	50.00
Banco Comercial	145.00	Unión Resinera Española	—
Banco Herreró	783.00		
Banco Pastor	235.00	SEGUROS	
		La Estrella	—
		La Unión y el Fénix Español	—
ALIMENTACION		SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS	
Azucarera de España	—	Altos Hornos de Vizcaya	32.00
El Águila Fábrica de Cervezas	—	Astilleros Españoles	—
Ebro. Azúcares y Alcoholes	—	Auxiliares de Ferrocarriles	125.00
		Citroen Hispania	37.00
ELECTRICAS		Duro Felguera	328.00
Electra de Viesgo	—	Empresa Nacional Aluminio	—
Eléctrica de Langreo	—	Española de zinc	—
Eléctrica R. de Zaragoza	—	Fasa-Renault	94.00
Fecsa	—	Ind. Asturiana Santa Bárbara	—
Fenosa	—	Materia y Construcción	78.00
Hidroeléctrica del Cantábrico	—	Metalúrgico de Santa Ana	74.00
Hidroeléctrica de Cataluña	—	Minero Metal-Los Quiñdos	—
Hidroeléctrica Española	—	Minero Siderur. de Ponferrada	45.00
Hiberduero	91.00	Nueva Montaña Quijano	37.00
Salto del Nansa	370.00	Seat	—
Salto del Tago	75.75		
Sevillana de Electricidad	75.00	SOCIEDADES DE INVERSION	
Unión Eléctrica	—	Cartinbano	170.00
		Cartisa	303.00
IMBS. Y CONST. CEMENTOS		Cervasa	248.00
Bani	—	Cibansa	221.00
Ceisa	—	Finsa	212.00
Cementos Alba	310.00	General de Inversiones	—
Cementos y Portland Asiant	159.00	Industria y Navegación INSA	—
Dragados y Construcciones	176.00	Invasisa	293.00
El Encinar de los Reyes	353.00	Popularinsa	402.00
El Encinar de los Reyes	353.00	Vamosa	—
Inmobiliaria Metropolitana	234.00	Esp. de Inversiones	—
Inmobiliaria Simane	—	Fiergasna	—
Inmobiliaria Urbis	72.50	VARIOS	
Inmob. Vasco-Central VACESA	253.00	Central Inversión Crédito CIC	—
Portland Valdeirivas	310.00	Española Acumulador TUDOR	208.00
Urbanizadora Metropolitana	—	Femsa	—
Valenciana Cementos Portland	385.00	Finanzauto	207.00
Vallehermoso	60.00	Finanzauto y Servicio	—
Eurobuldine	78.00	Galerías Preciados	—
		Marconi Española	—
MONOPOLIOS			
Campsa	—		
Tabacalera	181.00		
Telefónica Nacional de España	107.00		

## Mercado de Divisas

Divisas	Comprador	Vendedor
1 Dólar EE.UU.	176,379	176,739
1 Franco francés	18,020	18,066
1 Libra esterlina	196,362	197,470
1 Franco suizo	65,617	65,873
100 Francos belgas	275,850	276,846
1 Marco alemán	55,170	55,369
100 Liras italianas	9,000	9,023
1 Florin holandés	48,831	48,998
1 Corona sueca	19,254	19,314
1 Corona danesa	15,415	15,460
1 Corona noruega	19,062	19,122
1 Marco finlandés	26,348	26,442
100 Escudos portugueses	101,454	101,778





# deporte

Paquito dijo no por «cuestiones personales»

## El Castellón continúa sin encontrar nuevo entrenador

**El CD Castellón continuaba, a últimas horas de la tarde de ayer, sin encontrar sustituto para el puesto dejado por Antonio Torres. Los hombres que a priori tenían más posibilidades, Paquito y García Traid, han dicho que no y la directiva se encuentra ahora en la necesidad de cubrir una baja en la que ellos pensaban desde hace tiempo y para la que, por lo que se ve, no tienen sustituto.**

Así las cosas, el entrenamiento de ayer en el Estadio Castalia estuvo dirigido por Luis Serrano quien, cada vez, tiene más posibilidades de sentarse el domingo en el banquillo de la Nova Creu Alta en el encuentro entre el Sabadell y que, por cierto, se jugará a partir de las 12.00 horas.

Ayer, al término de ese entrenamiento, dialogamos en el estadio Castalia, con uno de los hombres que hace pocas horas «sonaba» como serio candidato a ocupar la vacante de Torres. Paquito ratificó a MEDITERRANEO su imposibilidad de entrenar al CD Castellón «he venido por la obligación que tenía de decirle a Luis Serrano, después de las molestias que había tenido conmigo, la imposibilidad de firmar por el C.D. Castellón». Respecto a las cosas de esa negativa el propio Paquito señaló que «son personales, de motivos particulares. De momento, sigo en paro, las personas en esta vida unas veces dicen sí y otras no y en este momento yo he dicho que no por cuestiones particulares y nada más».

En otro momento de la conversación Paquito señaló que «deseo lo mejor para el C.D. Castellón, por supuesto, quiero lo mejor para el club y en estos momentos Paquito no es lo mejor».

Otros rumores habían apuntado que la negativa entre Paquito y el C.D. Castellón se debía a motivos económicos. Paquito fue tajante en este tema «No, no llegamos a hablar de eso, salió un comentario económico pero no hay nada al respecto». Preguntado si le ha podido molestar el hecho de que en primer lugar se hablara de José Luis García Traid, Paquito manifestó que «No, son cosas mías. Repito que se trata de cuestiones personales».

### Otros nombres

Tras la negativa de Paquito y el descarte casi seguro de José Luis García Traid, la directiva del C.D. Castellón continuó durante todo el día de ayer pendiente del teléfono ya que, lógicamente, se conectó con otros posibles candidatos. Respecto a estos nombres, señalar que la lista es larga porque muchos son los entrenadores nacionales en paro o entrenando a equipos de menor categoría que el C.D. Castellón.

Entre estos últimos se cuestionó la posibilidad de hacerse con los servicios del actual entrenador del Aragón. Luis Costa quien al parecer vendría encantado a dirigir al Castellón. En cualquier caso, la actual situación por la que atraviesa el Real Zaragoza —con unas elecciones presidenciales a la vuelta de la esquina— han imposibilitado la respuesta rápida de este técnico.

Otro nombre que ayer sonó con insistencia fue el de José Víctor aunque su contratación también es más que dudosa en estos

«llevarse» consigo a dos jugadores albinegros. La precaria situación económica del club alicantino ha impedido que García Hernández y Javi acompañen a Antonio Torres a la Primera División.

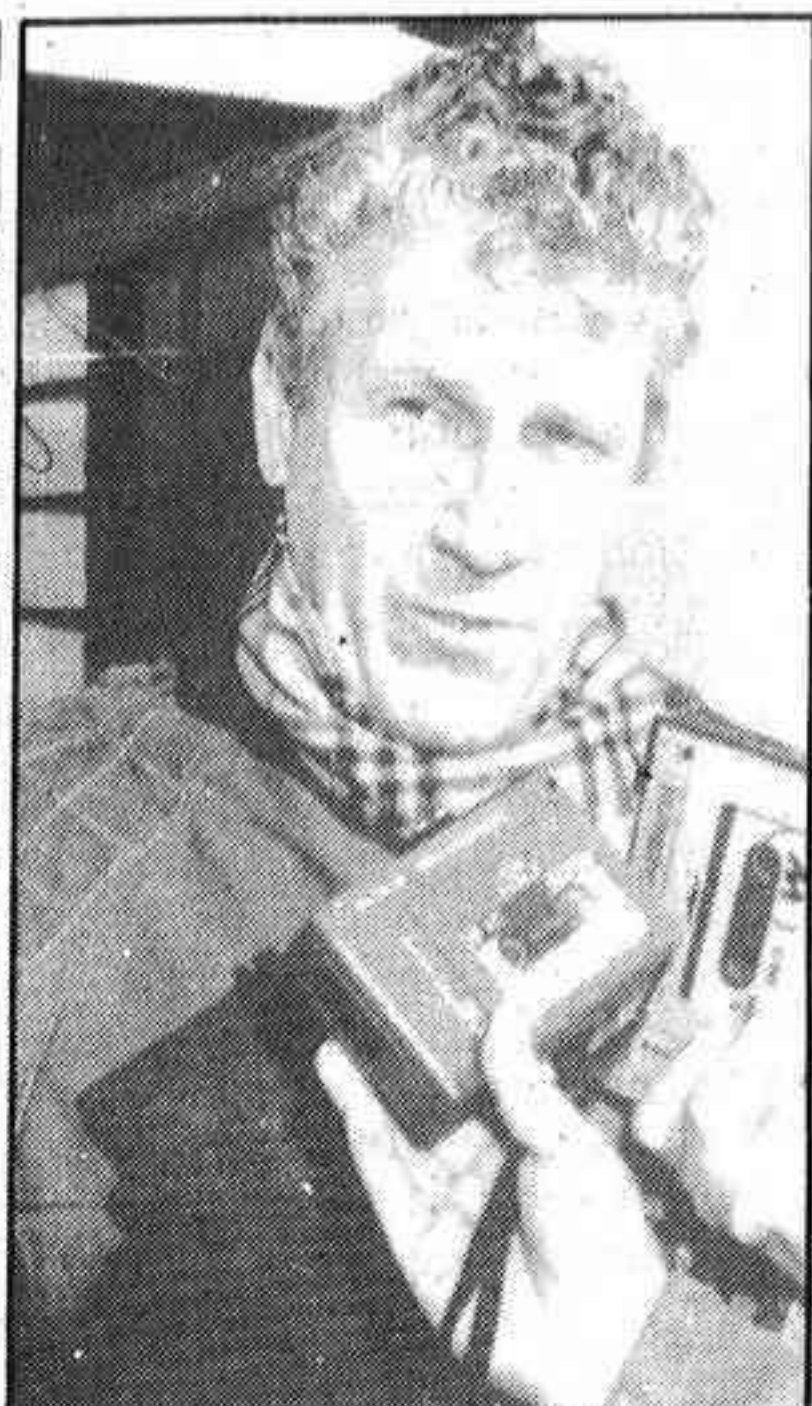
### Logroñés

La actualidad del C.D. Castellón hay que situarla también en la nueva suspensión, adelantada ayer por este diario, del encuentro de Copa que los albinegros tienen pendiente en Logroño. Las condiciones climatológicas han llevado a la directiva riojana a solicitar un nuevo aplazamiento de este encuentro, aplazamiento que ha sido aceptado por el C.D. Castellón.

Definitivamente, y de no mediar ningún nuevo contratamiento,



Luis Costa



Paquito estuvo ayer en Castalia

po, el encuentro se disputará en el estadio Municipal de Las Gaunas el próximo día 31, jueves, de este mismo mes.

Señalar por último que el delantero centro del C.D. Castellón, Tomeu Mestre, estará ausente de los entrenamientos hasta mañana

jueves ya que ha logrado permiso de la directiva para trasladarse a Mallorca donde su mujer acaba de dar a luz a un niño. Enhorabuena a los padres y a esperar ahora que, con el hijo, vuelvan los goles del jugador albinegro.

Javier Andrés

## Seguimos combatiendo con grandes éxitos la «crisis» con nuestros precios de mayoristas

Si Ud. no tiene vídeo, T.V., frigorífico, lavadora, etc. venga y cómprelos, se los damos a pagar en las condiciones que Ud. precise

### DESDE 3.500 PTS. AL MES Y SIN ENTRADA

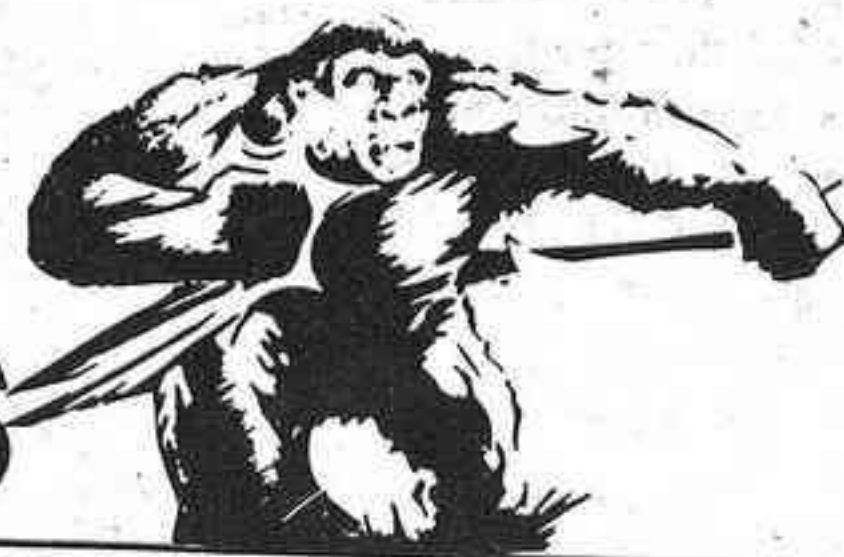
Desde ahora puede alquilar películas **DESDE 100 PTAS.**

MÁS DE 20.000 PELÍCULAS AVALAN EL ÉXITO DE NUESTROS VIDEOCLUBS

NO ALQUILE PELÍCULAS PIRATAS

(Por el buen funcionamiento de su vídeo)

# Somos los más FUERTES



## No se conforme con menos

Videoclubs

\* vhs, beta, y 2000

### Almacenes Avenida

Herrero, 11

Tel 27 62 79

Video, cine, fotografía, sonido, TV color, electrodomesticos, joyeria y relojeria.

HOLLYWOOD I

HOLLYWOOD II

HOLLYWOOD III

Avda. Rey Don Jaime (Junto Telefónica)

Rafalafeña, 5 (Junto Gobierno Civil) CASTELLÓN

Juan Sebastián "Elcano" - GRAO CASTELLÓN

Luis Serrano entrenó ayer al Castellón

## «Yo me debo al club y estoy preparado para lo que me exijan»

Y mientras el C. D. Castellón continúa a la búsqueda del sustituto de Antonio Torres, ayer en Castalia Luis Serrano dirigió, junto a Tonín, el primer entrenamiento de la semana de los componentes de la plantilla del primer equipo. Al término de la sesión dialogamos con él. ¿Luis Serrano de nuevo vestido de corto y a los entrenamientos. ¿Qué prefieres más Luis Serrano, los despachos o el campo?

—Únicamente el fútbol, y en el fútbol está todo.

—Pero, lógicamente, no es lo mismo...

—Bueno, pero a mí en fútbol me gusta todo. El trabajo de despacho y entrenar, todo lo que lleva en sí el fútbol.

—¿Y qué tal ha ido tu nueva «reentré» en el campo?

—Bien, siempre gusta recordar viejos y buenos tiempos.

—¿Cómo has visto a los jugadores en esta primera sesión de la semana?

—Bueno, muy bien, con moral y contentos. Hemos entrenado estupendamente, han trabajado bien y después hemos jugado un partidito muy bien jugado, hace mucho frío pero los he visto bien. Mañana volveremos a empezar.

—¿Hasta cuándo va a estar Luis Serrano en estas condiciones?

—Bueno, normalmente hasta que la directiva considere que encontramos un entrenador adecuado para dirigir el primer equipo.

—De momento ya el miércoles —hoy para el lector— no hay partido en Logroño. ¿Sí, definitivamente, el domingo no hay entrenador y Luis Serrano ha de sentarse en el banquillo de la Nova Creu Alta, preparado para ello?

—Claro, yo creo que para eso estoy. Soy un funcionario del club y me debo a él estoy para ayudarle y hacer todo lo que me mande.

—¿Dices que los jugadores están bien. No hay ninguno



Luis Serrano V. Gamir

«tocado», pues tras el encuentro del pasado domingo ante el Granada?

—Bueno, Javi tiene unas pequeñas molestias que ya las arrastraba de antes y por eso ha entrenado un poco al margen. Después Viña estaba cansado, algo normal en un hombre de poco peso como él y tenía además unos pequeños problemas familiares por lo que ha tenido descanso Mestre, finalmente, sabéis que está «tocado» y ha tenido permiso para irse a Mallorca pero el jueves ya estará aquí.

—¿Manolo Botubot no jugó el pasado domingo, ya que arrastraba también molestias y Torres decidió guardarlo por si había que jugar hoy en Logroño. Hoy ya ha entrenado a tope?

—Sí, aún tiene algunas pequeñas molestias pero la suspensión de este encuentro nos sirve, precisamente, para ir recuperándolo poco a poco de cara al domingo.

—Al término del entrenamiento hemos visto a Luis Serrano dialogar con uno de los nombres que sonaban como posible entrenador. ¿Paquito ha estado aquí?

—Bueno, esta es mi doble faceta y si lo habéis visto no puedo negarlo.

J. Andrés

Javier Ibeas, el capitán

## «El próximo entrenador contará con la ayuda de todo el equipo»

Por su parte, el capitán del C. D. Castellón, Javier Ibeas, manifestó ayer a MEDITERRANEO que «Pienso que Torres ha mejorado profesionalmente, ha ido a un equipo de primera y si tiene suerte y lo salva hará una gran temporada y, si no es así, seguirá en segunda. El no ha podido despedirse de nosotros; creo que en el próximo viaje que haga a Castellón tendremos una comida con él». Respecto si puede ser beneficioso o perjudicial para el equipo un cambio en entrenador en el inicio de la segunda vuelta. Ibeas señaló que «A mí no me gusta ser futurólogo y creo que el entrenador que venga intentará hacerlo lo mejor posible y nosotros le ayudaremos en ello».

Con relación a un futuro próximo y la posibilidad de una rápida incorporación del próximo técnico, el capitán del C. D. Castellón señaló que «De

momento estamos entrenando con Luis Serrano y Tonín aunque nos han asegurado que, en breve, llegará el próximo técnico».

Por lo que hace referencia al encuentro aplazado ante el Logroñés, Javier Ibeas manifestó ayer que «Es un partido muy importante, nosotros lo quisiéramos haber jugado ya y estar clasificados. Mientras no se juegue no cabe duda de que nos queda una prueba muy difícil por pasar».

Esa suspensión hará que el Castellón juegue el jueves 31 en Logroño y que, desde ahí, la expedición marche directamente a Oviedo «Sin lugar a dudas que será más descansado para nosotros aunque estar alejado de tus costumbres se nota en el cuerpo cuando no se está acostumbrado a llevar una larga concentración».

J. A.

PRIMERA REGIONAL

# Tras empatar en Meliana, el Bechí sigue de líder

Meliana C. F., 2  
C. D. Bechí, 2

En partido disputado en la matinal del domingo en el Campo de la Serra en Meliana el C. D. Bechí consiguió un magnífico empate ante un conjunto que jugó un buen partido, terreno de juego en buenas condiciones y mucho público en las gradas, el portero del Bechí fue apedreado en numerosas ocasiones del partido.

ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado valenciano Sr. Carrasco Moreno, su actuación fue regular, mostró la cartulina amarilla a los siguientes jugadores del Meliana: Zaragoza y Plaza y roja directamente a Devis, por agredir a Nohales, por el Bechí a Carlos Franch por desplazar el balón.

ALINEACIONES: MELIANA C. F.: Manolín, Ros, Carretero, Roig, Zaragoza, Alberto, Fernández, Montesinos, Plaza, Deviz y Navarro.

C. D. BECHÍ: Nohales, Remolar, Salvador, Tomás, Sanahúja, C. Franch, Gozalbo (Toni), Romero, Genaro, Fausto y Marqués.

GOLES: 0-1. M. 8 centro de Marqués al punto de penalty, y Genaro sin pensarlo disparó raso y junto al palo derecho.

1-1. M. 13 Fernández, al saque de una falta.

2-1. M. 41 penalty que transformó Carretero.

2-2. M. 75 Toni, tras varios



Nuevo tropiezo del San Pedro en su campo

ANTONIO PRADAS

rechaces en el área de tiro cruzado marca.

COMENTARIO: Buen partido el realizado por los muchachos de Julio Casanova, el cual planteó un gran esquema ante un difícil Meliana, el cual nada más empezar el encuentro se lanzó al ataque desesperado, el Bechí, dominaba la situación con orden y en rápido contragolpe de Marqués y una gran visión de colocación de Genaro se adelantaron en el marcador a los ocho minutos de partido, dos minutos más tarde fue nuevamente Genaro, que de cabeza mandó el balón junto a la escuadra derecha, el Meliana sorprendido atacó todo lo que pudo siendo su mejor jugador Navarro el cual creaba mucho peligro, en el minuto doce fue este jugador quien empataba el

encuentro, en el veinticinco llegó la expulsión de Devis, por agredir a Nohales, en el minuto cuarenta y uno el colegiado sancionó el derribo de Navarro en penalty, que transformó Carretero, con el resultado de 2-1 finalizaron los primeros cuarenta y cinco minutos. En la segunda mitad, como viene siendo habitual en todos los partidos dominó a su rival el cual se conformaba con el dos a uno, pero el Bechí luchó por el empate dominando la zona ancha del campo llegando con más peligro y efectividad, Genaro, Toni y Marqués, pusieron a prueba a Manolín, en varias ocasiones, pero fue Toni, quien conseguía el empate en el minuto 75, a un minuto del final fue Genaro, quien desaprovechó la mejor ocasión.

Javier Prieto

## El portero del Bechí apedreado, mereció mejor resultado el Bechí en la Sierra de Meliana (2-2)

Dio comienzo la segunda vuelta sin resultados sorpresas. El líder Bechí arrancaba un punto en su desplazamiento al campo de la Serra, ante uno de los equipos gallitos de la presente temporada el Meliana, equipo que tan sólo ha dejado escapar cuatro puntos de su feudo. Partido jugado en el matinal dominical donde los hombres de Julio Casanova demostraron ser a todas el líder del grupo. El resultado final fue de empate a dos goles que hace más líder a los pupilos bechínenses.

Los muchachos de Petit no quisieron verse sorprendidos por Les Valls y le endosaron tres goles. El equipo rojiblanco de Torreblanca sigue como equipo más realizador de la presente temporada y sigue a tan sólo un punto de líder. Les Valls no pudo sostener la presión del conjunto local durante todo el encuentro y de ello esos tres goles como tres soles. El conjunto de Rafa Petit tendrá ahora dos desplazamientos bastante difíciles pero jugando como lo estaba haciendo en estos últimos partidos puede arrancar algo en sus salidas a la Malvarrosa y al campo del Patronato en Moncada.

En el campo del patronato apuntó estuvo de saltar la sorpresa el farolillo rojo, el Montevideo, consiguió marcarle dos goles al equipo local, el Moncada, equipo que lucha en los primeros puestos de la tabla. Al final del tiempo reglamentario los puntos se quedaron en casa.

En la Fileta y en la matinal del dominical Els Ibarsos consiguió arrancar un valioso empate al equipo preparado por Antón.

Con este resultado el equipo castellonense sigue su escalada. Por su parte el Foyos sigue sin convencer a sus aficionados, en la Fileta.

En el Campo San Ramón los chicos del Sanfélix consiguieron dos nuevos puntos en un partido aburrido por la rivalidad entre ambos conjuntos. Uno de los goles fue conseguido de penalty y se tuvo que repetir. Y de costumbre el trencilla de turno estuvo mal en el derbi valenciano.

En el Javier Marquina no hay dos sin tres y de nuevo el conjunto grauer empato ante el Benicasim, colocándose en la tabla con un negativo. El resultado se puede dar como sorpresa si miramos la clasificación de ambos conjuntos y la alineación del equipo rojiblanco. El frío congeló las ideas realizadoras de los hombres de Pepe Aznar que cedieron un punto ante el desangelado Benicasim. En el municipal de Oropesa, el equipo local no quiso verse sorprendido por el conjunto del empate y le endosó cinco goles al Altura. Los hombres de Manolo Casanova parecen haber recuperado el olfato de gol y la tranquilidad. Siete goles como siete corazones presenciaron los aficionados locales, como también la recuperación y el

momento ascendente de los jugadores locales que se han colocado quintos, aunque en la próxima jornada y en el súper partido de la jornada visitará al líder, en su feudo.

En els Vinyals, un 0-2 que hunde un poco más al equipo azulajeiro no valió de nada el refuerzo de Juanjo en la punta izquierda su labor, buena, no fue aprovechada por estar solo delante. Mala actuación del trencilla de turno que pasaba totalmente de lo que sucedía en el terreno de juego. El Atco. Moncadense corrió y luchó más que el equipo local, aunque su segundo gol fue conseguido de forma poco ortodoxa.

En la Arbolera, un 2-2 que viende en la jornada pasada al Beniclap deja poco que decir en favor del conjunto local. Los muchachos de Ramón no pudieron vencer a uno de los conjuntos más flojos de la categoría. Problemas debe tener el conjunto local cuando en tan sólo dos jornadas ha dejado escapar de su feudo tres puntos.

En la Corona, un 0-1 que sumerge un poco más al conjunto almenarense en los últimos puestos de la tabla con menos seis. El conjunto local lleva cosechadas doce derrotas y parece tener bastante negros los horizontes en el inicio de la segunda vuelta. En total, en la vigésima jornada se lograron 34 goles.

Vicente Mañes

Fernando Ubeda, concejal de Deportes, analiza el deporte en nuestra ciudad

## «Una de mis luchas es que no haya deportes discriminados en Castellón»

El presupuesto para deportes se ha incrementado en el actual año, alrededor de unos cuatro millones ha sido el aumento en parangón con el año pasado. Es decir, con catorce millones de pesetas podrá contar, Fernando Ubeda, para el deporte castellanense. El guarismo anterior no incluye la creación de instalaciones deportivas, así como tampoco su mantenimiento. Para estos menesteres —instalaciones y su mantenimiento— el Ayuntamiento se gastará más de cien millones de pesetas. Antes de entrar en materia directa de lo que será el deporte de Castellón durante el año que acabamos de comenzar, el año que acabamos de comenzar, dialogábamos con Fernando Ubeda.

Haciendo grandes rasgos un balance del año pasado, tanto a nivel económico como deportivo, del deporte en Castellón manifestó:

«Bueno el deporte a nivel municipal está dividido en dos capítulos que son fundamentales: uno destinado a las instalaciones deportivas, y el segundo destinado a la promoción deportiva. En cuanto a las instalaciones se han realizado una serie de proyectos que tendrán su culminación en el año ochenta y cinco. El apoyo a las instalaciones es fundamental, así, en el año 84 se ha aprobado el cubrir una piscina, crear unas pistas olímpicas de atletismo y crear una serie de zonas deportivas de recreo. Dentro del capítulo de promoción deportiva, mi mayor deseo y en ello tengo puestas mi lucha, es que el Ayuntamiento tiene que apoyar al deporte de promoción, es decir, al deporte de calle. Este deporte «de calle», no tiene vinculación con ningún club, y, entonces mi meta es favorecer al deporte de la gente que no esté federada. Por eso el Ayuntamiento montó la campaña del deporte escolar y la campaña de promoción de adultos, que se celebra a diario entre las seis y las nueve de la noche».

Esto a nivel deportivo sobre el tema económico, manifestó el concejal de deportes: «Yo he tocado alrededor de unos once millones de pesetas».

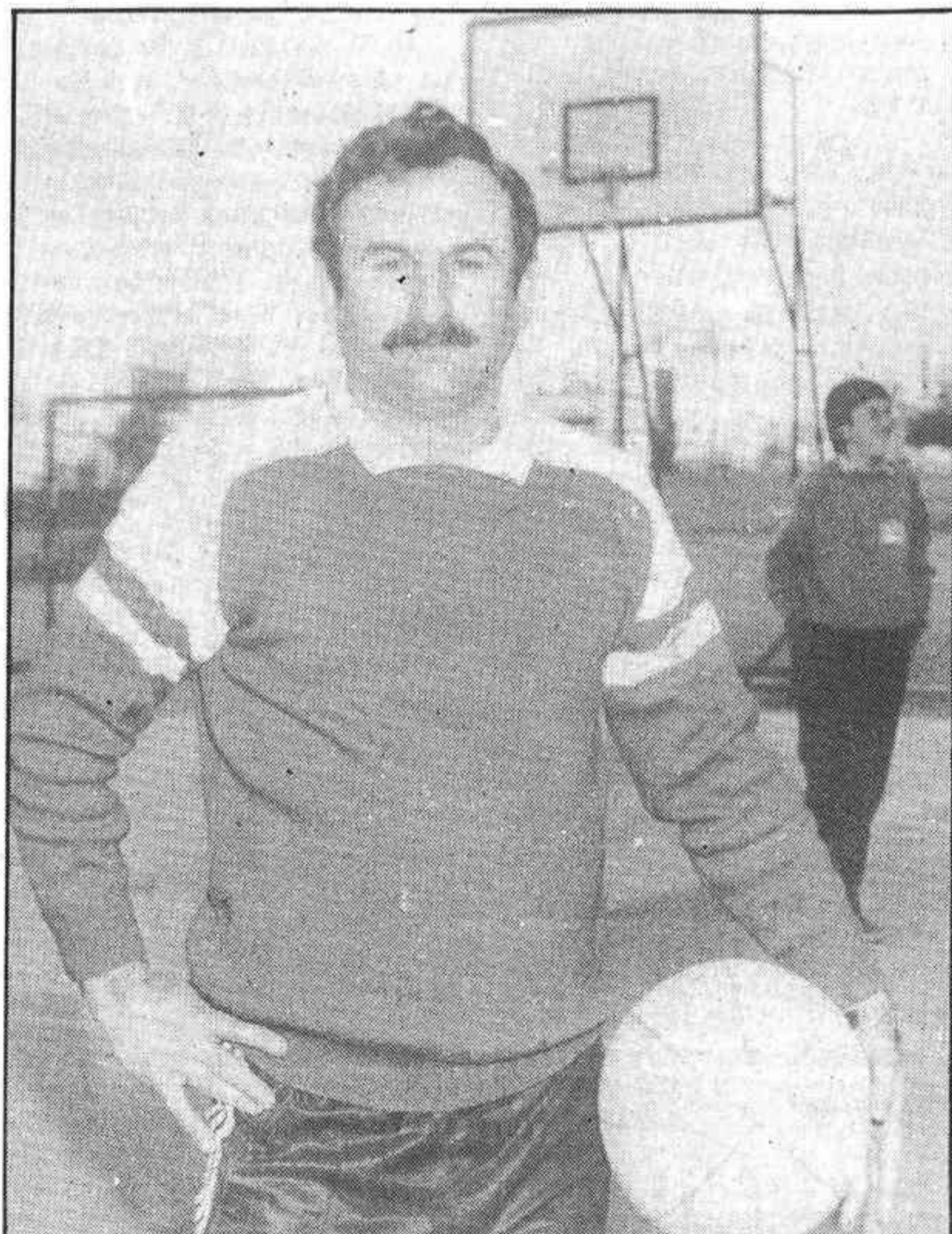
### Incremento de presupuestos

Sobre el presupuesto de este

año, Fernando Ubeda, afirmó: «Sí, en efecto, habrá incremento. El talón de Aquiles, del deporte es sin lugar a dudas, el económico. He solicitado un incremento de unos cuatro millones de pesetas, y se me ha aprobado. El dinero que voy a manejar en el año ochenta y cinco va a oscilar alrededor de los catorce millones de pesetas, aunque el mantenimiento y la creación de instalaciones es un capítulo aparte». Se ha conseguido pues, un incremento del presupuesto para el deporte municipal. Es de esperar que algunos de los deportes «discriminados» cuenten con alguna ayuda por exigua que ésta fuere, ¿no?, o por el contrario van a seguir algunos deportes sin la más mínima ayuda por parte del Ayuntamiento. Al respecto, Ubeda, respondía: «Efectivamente, aunque no se quiera siempre hay deportes discriminados. Una de mis luchas es que cada día haya menos deportes discriminados, esto todavía no se ha conseguido. Existen en Castellón entre ocho y diez deportes que considero discriminados; son deportes de ámbito municipal, y creo que se les ha prestado poca ayuda a algunos como puede ser el alpinismo, el patinaje, el voleibol, el balonmano, el tenis de mesa y por supuesto aquellos deportes que aquí no existe ni federación, y al no existir ésta —la federación—, prácticamente no existe ni club, como el esgrima, el tiro con arco, el boxeo, el piragüismo. También en los deportes minoritarios no se les ha prestado el suficiente apoyo como en los aéreos: Paracaidismo, aladelta y en los deportes de vela: Winsurfing».

### Distribución del presupuesto

Hay incremento en los presupuestos. No decimos que sea quizás el suficiente, pero lo hay. Ahora cabe preguntarse si la distribución será equitativa, y, de qué forma se va a hacer. Fernando Ubeda, con buen criterio, manifestó al respecto: «Yo procuraré que esté bastante repartido pero aún así va a ser muy difícil. Esto es una cuestión de años, algunos deportes si se ven beneficiados es porque hay un número mayor de practicantes. Entonces hay depor-



Fernando Ubeda

V. GAMIR

tes en nuestra ciudad que sacan mayor tajada, por así decirlo, y estos deportes son de todos sabido que están en un puesto digamos de privilegio, como puede ser: El atletismo, el ciclismo, el motorismo se está apoyando ahora, y después también el deporte escolar está sacando buena «tajada» del Ayuntamiento. Este año hemos tenido en cuenta el apoyo deportes como el balonmano, baloncesto, voleibol, piragüismo, alpinismo, espeleología, escafandrismo. Estos en años anteriores no habían recibido ninguna ayuda y en el actual ejercicio van a verse beneficiados. Mi idea es crear una serie de escuelas deportivas de estos deportes, incluido también el ajedrez, que es un deporte muy interesante que tampoco ha recibido el suficiente apoyo municipal. «Esta respuesta se centra más en los proyectos que se van a reali-

zar, pero, en la cuestión monetaria, ¿cómo se va a realizar? Es decir, ¿cuánto para cada uno de los deportes?...

Mi idea es mantener unos cuatro millones de pesetas, aproximadamente, para las campañas de niños y adultos. Después se va a repartir un millón de pesetas para material escolar, y otros, dos millones de pesetas, para el apoyo de la llamada «olimpiada escolar». Es decir, entre la campaña de promoción deportiva de choque y el deporte escolar se van a llevar la mitad del presupuesto, que esto vienen a ser unos siete millones de pesetas. Los otros siete van a estar distribuidos en la siguiente manera: «un millón y medio para la escuela municipal de atletismo, habrá más de un millón de pesetas para el ciclismo, medio millón para el motorismo unas doscientas mil pesetas para actividades subacuáticas y luego el resto se distribuirá en los demás deportes que quedan».

Angel Giménez

## Segunda Jornada de Campo a Través en Cabanes

Se ha celebrado en Cabanes la segunda jornada de Campo a Través de los III Juegos Deportivos Escolares, en su fase comarcal, con la participación de los seis equipos representativos de los Colegios de EGB de la comarca de la Plana Alta, en sus categorías de Alevines e Infantiles.

Los atletas participantes tuvieron que recorrer un duro circuito, trazado por los alrededores del Colegio Público de Cabanes, en el cual se había concentrado gran cantidad de público que no cesó de animar a lo largo de las cuatro pruebas celebradas en una fría mañana.

Las clasificaciones de las pruebas fueron las siguientes:

### Alevín femenino

- 1.ª— M.ª Teresa Boira del C.P. de Cabanes.
- 2.ª— Gloria Herrera del C.P. de Cabanes.
- 3.ª— M.ª Luisa Oller del C.P. de Cabanes.

Por equipos:

- 1.ª— C.P. de Cabanes, 12 puntos.
- 2.ª— C.P. de Albocácer, 29 puntos.
- 3.ª— C.P. de Morella, 64 puntos.

### Alevín masculino

- 1.ª— Carlos Beltrán del C.P. de Cabanes.
- 2.ª— Ernesto Castell del C.P. de Cabanes.
- 3.ª— Juan C. Traver del C.P. de Vall d'Alba.

Por equipos:

- 1.ª— C.P. de Cabanes, 17 puntos.
- 2.ª— C.P. de Albocácer, 33 puntos.
- 3.ª— C.P. de San Mateo, 42 puntos.

### Infantil femenino

- 1.ª— Salomé Puig del C.P. de Cabanes.
- 2.ª— Isabel Reyes del C.P. de San Mateo.
- 3.ª— Susana Núñez, del C.P. de San Mateo.

Por equipos:

- 1.ª— C.P. de Cabanes, 26 puntos.
- 2.ª— C.P. de San Mateo, 30 puntos.
- 3.ª— C.P. de Vall d'Alba, 47 puntos.

### Infantil masculino

- 1.ª— David Gómez del C.P. de Villafamés.
- 2.ª— Vicente Milián del C.P. de Morella.
- 3.ª— Raúl Mateu del C.P. de Villafamés.

Por equipos:

- 1.ª— C.P. de Morella, 30 puntos.
- 2.ª— C.P. de Cabanes, 33 puntos.
- 3.ª— C.P. de Albocácer, 38 puntos.

Con la entrega de medallas a los tres primeros clasificados individuales en cada una de las pruebas y de un trofeo a cada equipo vencedor, terminó esta segunda jornada de cross escolar, que transcurrió, sin ninguna incidencia anormal y que contó con una correcta organización.

Johb

## ATLETISMO

## Antonio Castell, vencedor de la prueba reina en el IV «Ciudad de Benicarló»

El domingo por la mañana y bajo la organización del Club d'Atletisme Baix Maestrat se celebró el IV Trofeo Ciudad de Benicarló, que en esta edición tenía la novedad de cambio de circuito, el cual se montó en el camping El Tordo y el Olivo y alrededores, que fue considerado por la atleta Maite Montaña, como uno de los mejores en los que ha corrido.

Quizás lo más negativo de la jornada fue el fuerte frío reinante que impidió una mayor presencia de aficionados. También lamentó el club organizador la poca presencia de atletas de la provincia, aunque quizás pensaron que con la presencia al completo del Club Gimnástico de Tarragona las cosas en algunas pruebas se colocarían mucho más difíciles. Esta pobre

presencia causó un gran malestar en el seno del club organizador.

Por su parte el club catalán se presentó con todo el equipo al completo, como luego lo demostraron las posiciones que ocuparon al final, destacando Antonio Castell, vencedor de la prueba reina sobre un recorrido de 9.800 metros con una marca de 31 m. 09 s. Estuvo también presente una gran promesa del atletismo nacional, Maite Montaña, poseedora de cuatro records nacionales y componente de la selección nacional absoluta pese a correr aún dentro de la categoría Junior.

Las distancias de los recorridos fueron aumentando conforme de la edad de los atletas, tanto en categoría masculina como femenina.

En la prueba reina el Baix Maestrat consiguió ganar por equipos. Con todo cabe indicar que la prueba fue un éxito deportivo y los más de 200 atletas que participaron se esforzaron todos al máximo.

El próximo domingo el Baix Maestrat desplaza a casi todo el equipo hasta Barcelona donde ha sido invitado por los organizadores de la Jeán Boiun. Recordar que en la última edición el joven Jorge Roures consiguió el primer puesto en la categoría de infantiles.

Por su parte las juveniles y juniors femeninas se desplazarán con la selección provincial hasta Murcia para participar en una prueba interfederativa.

José Vicente Ferrer

## AVISO

## CLUB DE TENIS CASTELLON

LA JUNTA DIRECTIVA, CONVOCA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA PARA EL DIA 30 DE ENERO DE 1985, A LAS 19 HORAS EN PRIMERA CONVOCATORIA Y A LAS 19,30 HORAS EN SEGUNDA, EN EL SALON DE ACTOS DE LA CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION (Avda. Rey D. Jaime, 29-Bajo), CON ARREGLO AL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA:

- 1.ª— LECTURA Y APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA ANTERIOR.
- 2.ª— MEMORIA, LIQUIDACION DEL PRESUPUESTO, BALANCE Y CIERRE DEL EJERCICIO ANTERIOR Y CUENTAS DEL MISMO.
- 3.ª— RENOVACION JUNTA DIRECTIVA.
- 4.ª— PRESUPUESTO EJERCICIO 1985.
- 5.ª— RUEGOS Y PREGUNTAS.

LA QUINIELA

Julio Miravalls

Jornada de igualdad

La vigesimoprimer jornada de apuestas correspondientes al tercer domingo de enero, se anuncia particularmente difícil e igualada.

En esta ocasión, los tres triples y dos dobles de nuestro habitual pronóstico se quedan bastante cortos. De los nueve equipos que juegan en casa, en Primera División, sólo dos, Zaragoza y Real Madrid, puede ser considerados favoritos. Y con ciertas reservas.

La recaudación ha recibido un fuerte empujón, el pasado domingo, superando los mil setecientos millones de pesetas. Si la cifra se consolida, o incluso aumenta, y se produce una quiniela loca, como parece probable, la próxima jornada puede dar lugar a premios auténticamente sabrosos.

1. MALAGA-R. MURCIA: No hay más remedio que jugar a favor del de casa, pero teniendo muy presente que el Murcia ha mejorado el nivel de sus actuaciones. El Málaga pasa grandes apuros en su terreno, mientras que su visitante esta puntuando fuera con mayor frecuencia de lo que sugiere su clasificación. **(1)**.

Arbitro: Marín López.

2. R. SOCIEDAD-AT. MADRID: Buen partido para jugarse un triple, pero otros encuentros lo exigen todavía más. La Real Sociedad, últimamente, falla en casa y lo arregla fuera. Lo que pasa es que el Atlético, como visitante, tiene demasiada tendencia al empate, que equivalente a ponerse muy cerca de la derrota. **(1)**.

Arbitro: Andújar Oliver.

3. R. BETIS-VALENCIA: Casi podría calcarse el comentario destinado al encuentro anterior. La variación, sobre el mismo tema, es que el Betis acaba de sufrir su primera derrota visitante: El lobo enseña la oreja y los verdiblanos tendrán que esmerarse en casa. El Valencia está muy arriba, pero sin positivo alguno. **(1)**.

Arbitro: Urizar Azpitarte.

4. AT. OSASUNA-HERCULES: Osasuna es el caso opuesto al Valencia: Está muy abajo en la clasificación, pero tiene un positivo en la cuenta. El

Hércules, aunque flojo, tiene que ver a los de Pamplona como rivales naturales en la lucha por la permanencia y, consecuentemente, echar el resto. No será asunto fácil. **(1)**.

Arbitro: Lamo Castillo.

5. ESPAÑOL-BARCELONA: Paso a paso, al Barcelona se le está poniendo cara de campeón. Pero un partido de eternos rivales siempre tiene mucha tela que cortar. El Español está muy bajo, motivo insuficiente, en este caso, para descartar el uno, que se convierte en contravariante muy cotizabile. **(1-X-2)**.

Arbitro: Merino González.

6. ELCHE-R. GIJON: En materia de goles, el Elche circula bajo mínimos. Sólo tres ha concedido a sus visitantes, pero sólo les ha podido colocar cinco. Por eso es el colista. El Gijón, después del tropiezo en casa, con el Zaragoza, viajará muy dispuesto a quitarse el negativo que ahora arrastra. **(1-X)**.

Arbitro: Sánchez Arminio.

7. R. ZARAGOZA-R. VALLADOLID: Otra vez tiene el Zaragoza limpia la cuenta negativa. Aunque en la Romareda no convence, el equipo maño tendrá que aprovechar la actual circunstancia para empezar a ponerse serio. El Valladolid ha perdido ritmo en sus salidas y no compromete tanto como al comienzo de la Liga. **(1)**.

Arbitro: Jiménez Moreno.

8. R. MADRID-SEVILLA: Pocas esperanzas pueden quedarle aún al Madrid de alcanzar al Barcelona. En todo caso, lo que no puede permitirse es otro tropiezo en Chamartín. Y, desde luego, el Sevilla es rival amenazante, en buena línea de resultados, pese a su pinchazo del domingo. El uno es lógico, pero no está claro. **(1)**.

Arbitro: Valdés Sánchez.

9. R. SANTANDER-ATH. BILBAO: El peso del visitante es, en este caso, mayor que el del visitado. Consideremos, eso sí, que el Santander no ha perdido en casa y el Atlético está más por los empates que por las victorias. A los dos les pue-

de venir bien que haya barro. El pronóstico más fácil es la equis. **(1-X)**.

Arbitro: Ramos Marcos.

10. R. OVIEDO-R. HUELVA: La mayor diferencia, en la clasificación, entre el Oviedo y el Huelva estriba en la cantidad de encuentros que cada uno ha disputado en campo propio. Los onubenses, aunque estén más arriba en la tabla, no han demostrado una trayectoria mejor que la del Oviedo. **(1)**.

Arbitro: Riera Morro.

11. SABADELL-CASTELLON: Vuelve a ganar enteros el Sabadell, con el positivo arrancado al Castilla. El Castellón simplemente se mantiene, con más pena que gloria. De los cuatro encuentros de segunda incluidos en el boleto, éste es el que ofrece un pronóstico menos dudoso. **(1)**.

Arbitro: Sánchez Moreno.

12. GRANADA-MALLORCA: Poco a poco llegamos al final del boleto sumidos en un mar de dudas. El Granada es la última gran incógnita. Los andaluces son colistas del momento, aunque la suma de sus resultados en campo propio, con los del Mallorca en terreno ajeno, permite apostar al uno, aunque sea con poco convencimiento. **(1)**.

Arbitro: Pérez Sánchez.

13. CARTAGENA-LAS PALMAS: Las Palmas prosigue con seguridad su camino hacia el retorno a primera. Lo normal es que los canarios sigan puntuando en casi todos los encuentros. Tampoco es descañellado que en cualquier terreno puedan sufrir un tropezdn. Si ocurriera en Cartagena, la contravariante valdría unas pesetas. **(1-X-2)**.

Arbitro: Gómez Ramírez.

14. CELTA-CADIZ: Se repite, para el Cádiz, el argumento expuesto para Las Palmas. En este caso, sin embargo, el Celta, que también aspira al ascenso, no producirá una contravariante cara, en caso de que lograrse imponerse a los gaditanos. Para cerrar el boleto, el triple más justificado de los tres invertidos. **(1-X-2)**.

Arbitro: Garagorri Languera.

FUTBOL DE EMPRESAS

Gran momento de Portuarios y Marazzi-Iberia



Permasa

Se jugó el pasado día 12, en el Parque Deportivo, la primera jornada de la segunda vuelta del Campeonato Local de Fútbol de Empresas, produciéndose los siguientes resultados:

Disco Bar «La Gramola», 0 - Permasa, 0  
Río Tinto, 0 - Portuarios, 1  
Parque Deportivo, 3 - Recasa, 1  
Bar J.C., 0 - Marazzi-Iberia, 0

Disco Bar «La Gramola», 0  
Permasa, 0

No pudieron conseguir la victoria los gramoleros en este encuentro, a pesar de que era importantísimo para ellos de cara a no despegarse de los puestos de cabeza. Vimos un encuentro que a pesar de las muchas ocasiones de que dispusieron ambos equipos para conseguir gol, esto no fue posible, unas veces la falta de acierto rematador y otras, la poca fortuna en el remate, todo hay que decirlo, impidieron que el marcador al final del partido se alterase. En todo caso después de visto el encuentro y de juego desarrollado por ambos conjuntos, creemos imparcialmente que una victoria mínima del Disco Bar, hubiera sido fiel reflejo de lo sucedido sobre el terreno de juego.

En el orden a destacados hay que mencionar por el Disco Bar «La Gramola», a sus jugadores, Carlos García, Amadeo Martí y Carlos Rosell, y por el Permasa, a Vicente Torres, Santiago Corredor y Ramón Garrido.

Río Tinto, 0 - Portuarios, 1

Como se presumía fue uno de los emocionantes partidos de la jornada éste que nos depararon ambos conjuntos, un encuentro por otra parte vital para los equipos de cara a la consecución del título, y en la que ambos son de los más firmes candidatos a la obtención. Debido a ello empezó el partido con muchas precauciones por ambas partes motivado por el mutuo respeto que ambos equipos se tienen, así durante toda la primera parte, las fuertes defensas impuestas por los respectivos entrenadores, hizo que éstas se impusieran a las delanteras contrarias, por lo que en esta mitad del partido apenas dispusieron de ocasiones de gol, tanto el Río Tinto como el Portuarios. En la segunda parte cambió la decoración, porque ambos conjuntos sin tantas precauciones se lanzaron al ataque, y las ocasiones de gol se sucedieron frecuentemente en ambas áreas, no obstante el gol no llegaba, y sería muy avanzado el encuentro, cuando una preciosa jugada de la delantera portuaria, la culminaría su centrocampista Juan Estrada de magnífico remate de cabeza, consiguiendo el gol que posteriormente sería el de la victo-

ria para su equipo. Importantísima la victoria conseguida por el Portuarios ante su más directo rival grauer, de cara a la consecución del título. En el orden a destacados hay que mencionar por el Portuarios a sus jugadores, Eduardo Bernal, Juan Estrada y José Tomás; y por el Río Tinto, a Jaime Lavall, Paco del Calvario y Demetrio Taboada.

Parque Deportivo, 3 - Recasa, 1

Fue dentro de lo que cabe y, por tratarse de equipos en los últimos lugares de la tabla clasificatoria, de los más interesantes de la jornada, debido fundamentalmente y en gran medida a la abundancia de goles que se produjeron. Bien empezó el encuentro el Recasa, porque las jugadas y la calidad de las mismas eran de su parte, al mismo las ocasiones que creaban eran continuas para integridad del marco deportivista. De esta forma en esta primera mitad, en una de sus muchas jugadas de ataque, se produciría el gol que, al final del partido sería el único para ellos; fue un sensacional disparo desde fuera del área del Parque, de su defensa Juan M. Cide. En la segunda parte cambió el panorama y sería el Parque el que llevaría las riendas del partido, y el que se impondría por su mejor juego sobre el terreno de juego. Goles primero el del empate conseguido para el Parque por mediación de Fede Gutiérrez, posteriormente Juan Ejarque y, nuevamente Fede Gutiérrez. Merecen destacarse en este partido por parte del Parque, sus jugadores, Fede Gutiérrez, Luis Parra y Leopoldo Cerdá; y, por el Recasa, Pedro Alejo, José M.ª Delgado y Juan R. Ruipérez.

Bar J.C., 0 - Marazzi-Iberia, 0

En la primera mitad, las ocasiones de peligro se sucedieron constantemente en ambas porterías; jugadas con sello de gol eran desbaratadas difícilmente por las defensas respectivas de ambos equipos.

La segunda parte transcurrió con las mismas características que la primera, continuos ataques y contrataques por ambos equipos en busca del gol. Varias ocasiones son desaprovechadas primero por los azulejeros; por otra parte los barreros tampoco cesan en su empeño por conseguir la victoria y, en dos ocasiones y con justicia por encontrarse sus jugadores en fuera de juego. En el orden a destacados, hay que mencionar por el Bar J.C. a sus jugadores, Germán Sánchez, Francisco Bueno y Pedro Magan; y por el Marazzi-Iberia a Gabino, mientras estuvo en el terreno de juego, Selma y Joaquín Morales.

José Emilio Peris



Miguel Pastor gana el Trofeo Reyes.— El intenso frío que estamos soportando no impidió la participación de gran número de jugadores que acudieron al Club de Campo del Mediterráneo para disputar el Trofeo Reyes celebrado el pasado domingo, día 13. Se puso en juego una preciosa copa de plata, que en la modalidad Stableford, hándicap, a 18 hoyos fue ganada, con 38 puntos, por Miguel Pastor García, jugador que destaca por su buen golf y gran afición.

Los primeros siguientes clasificados fueron: Lourdes de la Plaza Juárez, Isabel Martín de Legarda, Alicia Martín de Reyes, con 35 puntos, Joaquín Giménez Prieto, Rosa M.ª Amián de Espresati, con 34 puntos, hasta 48 clasificados. La entrega del trofeo fue a cargo del profesor del Club Víctor García, en un cálido ambiente deportivo.

Player

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de

**Mediterráneo**

CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras

**SIN RECARGO**

ANUNCIOS EN ESTA SECCION  
Tel. 22 34 12



**ALQUILERES**

**ALQUILO PISO** amueblado. Avda. Casalduch, 50 p. 12 pta. 53.

**ALQUILO PISO** amueblado céntrico. Telf. 22 60 62.

**NECESITO** piso en alquiler. Sin muebles, cuatro dormitorios, zona Avenida del Mar. Llamar al teléfono 22 00 56. Sr. Galiana.

**SE ALQUILA** piso, teléfono 20 42 86

**SE ALQUILA** piso amueblado pequeño. Telf. 22 70 79.

**ALQUILO PISO** amueblado, céntrico. Telf. 22 32 28.

**MARCOS**

**CHIMO BERNAT** Taller marcos para cuadros. Sagasta, 25. Telf. 23 08 14.

**COLOCACIONES**

**SE OFRECE** traductora o intérprete alemán-francés-inglés, peritaje mercantil. Tel. 22 11 39.

**NECESITO EMPLEADA** de hogar, mayor de 20 años. Con conocimientos de cocina. Razón: DAMA publicidad. Asensi, 6.

**MAÑANA** estarás trabajando. Cultura media, facilidad relaciones públicas. Ingresos comisionables muy interesantes. Concertar entrevista de 9 a 13 al 23 53 61. Sr. Valls

**POR AMPLIACION** de nuestra red comercial, necesitamos personal de 22 a 40 años que disponga del día libre para cubrir plazas de cobradores y distintos puestos de trabajo. Interesados presentarse en plaza de La Paz, 6-1.º-1.º de 10,30 a 14 horas.

**TRABAJO** para personas mayores de 25 años, con vehículo propio, responsables y capacitadas para el trato con la gente. Telf. 52 57 56.

**AMBASSY** se necesitan señoritas buena presencia, para el mejor club de Valencia a nivel europeo. 10.000 ptas. diarias. C/ Eduardo Bosca, 21, junto hotel Rey D. Jaime. 360 92 80, partir 6 tarde. Valencia.

**SE NECESITA** empleada de hogar. 30.000 ptas. mes. Llamar telef. 20 92 33. Ref. INEM 1204010/985.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA.** Nuevos modelos PX-R 50, llantas aleación 125 CS. Facilidades. Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.

**NAUTICA**

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra, Avda. Valencia, Hm. 62,800 Castellón.

**SATRA** Mercuy Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**COMPRAS**

**COMPROR** compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/ Navarra, 45-1.º

**COMPRAMOS ORO** En piezas usadas. Precio por gramo 1.2001.400 ptas. Pago contado. Enmedio, 43 Castellón

**BOTIGA DE L'OR** compramos oro, joyas, papeletas. Rey Don Jaime, 74.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente, San Pascual, 64, Villarreal.

**VIARIOS**

**MONTAMOS** su chimenea en 8 horas y usted puede pagar en 12 meses. DIMSA, Maestro Ripollés, 20.

**MUEBLES** de cocina garantizados, facilidades de pago, presupuesto sin compromiso. Tel. 21 26 38.

**MONTAMOS** sus muebles de cocina desde 30.000 pesetas y usted puede pagar en 36 meses, sin recibos ni letras. DIMSA, Maestro Ripollés, 20.

**TOXICOMANIAS,** alcoholismo. Tratamiento Residencia Calicanto. Centro asistencial de internamiento, autorizado por la Consellería de Sanidad. Central: C/ Játiva, 25. Valencia. Teléfono (96) 351 69 45.

**VIUDA** atractiva, piso, desea caballero serio. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**ESTETICIEN,** rubia, alta, atractiva. Desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**PERDIDAS**

**PERDIDA** perro Collie (pastor escocés) color canela, Benicasim. Se gratificará. Tel. 22 14 49. 22 32 08.

**MAQUINARIA AGRICOLA**

**VENDO TRACTOR** Barreiros buenas condiciones, precio convenir. C/ Virgen de Gracia, 64. Almazora.

**AUTOMOVILES**

**Satra NISSAN**

Avda. Valencia, Km. 62.8  
Tel. 21.08 66 Castellón

Abierto sábados por la mañana

**Furgonetas**

Ebro F-260 Combi-5 ..... B-CM  
Ebro F-260-9 ..... CS-E  
Ebro F-275 Plataforma ..... CS-E  
Ebro F-108 Combi ..... CS-D  
Ebro F-108 Combi ..... CS-D  
Sava J-4 ..... CS-F  
Sava J-4 ..... CS-F  
M-B N-1300 Plataforma ..... CS-H  
M-B N-1300 Combi ..... B-DF  
AK-400 ..... CS-F

**Turismos**

Renault R-12 S ..... CS-A  
Seat 132-1800 ..... CS-D

**Camiones**

Ebro E-35/1 Volquete ..... CS-G (\*)  
(\*) Carnet 2.º  
Avia 3500 ..... CS-E (\*)  
(\*) Carnet 1.º

**MARZA, S.L.**

SISTEMA VEHICULO DE OCASION  
RED SEAT LA GARANTIA MAS FUERTE

**SEAT Audi VW**

PLAZA PAIS VALENCIA, 14  
FRENTE IGLESIA SAN FRANCISCO. Tel. 21 77 99 CASTELLON

MARCA Y MODELO	MATRICULA
Ritmo Diesel CL	CS-I
Renault 14 GTS	CS-J
Seat Fura 3 p.	CS-J
Ford Fiesta L	CS-E
Seat 131 Familiar 1430	CS-H
Citroen CX 5 vel.	CS-G
Seat 131 Supermirafiori/1.600	CS-I
Seat Ritmo 75 CL	CS-I
Chrysler 150 GT	CS-F
Seat Sofim 2.500	CS-I
Mercedes Benz 300-D	M-FS
Volvo 343 GL	CS-H
Seat Ronda 65 CL	CS-K
Seat Ronda Diesel CL	CS-K
Renault 12 TS	CS-I
Citroen GSA	CS-I
Renault 12 S Familiar	CS-D
Seat 127 CL 2 p.	CS-G

**VENDO** Renault-5 CS-D. Perfectas condiciones. Teléfono 20 12 92.

**Ford**  
**CENTRO DE OCASION**  
TODAS MARCAS

Modelo	Mat.	En miles
CITROEN DYANE-6	CS-K	340
PEUGEOT SR A.A.	CS-I	850
CITROEN VISA II	CS-J	425
RENAULT-6	CS-K	235
FORD FIESTA GUIA 1.100	CS-H	435
FIESTA GUIA	V-AB	395
SEAT FURA	CS-K	450
SEAT-127	CS-G	295
SEAT-127	CS-F	250
CITROEN DYANE-6	CS-J	325
SEAT RITMO 75	CS-H	425
SEAT RITMO DIESEL	CS-I	690
SEAT 131, 1600, S. MIRA	V-AJ	480
SEAT 127	CS-B	185

Abierto sábados por la mañana  
**LUIS PRADES, S.A.**  
Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11 - CASTELLON

**ENSEÑANZA**

**ACADEMIA ALMI.** Informática. Mecanografía Audiovisual. Taquigrafía, facilísima. Contabilidad. Oposiciones. Idiomas. Trinidad, 5. Tel: 22 49 31.

**HUESPEDES**

**CASA PARTICULAR,** desea huéspedes. Telf. 20 24 18. Avda. Casalduch, 42-1.º.

**VENTAS**

**ORÓPESA DEL MAR.** Primera línea playa. Villas Los Arcos II. Venta 3.175.000 ptas. Facilidades 20 años. Tel. 20 51 99. Horas oficina.

**SE VENDE** piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, plaza del Real Tel. 21 25 00.

**CENTRO-COLON** Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Tel. 21 25 00.

**LOCALES** en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.². Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.650.000 Ptas Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

**OPORTUNIDAD!** piso céntrico 4 habitaciones, cocina, salón-comedor, baño y aseo, todo exterior, Teléfono 21 94 83.

**OROMAR,** apartamentos. Oropesa del Mar, ocupación inmediata. Facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

**JAMAICA,** apartamentos Playa Benicasim, en construcción, llaves junio-85. Facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

**LOCALES COMERCIALES,** Polígono Rafalafena, desde 25.000 Ptas. mes. Sin entrada. Tel. 22 04 04.

**VENDO PISO** Avda. Valencia, junto gasolinera. Tel. 22 04 04.

**ATICO,** Plaza Rey D. Jaime, ideal consulta-despacho, ocupación inmediata. Tel. 22 04 04.

**PISOS** Protección oficial, junto Plaza Fadrell, llaves mano, facilidades 15 años. Tel. 22 04 04.

**LOCAL COMERCIAL** 400 m.², junto Plaza de la Paz. Tel. 22 04 04.

**POR CIERRE** comercio vendo 50 metros estanterías de cuatro pisos, góndolas centrales, mostrador. De primera calidad. Facilidades pago. Razón 22 40 01.

**VIVIENDAS,** su gran oportunidad. Prácticamente a precio de coste. Facilidades de pago. Teléfonos 21 14 32 y 21 58 74. Foconsa.

**SE VENDEN** participaciones en discoteca.

**SE VENDE** estudio amueblado céntrico, Castellón. Trato directo. Teléfono 22 50 26.

**COMPRO PISO** zona Avenida del Lidón, soleado. Tel. 21 78 99.

**PISO** 4 dormitorios, a estrenar, 3.600.000,- ptas. Préstamo, 2.400.000,- ptas. 15 años al 11%. Resto a convenir. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

**PISO** a estrenar con garage, 3.900.000,- ptas. Préstamo, 15 años al 11%. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

**APARTAMENTO** 2 dormitorios, a estrenar, con plaza de garage en sótano. Piscina, tenis y pista deportiva. 2.900.000,- ptas. Facilidades 15 años. Tel. 21 78 99.

**PROXIMA** construcción locales comerciales céntricos. 40 y 50 m.² Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

**BENIPAL** Apartamentos 2, 3 y 4 dormitorios. Amplias zonas verdes. Bajos diáfanos. Piscina. Dos pistas de tenis. Pista deportiva. Préstamos 15 años al 14%. Informa INMOCAS. Tel. 21 70 87.

**VENDEMOS** local comercial 130 m.² en San Juan de Moró, facilidades. Tel. 21 55 81.

su publicidad, más rentable en

**Mediterráneo**  
EL DIARIO DE CASTELLON

10

en difusión



**HOROSCOPO PARA HOY**

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.— Indisposición pasajera. TRABAJO.— No sea tan orgulloso y acepte ese consejo que tanto necesita. AMOR.— Igual que en días pasados.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.— Dolor de cabeza. TRABAJO.— Tenga confianza en el futuro y piense que todo va a solucionarse fácilmente. AMOR.— Cita importante.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Coopere con sus compañeros y no trate de actuar por su cuenta. AMOR.— No sea tan superficial y piense que el amor es algo serio.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.— Muy buena. TRABAJO.— Se sentirá orgulloso al saberse admirado por esa persona tan importante. AMOR.— Alegría.</p>
<p><b>T</b>aurus (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.— Dolores de tipo neurálgico. TRABAJO.— Ganancias inesperadas. AMOR.— Horas agradables.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— No se empeñe en algo absurdo. AMOR.— No decepcione a la persona amada.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.— Dolor de pies. TRABAJO.— No deje escapar esa oportunidad que nunca se le volverá a presentar. AMOR.— Venza sus celos y no sea tan suspicaz.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Los resultados obtenidos le harán sentirse satisfecho. AMOR.— Trate de no disgustar a la persona amada con sus caprichos.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.— Excelente. TRABAJO.— No tenga ese amor propio tan exagerado y sepa permanecer a la sombra cuando las circunstancias así lo exijan. AMOR.— Sus esfuerzos por conseguir una reconciliación serán inútiles.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— La jornada le será poco favorable en el plano económico. AMOR.— No obre a lo loco.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.— No tome tantas grasas o su hígado se resentirá. TRABAJO.— Su vitalidad le permitirá enfrentarse con optimismo a ese serio problema. AMOR.— Sea más responsable.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.— Buena. TRABAJO.— No dé tantas vueltas a las cosas ni vea todo negro. AMOR.— Aunque haya de realizar un gran esfuerzo, no discuta oase lo que pase.</p>

**EFEMERIDES**

1536.— Carlos I de España cede al príncipe Felipe (futuro Felipe II) la corona de Castilla y Aragón con todas sus posesiones.

1606.— Muere en Ronda (Málaga) el poeta satírico Baltasar de Alcázar.

1791.— Fecha de institución de la gendarmería nacional.

1834.— Se establece la división judicial de España.

1850.— Nacimiento del escritor francés Luis María Julián Viaud, más conocido por el seudónimo de «Pierre Loti».

1861.— Se establece la telecomunicación telefónica submarina entre la península y las Baleares.

1883.— Fallece en Barcelona Antonio López y López, primer marqués de Comillas, fundador de grandes empresas.

1891.— Es vencida la última sublevación de los indios Sioux.

1905.— Nace en Madrid el compositor español Ernesto Hallfter, discípulo predilecto de Falla, a quien se confió la misión de terminar «la Atlántida», que su maestro dejó inacabada.

1906.— Comienzo de la conferencia de Argel sobre el reino de Marruecos, en la que intervinieron España, Francia, Alemania e Inglaterra.

1911.— Nacimiento del político chileno demócrata-cristiano Eduardo Frei.

1915.— Revolución en México: El general Alvaro Obregón, al frente de sus fuerzas, entra triunfante en la capital.

1919.— La asamblea constituyente de Polonia confirma a Paderewsky jefe de Gobierno.

1920.— Entra en vigor en EE.UU. la «Ley Seca», por la que se prohibía la venta y consumo de bebidas alcohólicas.

1950.— Muere el industrial y financiero alemán Gustav Krupp.

1957.— Fallece en Nueva York el director de orquesta italiano Arturo Toscanini.

1970.— Muere en Alicante el pintor Francisco Gutiérrez Cossio.

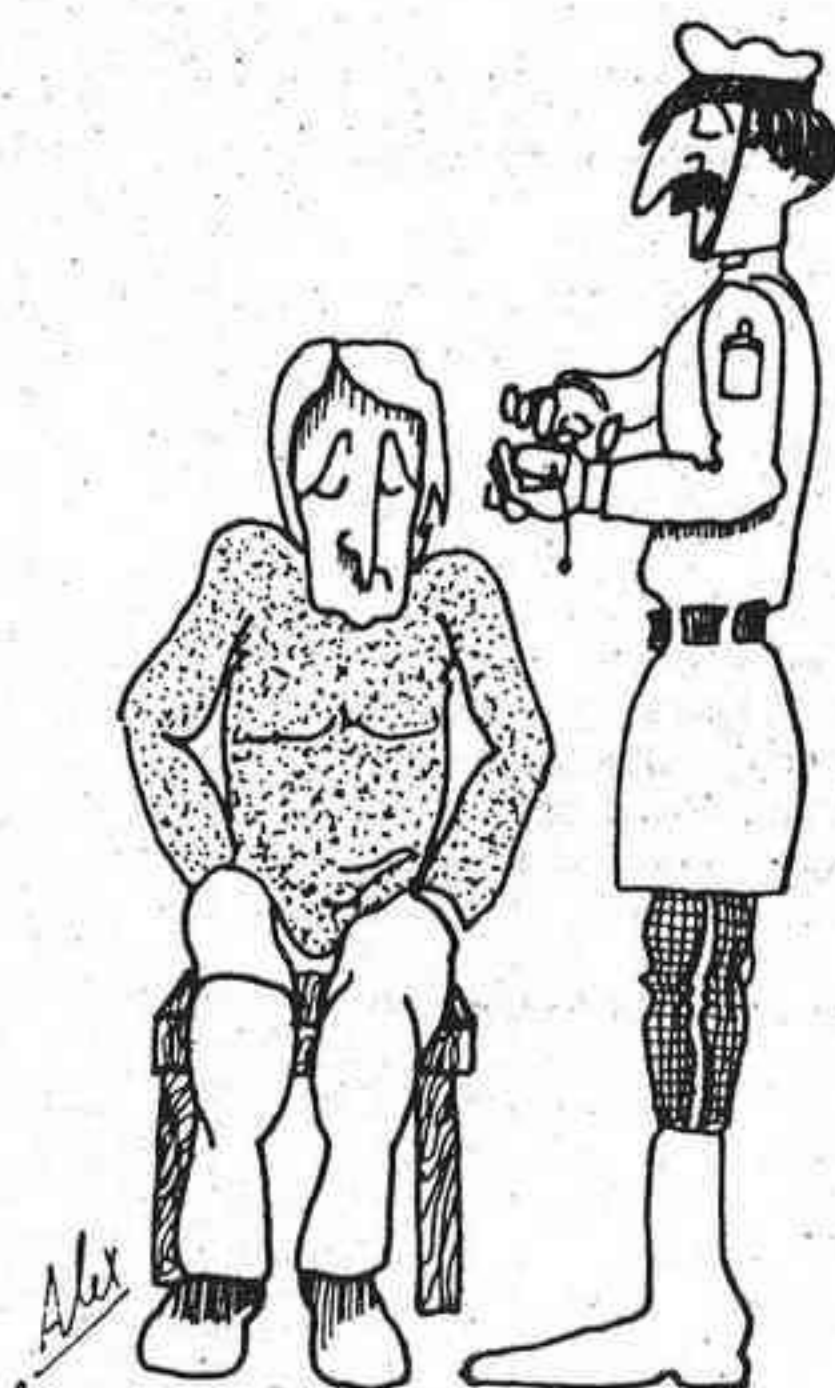
1982.— Fallece en San Diego (California) el escritor aragonés Ramón J. Sender, a los 81 años de edad.

**ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS**  
DISCOTHEQUE

Oswaldo Natucci

**Detector portátil de mentiras**

El aparato se parece a una calculadora de bolsillo. Ha sido diseñado por la empresa norteamericana *Communication Control Systems*. Su comercialización se debe a la creciente demanda de sistemas basados en registros de la voz. En este caso, el temblor de la voz del interlocutor aparece en una pequeña pantalla. La demanda de tales equipos es particularmente alta en el mundo de los negocios y en la selección de funcionarios estatales. Sin embargo, dos científicos, también norteamericanos, acaban de publicar en la prestigiosa revista *Nature* que cualquier instrumento conocido como detector de mentiras es impreciso y poco fiable. De acuerdo a sus trabajos, el aparato califica a los sospechosos más fácilmente como mentirosos que como veraces. El diagnóstico equivocado de gente inocente puede alcanzar porcentajes de hasta el 50 por ciento. Los autores del estudio publicado son Benjamin Kleinmuntz y Julian Szucko, de la Universidad de Illinois.



© Servicios Especiales de EFE. Prohibida la reproducción

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**



**UNA DISCOTECA EXTASIS DE LUZ, COLOR Y...**

**...¡SUPERSONIDO!**

Grabó un programa de «Un, dos, tres»

## Sarita Montiel: «Nunca juego, pero hace poco gané un millón a la ruleta»

Se había acostado a las tres de la mañana, pero estaba en pie a las nueve en punto. Chicho Ibáñez Serrador le había pedido que colaborase en su programa «Un, dos, tres», dedicado en esta ocasión a los casinos, y ambientado en los años veinte. «Y como Chicho y Pepe, mi marido, son amigos desde los quince años, le dije que sí encantada. Y lo hago gratis, por cariño hacia él».

### «No juego casi ni a la lotería»

—¿Eres muy jugadora?  
—¡Que va! Nunca me ha gustado y no soy aficionada. Ni al casino, ni a las cartas, ni al bingo... La lotería de Navidad, porque la compra mi marido, que si no, tampoco. Así que ya ves, para una vez que voy...

### La suerte consiste en aprovechar los momentos

—¿Crees, hablando de juego, que en esta vida parte del éxito se debe a la suerte?

—La suerte es algo relativo. Yo creo que el triunfo se debe, sobre todo, al ahínco, al trabajo, al ser fiel a una meta que te has propuesto. Y al talento. La suerte consiste en saber aprovechar bien un momento concreto.

—¿Cuáles han sido tus momentos de suerte más importantes?

—El primero, tener una madre inteligente que, a comienzos de los años cincuenta me dijo que tenía que marcharme una temporada de España, que aquí no iban a aprovechar lo que podía aportar. Y me convenció para que me fuera a Estados Unidos. Fue cuando hice «Veracruz», con Gary Cooper; «Yuma», dirigida por Sam Fuller, y «Serenade», con Mario Lanza...

### Gira por los Estados Unidos en 1985

«Nostalgia» ha sido otro gran triunfo. ¿Pensaste que iba a ocurrir así?

—Mira, los artistas nunca con-



fiamos demasiado a priori. Entre otras cosas, porque el teatro es como un melón. Hasta que no se abre, no sabe uno cómo va a salir todo...

—¿Qué proyectos tienes ahora? ¿Quizá otro espectáculo?

—Eso lo dejaré para el ochenta y seis. Por que en abril comienzo una gira por los Estados Unidos, contratada por la firma Gratelli, y que empezará en Miami, en un teatro para seis mil espectadores y seguirá en Nueva York, Chicago, Cleveland, Philadelphia, Washington, Atlanta, San Francisco, Los Angeles, San Diego y no sé cuántas cosas más, para acabar en Puerto Rico y Santo Domingo. El verano, descanso en Mallorca. Y a

partir de septiembre, Dinamarca, Bélgica, Holanda, Suiza y Luxemburgo.

—¿Te podrías permitir el lujo de dejar para siempre de trabajar? ¿O no es oro todo lo que reluce?

—Hace muchos años, gracias a Dios, que podría haberlo dejado. He trabajado mucho y además Pepe tiene sus negocios, además de producir mis espectáculos. Pero soy artista, y los artistas necesitamos crear. Mientras que pueda hacerlo... Sigo teniendo una buena voz —no he bajado ni un solo tono desde que empecé a cantar— y físicamente, digo yo que todavía se me puede ver...

José M.ª Clares

## CARTELERA

**CINE AZUL.**— Teléf. 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. Día del espectador. 125 ptas. Quinta semana LOS CAZAFANTASMAS. Todos públicos.

**CINE REX.**— Teléf. 22 05 91. Día del espectador. 125 ptas. 7.30 y 10.30. KARATE KID.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7.30 y 10.30. UNA NOCHE EN COCHE CAMA. Mayores 14 años.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. FANNY PELOPAJA. No recomendada menores 18 años.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. LOS CAÑONES Y LA FURIA. Mayores 14 años.

**CONDAL 2.**— (Tel. 22 76 08). Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. DONDE SUEÑAN LAS HORMIGAS.

**CINES CASALTA.**— Campoamor, 24 (Tel. 22 40 69). SALA TARREGA. Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. 4.ª semana LASSITER. No recomendada menores 13 años. SALA PORCAR. Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. MIS PROBLEMAS CON LAS MUJERES.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CUATRO. (La última película de Richard Burton). 2.ª semana. No recomendada menores 13 años.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

**PISTA DE PATINAJE: ROLLING SKATING 2002.**— Hoy de 5 a 9.30 horas.

## Programa T.V.

### MIÉRCOLES, 16 Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Falcón Crest. «El señor del Feudo» (Lord of the manor).
- 16.30 La Tarde.
- 17.20 De aquí para allá.
- 17.50 Barrio Sésamo. «El concurso de Espinete».
- 18.20 El kiosco.
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.00 Objetivo 92.
- 20.00 De película. «En torno a Belmondos».
- 20.30 Telediario.
- 21.05 Las cuentas claras. «Fabricado en España».
- 21.35 Sesión de noche. «Nosotros que fuimos tan felices». 1976 (118'). Color. Dirección: Antonio Drove. Guión: Antonio Larreta y Antonio Drove. Música: Alfonso Santisteban. Intérpretes: Amaro Soler Léal, Vicente Parra, Norman Brisky, Paco Algora, Laly Soldevilla, Felix Dafauce. Carlota Vidal, una famosa actriz de teatro, tiene por compañero a Miguel Miranda, dramaturgo de éxito cuyas obras están siempre dedicadas a la mujer con que vive. Carlota

estuvo casada y tuvo un hijo con un individuo que pretendía escribir comedias, pero al que su carácter, su vagabundeo, su irresponsabilidad, le alejaron de lo que le debía ser más entrañable. Un día, este individuo reaparece se llama ahora Ulises, y su único empeño va a ser desde ahora, denunciar que el tal Miguel Miranda, es un ladrón; le ha robado su obra literaria a Carlota y al hijo, y va a recuperarlos como sea. Todas las artes buenas y malas, que Ulises utiliza van a tener un final muy complaciente: Miguel y Ulises se asociarán en el arte de escribir comedias y, tal vez, en ese otro arte de compartir también a Carlota...

- 23.40 Telediario.
- 23.55 Teledeporte.
- 00.05 Testimonio.
- 00.10 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés - Follow me.
- 19.40 Arco Iris.
- 20.00 Tiempos modernos.
- 21.00 Estudio abierto.
- 23.00 Jazz entre amigos. «Homenaje a Vlady Bas».
- 24.00 Telediario 4.
- 00.30 Despedida y cierre.

## Programa de Radio

### RADIO CASTELLON, S.A. CADENA S.E.R.

6 El despertador. — 7 Matinal Cadena SER. — 7.15 Pentagrama de la mañana. — 7.35 Avance informativo. — 8.30 Primera hora. Edición local y provincial. — 8.50 Música para la mañana. — 9 Boletín informativo. — 9.03 Onda Media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos. — 11 Boletín informativo. — 11.03 Atracciones. — 11.30 Música hoy. — 12 Boletín informativo. — 12.03 Servicio meteorológico de Levante. — 12.05 Especial musical. — 12.30 Notas deportivas. — 12.40 Disco flash. — 13 Boletín informativo. — 13.03 La bolsa. — 13.15 Castellón actualidad. — 14 Campo deportivo. — 14.30 Informativo de las 14.30. — 14.45 La voz de... — 15 Tiempo libre, con José Antonio Luque y Celia Prats. — 16 SER-Región. — 17 Cita a las cinco, con Basilio Rogado. — 18 Boletín informativo. — 18.45 Informativo musical, con Yolanda Escura. — 19 Boletín informativo. — 19.03 Los mejores. — 19.30 Fútbol sala, con Luis Andrés. — 20 Informativo de las ocho. — 20.20 En punta. — 20.45 Resumen de la jornada. — 21 Boletín informativo y sorteo de la ONCE. — 21.05 Figuras de la música moderna. — 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho. — 22 La SER informa. — 22.10 Onda pesquera. — 22.30 Angel Alvarez. — 23 Hora XXV. — 23.15 El deporte. — 23.30 La trastienda. — 0.30 El loco de la colina. — 3

Boletín informativo. — 3.03 De la noche a la mañana hasta las 6 horas con música y boletines informativos.

### RADIO CASTELLON FM SER 95,7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 3 horas música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

### RADIOCADENA CASTELLON ONDA MEDIA: 1.413 - K.C.

**MATINAL:** 6 Despertador. Programa regional. — 8 España a las ocho. Primer diario hablado, en conexión con Radio Nacional de España. — 9 Caminando.

**MEDIODIA:** 12 Boletín informativo. — 12.03 De dalt a baix. — 13 Boletín informativo. — 13.03 El informativo valenciano. — 13.30 La quiniela.

**SOBREMESA:** 14 Diario hablado de las dos. En conexión con Radio Nacional de España. — 14.40 Penalty. Audición deportiva. — 15 Boletín informativo. — 15.03 De par en par. Audición con los siguientes espacios y horarios: 16 Mercarradio; 16.15 La lista de Radiocadena; 16.30 Usted preguntó; 17 Boletín informativo; 17.03 En boca cerrada; 17.30 ¿A usted qué le parece?; 18 Boletín informativo y a las 18.03 Nada nuevo.

**TARDE:** 18.30 Epicentro. Informativo local y provincial. — 19 Boletín informativo. — 19.03 Radiocadena musical.

**NOCHE:** 20 Boletín informativo. — 20.03 La hora deportiva. — 21 Boletín informativo. — 21.03 Penalty. Audición deportiva. — 21.03 Manos a la obra. — 22 Boletín informativo. — 22.03 Onda joven. — 24, 24 horas. — 00.30 La aventura de la noche. — 02.00 Tutti fruttii. — 03.00 Musical. Hasta las seis de la mañana que comienza el programa regional: Despertador.

### RADIOCADENA CASTELLON FRECUENCIA MODULADA: 89,4

9.00 Musical Pere Vie. — 12.00 Radiocadena musical. — 15.00 De tres a seis. — 18.00 El cubo mágico. — 20.00 Música para todos. El resto de los programas correspondientes a esta frecuencia, son los mismos que se emiten por onda media.

### RADIOCOLOR F. M. 105,5

7.00 Bon dia. — 7.30 Flash color. — 9.00 Blanco y negro. — 9.00 Actualidad en Castellón. — 12.00 Radioactividad. — 13.00 Informativo Castellón. — 13.30 Radiocolor Deportes. 1.ª Edición. — 14.00 Informativo regional. — 14.30 Fútbol Sala. — 15.00 Detrás del espejo. — 16.00 Melodías animadas de ayer y hoy. — 17.00 Magazine. — 18.00 Fuerza siete. — 19.00 Color Pop. — 20.00 Informativo regional. — 20.30 Casino. — 21.00 Radiocolor Deportes. 2.ª Edición. — 21.30 Kilómetro 88. — 22.00 Deportes de la Comunidad Valenciana. — 23.00 La caja de música. — 02.00 Cierre de emisión.



**COPE**  
**Radio Popular**

**ONDA MEDIA (1.224 Kcs.)**

7 Informativo «La radio a las 7», con Fermín Bocos; 9 Protagonistas, por Luis del Olmo; 13.30 Calle Mayor. 14 Popular deportivo; 14.30 Informativo «Día»; 15 Buenas tardes; 16 Compraventa Popular; 17 Directamente Encarna, presentado y dirigido por Encarna Sánchez; 20.05 La tarde gira; 21.05 Rezo del Santo Rosario; 21.30 Musical; 22 Programa de contenido; 23 Popular deportivo, presentado y dirigido por Quintín Rodríguez; 23.30 Popular, popular, con Alejo García; 1.30 Juntos en la noche, con Rafael Ruiz; 5 Crónica del alba, presentado por Curro Castillo.

**FRECUENCIA MODULADA (92.2 Mgs.)**

8 Apertura; 8.05 El loro amarillo. Espacio de contenido infantil; 9 Vivir y contar, música y noticias; 13 Optica Deportiva; 13.10 Hey You; 14 Gran tarde, musical e informativo; 18.30 El submarino amarillo; 20 Calle mayor comarcas; 20.45 Popular deportivo; 22 Extraños en la noche; 24 Fin de emisión.

## Perro salva a su amo de morir congelado

José Ricardo Boquera Valdés, de 27 años, fue salvado la pasada noche de morir congelado, por su propio perro, tras haber sufrido un desvanecimiento en plena calle en el barrio de Colloto de Gijón.

Los hechos ocurrieron hacia las 12 de la noche cuando el perro, tras ver desvanecido a su amo, lo arrastró durante más de 300 metros, según pudo comprobarse por las huellas, al tiempo que lo tapaba con su cuerpo para darle calor.

Cuando una dotación de la Policía encontró a José Ricardo, el animal intentó introducirse en el vehículo que se llevaba a su amo a la residencia sanitaria de Oviedo.

## ULTIMAS NOTICIAS

### Incendio en una vivienda de la calle Fola

Un incendio destruyó anoche varias habitaciones de una vivienda de la calle Fola, en Castellón. El siniestro se originó poco después de las ocho y media de la tarde en la sala de estar de la vivienda. Poco después de iniciarse el suceso llegaron al lugar los Bomberos, quienes en poco menos de hora y media sofocaron las llamas.

#### Aero-club

Por otra parte, los Bomberos de la capital tuvieron que desplazarse también anoche hasta el Aero-club, donde por causas no concretadas se observaron problemas en el tendido eléctrico, temiéndose que se originara un incendio. Desplazado hasta el lugar un retén, comprobó que se trataba tan solo de un contacto entre dos conductores, problema que fue resuelto en pocos minutos.

### Más millones de la ONCE en Castellón

El cupón premiado hoy por la ONCE, 1.504 ha repartido en Castellón ciudad más de 2 millones de pesetas, así como el premio anterior y posterior. Este cupón ha sido vendido en el kiosco ubicado al lado del Casino Antiguo. Hay que destacar también, junto al frío que están soportando los vendedores, que la ONCE dedica cada día a una ciudad española con la reproducción en los cupones de su escudo. Ayer correspondió a Castellón con un billete de color verde que reproducía el escudo local.

### 517 millones, presupuesto de Burriana para 1985

A 517 millones de pesetas asciende el presupuesto municipal ordinario del Ayuntamiento de Burriana, para 1985. El presupuesto, en el que van unidas las partidas de gastos ordinarios e inversiones, fue aprobado por mayoría simple, siendo rechazados por los concejales de Alianza Popular, UPV y PDL. Los presupuestos fueron debatidos y aprobados en el transcurso de una sesión plenaria, celebrada con carácter extraordinario.

### Andre Fontain, nuevo director de «Le Monde»

Andre Fontain, de 63 años, redactor jefe y especialista en relaciones internacionales, fue elegido ayer director del diario francés «Le Monde», que atraviesa actualmente la crisis más grave de su historia. Fontaine sucede a Andre Laurens, que dimitió en diciembre pasado tras ser rechazado su plan para reactivar las finanzas del diario. El nuevo director fue elegido por la redacción y su nombramiento será retificado el próximo viernes por los accionistas del diario.

# Shirley McLaine

## «Indira Gandhi era una metafísica»

Trabajó en films del éxito de «Pero, ¿quién mató a Harry?», «La vuelta al mundo en ochenta días», «Como un torrente», «Los ambiciosos», «Can Can», «El apartamento», «La cuadrilla de los once», «Irma la dulce», «Los pecados de la Sra. Blssom», «Bienvenido Mr. Chance»...

Fue Oscar de la Academia por «La fuerza del cariño» hacen breves meses... (Anteriormente 5 nominaciones y cinco Emmy)...

Escribió libros como «Don't fall off the Mountain» —sobre sus experiencias en Africa, la India y el Lejano Oriente...—; «You can get there from here», sobre su evolución espiritual tras su viaje a China; «Lo que sé de mí», un viaje sobre el mundo del espíritu...

Y, día a día, la pizpireta y pelirroja Shirley McLaine nos sorprende con nuevas aventuras personales.

Le hubiese gustado ser periodista, como confesó en más de una ocasión. Dirigió en China el documental «The other half of the sky», que estuvo nominado para el Oscar al mejor «corto». Viajera incansable, sus viajes le han servido para conocer culturas, gentes, vivir curiosas experiencias personales... y todo esto la ha llevado a convertirse en un espíritu metafísico intensamente preocupado por todo lo que concierne al mundo interior, al sistema de lo psíquico.

El reciente asesinato de la primera ministra india Indira Gandhi, a quien conocía personalmente, ha sido un duro golpe para ella. Tan de espaldas a la muerte, según confiesa, no ha podido superar la sorpresa que ésta le depara. Cuando murió su gran amigo Peter Sellers, con quien solía hablar a



«He llegado a la absoluta certeza de que la muerte no existe y de que los cuerpos son tan sólo una morada transitoria para el alma».

menudo de estos temas, sintió como una premonición: «Llamaron por teléfono y yo, sin saber absolutamente nada, le dije a los amigos que se encontraban conmigo: «Creo que le ha pasado algo malo a Peter Sellers». En efecto, la llamada era para comunicarme que mi gran amigo había fallecido víctima de un infarto de miocardio. La muerte de Indira Gandhi fue para mí algo similar. Escuchaba las noticias de la TV cuando anunciaron que había ocurrido un atentado. Sufrí una especie de conmoción interna. No supe quien había sido la víctima pero intuí que era alguien

a quien yo conocía íntimamente, como así fue. Indira Gandhi era una metafísica. Tanto Indira como su padre, el «pandit» Nehru, a quien también traté, siempre hablaban del espíritu como fuerza superior que puede regir los destinos del universo. Mi gran amigo Anwar el Sadat, presidente de Egipto, también me había dicho algo similar fechas antes del atentado en el que perdió la vida. En un mundo de crímenes, violencia y miseria, pienso que Dios es una de las pocas realidades que el ser humano puede admitir».

Para Shirley McLaine «La

muerte de Indira es un drama muy difícil de calibrar, pero de lo que no hay duda es de que el pueblo indio sentirá su desaparición mucho más de lo que ellos mismos se imaginan».

Shirley McLaine está, de un tiempo a esta parte, de espaldas a todo tipo de veleidades. Sus continuos viajes por China, India y Japón la metieron de lleno en el campo de la espiritualidad oriental. Ella misma confiesa: «Mis maestros espirituales están desperdigados por todo el mundo: unos en el Tíbet, otros en Tokio, otros en Egipto... y algunos muy cerca de mi lugar de trabajo. Llegué al mundo metafísico tras una larga exploración interior. Hallé voces que me eran desconocidas y conecté con ellas. Todo esto me abrió las puertas de de entrada de mundos nuevos, subyugantes, que me han puesto en contacto con entidades superiores».

Shirley cree en la inmortalidad del alma. También cree en la reencarnación: «He llegado a la absoluta certeza de que la muerte no existe y de que los cuerpos son tan sólo una morada transitoria para el alma. Resulta obvio que creo en la reencarnación. Pienso que solamente se puede alcanzar la pureza tras una larga cadena de reencarnaciones».

Confiesa que a sus cincuenta años se siente «magníficamente bien de cuerpo y de alma». Su hija Sáchiko, de veinticinco años, está comenzando su carrera de actriz y Shirley, divorciada del ingeniero Steve Parker, trata de buscar un equilibrio amoroso para su propia vida tras una serie de romances «que dejaron en mi vida una mezcla de amargor y ternura infinitas».

## Vos y palabra...

### La torpe artimaña del avestruz

—Usted, señora, ¿tiene huertos de naranja?  
—Claro señor escribidor, yo tengo todo lo que se debe de tener.

—Por esta vez y sin que sirva de precedente, lo siento por usted.

—No señor, no lo sienta, que yo no he registrado temperaturas bajo cero.

—¿Cómo es eso, señora?

—Es que tengo mi termómetro en una pared, dándole el solcito. Allí no llegan los fríos europeos.

La señora sigue las enseñanzas del viejo avestruz que, escondiendo la cabeza en un hueco del terreno, no ve al enemigo que le persigue. Si no veo, no me ven. Asunto zanjado. Y aplicando tan sabios principios al asunto de las heladas, si pongo el termómetro sobre una estufa, nadie me obligará a decir que la temperatura ha bajado. Punto.

—Mi naranja está salvada, señor. Yo sé lo que me hago.

Ser realista, a veces, resulta difícil. Cuando se ha vivido entre engaños y realidades falseadas, resulta complicado aceptar que las cosas son como son y no de otra manera. Malo es que los fríos del invierno congelen frutas y hortalizas. Pero se agrava el asunto cuando esos fríos, congelan inteligencias, congelan el sentido de la realidad y congelan, a veces, hasta las conciencias.

—¿Como no se nota que usted, señor, no vive de la naranja o de la hortaliza!

—No señora. Yo vivo de un sueldo que, a veces, también se congela, se hiela y se derrumba, cuando llegan los fríos decretes invernales.

Todos tenemos un riesgo, que debemos afrontar con la suficiente gallardía. Vivir en este mundo, es un riesgo constante. Invertir en tierras o en negocios, tiene su riesgo. Y hay mucha gente que sabe afrontar los riesgos con valentía y sentido de la realidad. Otros hay que no quieren aceptar que, a veces, se pierde. Son esas gentes acostumbradas a vivir en un mundo de ganadores eternos. Y antes que perder, suben el mercurio de un termómetro. Antes que perder, dejan de invertir. Antes que perder, se van de vacaciones a Canarias, siguiendo la fortuna, la comodidad, el calor que más calienta.

—Yo tengo como norma, invertir para ganar siempre. Mi ley es negociar el dinero, allí donde dé más beneficio. Por eso triunfo siempre.

—Entonces, señora, que su termómetro le sea propicio. Tómese usted, de paso, la temperatura interior, a ver que tal.

—¿Y por dónde me lo pongo, oiga?

Hoy me he despertado educado y galante. Evitaré decirle a la señora por dónde tiene que meterse el termómetro.

Alex Querol Isuar